

经全国中小学教材审定委员会 2005 年初审通过
普通高中课程标准实验教科书



YUWEN

语文 5

必修



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

第一单元

崇高与壮美

崇高与壮美不光是两种美学形态，更是人生的辉煌境界。当你面对壮丽的自然景色而感到激情澎湃时，当你与命运搏斗挺起不屈的头颅时，当你的生命在某一瞬间突然闪亮绽放时，这种辉煌的境界出现了。让我们从本单元的美文诗篇中去感受生命中的壮美与崇高吧！

阅读与鉴赏



1. 沁园春 雪

毛泽东



■ 作者

毛泽东（1893—1976），字润之，湖南湘潭人，伟大的马克思主义者，无产阶级革命家、战略家和理论家，中国共产党、中国人民解放军和中华人民共和国的主要缔造者和领导人。其主要著作收入《毛泽东选集》《毛泽东文集》。

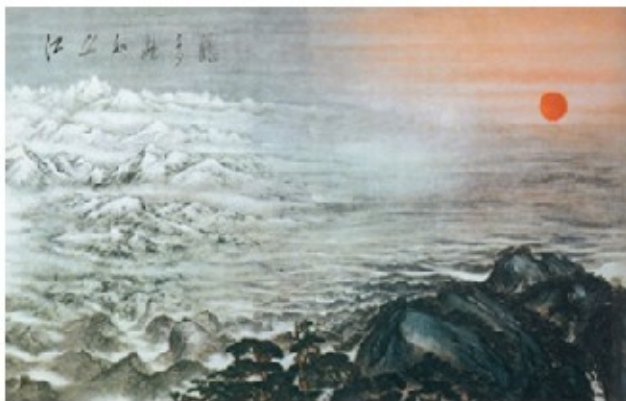
■ 题解

课文选自《毛泽东诗词选》（人民文学出版社2000年版）。这首词作于红一方面军1936年2月由陕北准备东渡黄河进入山西西部的时候。作品描绘了祖国的壮美河山，抒发了无产阶级革命家的伟大胸怀与远大抱负。

■ 课文

北国风光，
千里冰封，
万里雪飘。
望长城内外，
惟余莽莽^①；
大河上下，
顿失滔滔^②。
山舞银蛇，
原^③驰蜡象，
欲与天公试比高。
须晴日，
看红装素裹，
分外妖娆^④。

江山如此多娇，
引无数英雄竞折腰^⑤。



江山如此多娇 傅抱石、关山月作

① 莽莽：无边无际。

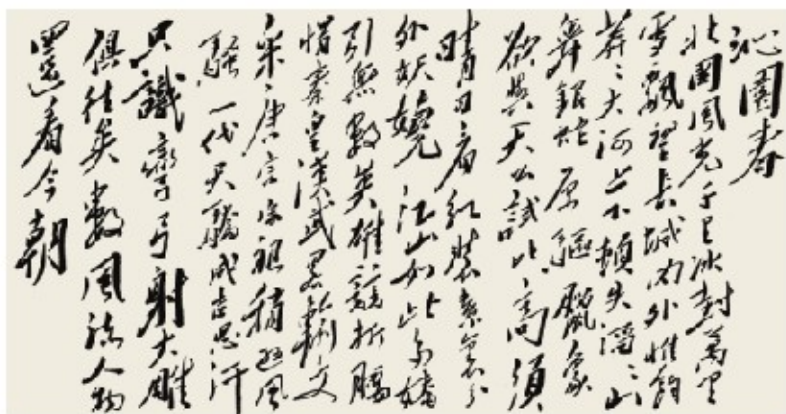
② 顿失滔滔：这指黄河因冰封而立刻消失滚滚的波涛。

③ 原：指高原，即秦晋高原。——作者原注。

④ 看红装素裹，分外妖娆（rǎo）：红日和白雪互相映照，看云好像装饰艳丽的美女裹着白色外衣，格外娇媚。

⑤ 竞折腰：竞，竞相。折腰，倾倒。

惜秦皇汉武^①，
略输文采^②，
唐宗宋祖^③，
稍逊风骚^④。
一代天骄^⑤，
成吉思汗^⑥，
只识弯弓射大雕^⑦。
俱往矣，
数风流人物，
还看今朝。



毛泽东手书《沁园春·雪》

- ① 秦皇汉武：指秦始皇嬴政与汉武帝刘彻。
- ② 略输文采：指秦始皇和汉武帝虽然武功昭著，但对比之下，文治方面的成就略有逊色。文采，本指辞藻、才华，这里指文治。
- ③ 唐宗宋祖：指唐太宗李世民和宋太祖赵匡胤。
- ④ 稍逊风骚：意思与“略输文采”相近。风骚，本指《诗经》里的《国风》和《楚辞》里的《离骚》，后来泛指文章辞藻。
- ⑤ 天骄：汉时曾称匈奴单于为“天之骄子”，意谓上天所骄纵的人物。
- ⑥ 成吉思汗（hán）：即元太祖，名铁木真（1152—1227）。这是1206年统一蒙古后的尊称，意思是“强者的汗”。
- ⑦ 只识弯弓射大雕：意思是说，（成吉思汗）只以武功见长。雕，一种属于鹰类的大型猛禽，善飞难射，古代因此用“射雕手”比喻技艺高强的人。

■ 练习与探究

一 朗读课文，注意领字（在诵读时领起一个或几个句子的字，如“望”、“看”、“惜”等）的作用，并背诵全文。

二 课文上片写景，下片抒怀，仔细体会一下，说说它们之间是什么关系。“江山如此多娇，引无数英雄竞折腰”一句在全词中又起到了怎样的作用？

三 仔细阅读毛泽东的另一首词，然后回答下列问题。

沁 园 春

长 沙

独立寒秋，湘江北去，橘子洲头。看万山红遍，层林尽染^①；漫江^②碧透，百舸争流。鹰击长空^③，鱼翔浅底^④，万类霜天竞自由^⑤。怅寥廓^⑥，问苍茫大地，谁主沉浮？

携来百侣^⑦曾游，忆往昔峥嵘岁月稠^⑧。恰同学少年，风华正茂；书生意气，挥斥方遒^⑨。指点江山，激扬文字^⑩，粪土当年万户侯^⑪。曾记否，到中流击水^⑫，浪遏^⑬飞舟？

① 层林尽染：山上一层层的树林经霜变红，都像染过一样。

② 漫江：满江。

③ 鹰击长空：鹰在广阔的天空中飞翔。

④ 鱼翔浅底：鱼在清澈的水里轻快畅游。

⑤ 万类霜天竞自由：万物都在秋光中争着过自由自在的生活。

⑥ 怅寥廓：怅，原指失意，这里指由深思而慨叹激昂的心绪。寥廓，指宇宙的广阔。

⑦ 百侣：很多伴侣。

⑧ 峥嵘岁月稠：过得不平常的日子很多。峥嵘，不平凡，不寻常。稠，多。

⑨ 书生意气，挥斥方遒：同学们意气奔放，正强劲有力。挥斥，奔放。

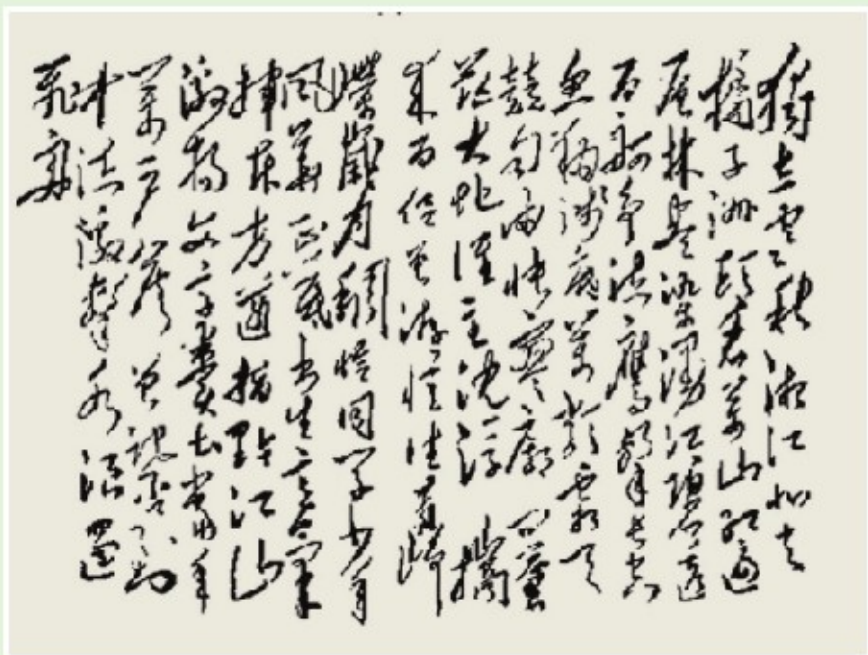
⑩ 指点江山，激扬文字：评论国家大事，写出激浊扬清的文章。指点，评论、激扬，激浊扬清，扫去恶浊的，褒扬善良的。

⑪ 粪土当年万户侯：意思是把当时的军阀官僚看得同粪土一样。粪土，作动词用，视……为粪土。万户侯，汉代设置的最高一级侯爵，这里指大军阀、大官僚。

⑫ 到中流击水：到水深流急的江心去游泳。中流，指江心水深流急的地方。击水，游泳。

⑬ 遏（è）：阻止。

1. 《沁园春·雪》与《沁园春·长沙》表达的思想情感相同吗？如果不同，有什么区别？
2. 请比较一下《沁园春·雪》与《沁园春·长沙》两首词风格的相似之处。
3. 结合以上问题写一篇短小的赏析文章。



毛泽东手书《沁园春·长沙》



作者

司马迁（约前145或前135—？），字子长，夏阳（今陕西韩城）人。西汉史学家、文学家。早年曾游历各地，后承袭其父任太史令。由于为李陵投降匈奴一事辩护而触怒汉武帝，遭宫刑，不久被赦。此后发愤继续著书，终于完成历史巨著《史记》。

题解

课文选自《史记》（中华书局1959年版），是《项羽本纪》中的一节，题目为编者所加。“本纪”是《史记》的五种体例之一，是历代帝王的传记。项羽（前232—前202），名籍，字羽，下邳（今江苏宿迁西南）人。他虽不是帝王，但在秦亡汉兴之际自立为“西楚霸王”，一度左右天下形势，因此司马迁把他列入“本纪”。垓（gāi）下，古地名，在今安徽灵璧南沱河北岸，与乌江（今安徽和县东北）相隔不远。本文叙事壮怀激烈，通过夜饮悲歌、东城快战、乌江自刎三个场景及一系列惊心动魄的细节描绘，塑造出了项羽这个叱咤风云的悲剧英雄形象。

课文

项王军壁^①垓下，兵少食尽，汉军及诸侯兵围之数重。夜间汉军四面皆楚歌^②，项王乃大惊，曰：“汉皆已得楚乎？是何楚人之多

① 壁，营垒，此处用作动词，即在……安营扎寨。

② 四面皆楚歌：四面八方向都响起了用楚方言所唱的歌曲。喻指楚人已降汉。

也！”项王则夜起，饮帐中。有美人名虞，常幸从；骏马名骓^①，常骑之。于是项王乃悲歌慷慨^②，自为诗曰：“力拔山兮气盖世，时不利兮骓不逝^③。骓不逝兮可奈何，虞兮虞兮奈若何^④！”歌数阕^⑤，美人人和之。项王泣数行下，左右皆泣，莫能仰视。

于是项王乃上马骑，麾下^⑥壮士骑从者八百余人，直夜溃围南出^⑦，驰走。平明^⑧，汉军乃觉之，令骑将灌婴以五千骑^⑨追之。项王渡淮，骑能属^⑩者百余人耳。项王至阴陵^⑪，迷失道，问一田父^⑫，田父绐^⑬曰“左^⑭”。左，乃陷大泽^⑮中。以故议追及之。项王乃复引兵而东，至东城^⑯，乃有二十八骑。汉骑追者数千人。项王自度不得脱，谓其骑曰：“吾起兵至今八岁矣，身七十余战^⑰，所当者破^⑱，所击者服，未尝败北，遂霸有天下；然今卒^⑲困于此，此天之亡我，非



《史记》书影

① 骓（zhuī）：毛色青白相间的马，这主要是马的名字。

② 慷慨：同“慷慨”，悲愤激昂。

③ 逝：奔驰，向前跑。

④ 奈若何：将你怎么安排呢？若，你。

⑤ 数阕（quē）：数阙。阙，既由歌词的一首叫一阙。

⑥ 麾下（huī）下：部下。

⑦ 直夜溃围南出：当夜突破包围向南而去。直夜，当夜。溃围：突破包围。

⑧ 平明：大天亮。

⑨ 骑（jì）：名词，骑兵。一人一马为一骑。

⑩ 属（zhǔ）：跟随。

⑪ 阴陵：秦时地名，在今安徽定远县西北。

⑫ 田父（fù）：农夫，父，对老年男性的尊称。

⑬ 绐（gài），同“诒”，欺骗。

⑭ 左：向左边走。

⑮ 大泽：低洼淤积的地方。

⑯ 东城：秦时地名，在今安徽定远县东南。

⑰ 身七十余战：指亲身经历七十余次战斗。

⑱ 所当者破：击败所遇到的敌方。

⑲ 卒：最终。

战之罪也。今日固决死^①，愿为诸君快战^②，必三胜之，为诸君溃围，斩将，刈旗^③，令诸君知天亡我，非战之罪也。”乃分其骑以为四队，四向^④。汉军围之数重。项王谓其骑曰：“吾为公取彼一将。”令四面骑驰下，期山东为三处^⑤。于是项王大呼驰下，汉军皆披靡^⑥，遂斩汉一将。是时，赤泉侯^⑦为骑将，追项王，项王瞋目而叱之^⑧，赤泉侯人马俱惊，辟易^⑨数里。与其骑会为三处。汉军不知项王所在，乃分军为三，复围之。项王乃驰，复斩汉一都尉，杀数十百人。复聚其骑，亡其两骑耳。乃谓其骑曰：“何如？”骑皆伏^⑩曰：“如大王言。”

于是项王乃欲东渡乌江。乌江亭长舡船待^⑪。谓项王曰：“江东^⑫虽小，地方千里，众数十万人，亦足王也。愿大王急渡。今独臣有



垓下悲歌

① 决死：下決心去赴死。

② 快战：痛痛快快地打一仗。

③ 刈（yì）旗：砍倒敌方的军旗。刈，砍倒，斩断。

④ 四向：向着四面。

⑤ 期山东为三处：约定在山的东面分三处集合。山东，山的东面。

⑥ 披靡：形容（军队）惊溃散乱的样子。

⑦ 赤泉侯：汉将杨喜，因破项羽有功，封赤泉侯。赤泉，地名，在今河南淅川西。

⑧ 瞋（chēn）目而叱（chì）之：怒睁眼睛、厉声呵斥（赤泉侯）。

⑨ 辟易，倒退。

⑩ 伏：通“服”，指心服于项王。

⑪ 乌江亭长舡（vi）船待：乌江亭长修船靠岸等待（项王）。乌江，即今安徽和县东北之乌江浦。亭长，秦汉时制度，十里一亭，设亭长一人。舡，修船靠岸。

⑫ 江东：长江在芜湖、南京间作西南至东北流向，秦汉以后习惯上称自此以下的长江南岸为江东。

船，汉军至，无以渡。”项王笑曰：“天之亡我，我何渡为！且籍与江东子弟八千人渡江而西，今无一人还，纵^①江东父兄怜而王我^②，我何面目见之？纵彼不言，籍独^③不愧于心乎？”乃谓亭长曰：“吾知公长者^④。吾骑此马五岁，所当无敌，尝一日行千里，不忍杀之，以赐公。”乃令骑皆下马步行，持短兵^⑤接战。独籍所杀汉军数百人。项王身亦被十余创^⑥，顾见汉骑司马^⑦吕马童，曰：“若非吾故人^⑧乎？”马童面之^⑨，指王翳^⑩曰：“此项王也。”项王乃曰：“吾闻汉购^⑪我头千金，邑万户，吾为若德^⑫。”乃自刎而死。王翳取其头，余骑相蹂践，争项王，相杀者数十人。最^⑬其后，郎中骑杨喜，骑司马吕马童、郎中吕胜、杨武各得其一体。五人共会其体，皆是。故分其地为五：封吕马童为中水侯，封王翳为杜衍侯，封杨喜为赤泉侯，封杨武为吴防侯，封吕胜为涅阳侯。



司马迁著《史记》

① 纵：即使。

② 王(wàng)我：拥戴我为王。

③ 独：难道。

④ 长者：性情温厚的人。

⑤ 短兵：刀剑等短兵器。兵，武器。

⑥ 被十余创(chuāng)：(身上)受了十几处伤。被，受。创，伤。

⑦ 骑司马：骑兵中主管法纪的军官。

⑧ 故人：旧相识。吕马童系项羽旧部，后背楚投汉。

⑨ 面之：背对着他(项羽)，面，通“面”，背。由于王翳在旁，所以吕马童转身背对项羽，告诉王翳。

⑩ 指王翳：指示给王翳看。

⑪ 购：悬赏，重金捉拿。

⑫ 吾为若德：我为你做件好事。意思是说你将我的头去封侯受赏。

⑬ 最：总的算来，总计。

■ 练习与探究

一 辨析下列各组加点词的含义。

- | | |
|---|-------------------------------|
| 壁 | 1. 日下壁而沉彩。月上轩而飞光（《荆轲》） |
| | 2. 张生和长老坐，小姐这壁坐（《长平送别》） |
| | 3. 项王军壁垓下 |
| 直 | 1. 程不识孝景时以数直谏为太中大夫（《李将军列传》） |
| | 2. 骊山北构而西折，直走咸阳（《阿房宫赋》） |
| | 3. 直夜溃围南出 |
| 被 | 1. 准备着被儿，枕儿，只索昏昏沉沉的睡（《长平送别》） |
| | 2. 风流总被雨打风吹去（《永遇乐·京口北固亭怀古》） |
| | 3. 项王身亦被十余创 |
| 骑 | 1. 今骑将灌婴以五千骑追之 |
| | 2. 吾骑此马五步 |
| | 3. 用善骑射，杀首虏多，为汉中郎（《李将军列传》） |
| 王 | 1. 江东虽小，地方千里，众数十万人，亦足王也 |
| | 2. 纵江东父兄怜而王我 |
| | 3. 愿大王急渡 |
| 纵 | 1. 中贵人将骑数十纵，见匈奴三人，与战（《李将军列传》） |
| | 2. 解鞍，令士皆纵马卧（《李将军列传》） |
| | 3. 纵一苇之所如，凌万顷之茫然（《前赤壁赋》） |
| | 4. 纵江东父兄怜而王我 |

二 本课在塑造项羽英雄形象时，有一些细节描写很生动，请将它们找出来，并作简要的分析。

三 后人曾有多首写项羽的诗，下面列出三首，请仔细阅读后结合课文讨论。

1. 你认为项羽该不该过江东？
2. 你怎么看待项羽悲壮的人生结局？

题乌江亭

杜牧

胜败兵家事不期，包羞忍耻是男儿。
江东子弟多才俊，卷土重来未可知。

乌江亭

王安石

百战疲劳壮士哀，中原一败势难回。
江东子弟今虽在，肯与君王卷土来。

夏日绝句

李清照

生当作人杰，死亦为鬼雄。
至今思项羽，不肯过江东。



* 3. 蜀道难

李白

■ 作者

李白(701—762)，唐代著名诗人。字太白，号青莲居士。自称祖籍陇西成纪(今甘肃静宁西南)，后迁居绵州昌隆(今四川江油)青莲乡。青年时漫游全国各地，后被推荐到长安做翰林，不久遭谗去职。安史之乱时，因参加永王李璣军幕一事受牵连，被流放夜郎(在今贵州境内)，中途遇赦免。晚年漂泊东南一带，后病逝于当涂(在今安徽境内)。

■ 题解

课文选自《李太白全集》卷三(中华书局1977年版)。《蜀道难》原为乐府旧题，内容多写入蜀(今四川)道路的艰难，同时寓有功业难成之意。蜀道，指由秦地(今陕西中部地区)进入蜀地的道路，多为崎岖难行的山路。此诗大约是诗人于玄宗天宝年间初入长安时所作。

■ 课文

噫吁嚱^①！危乎高哉！蜀道之难，难于上青天。蚕丛及鱼凫^②，开国何茫然^③。尔来四万八千岁^④，不与秦塞通人烟^⑤。西当太白有鸟

① 噫吁嚱(yī yū xī)：蜀地方言，惊叹声。

② 蚕丛及鱼凫(fú)：蚕丛、鱼凫，指传说中古蜀国的两个开国无王。

③ 茫然：渺茫难详，指远古事迹久远，难以明了。

④ 尔来四万八千岁：尔来，指自从蜀国开国以来。四万八千岁，极言年代久远，并不是确数。

⑤ 不与秦塞通人烟：秦塞，犹言秦地，即今陕西中部地区，古称秦中为“四塞之国”。塞，指山川险要的地方。通人烟，指相互往来。秦惠王灭蜀以后，蜀才和秦发生关系。

道，可以横绝峨眉巅^①。地崩山摧壮士死，然后天梯石栈相钩连^②。上有六龙回日之高标^③，下有冲波逆折之回川^④。黄鹄^⑤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀援^⑥。青泥何盘盘，百步九折萦岩峦^⑦。扪参历井仰胁息^⑧，以手抚膺坐长叹。问君西游何时还，畏途巉岩^⑨不可攀。但见悲鸟号古木，雄飞雌从绕林间。又闻子规^⑩啼夜月，愁空山。蜀道之难，难于上青天，使人听此凋朱颜。连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁。飞湍瀑流争喧豗^⑪，砅崖转石万壑雷^⑫。其险也若此，嗟尔远道之人胡为乎来哉！剑阁峥嵘而崔嵬^⑬，一夫当关，万夫莫开。所守或匪亲，化为狼与豺^⑭。朝避猛虎，夕避长蛇，磨牙吮^⑮血，杀人如麻。锦城^⑯虽云乐，不如早还家。蜀道之难，难于上青天，侧身西望长咨嗟^⑰。

① “横绝”两句：（长安）西面有太白山挡住了入蜀之路，只有鸟儿飞行的道路，高飞的鸟才可以飞越峨眉山顶。太白，山名，在秦都咸阳西面（今陕西周至，眉县、太白等县界）。鸟道，高入云霄又险又窄的山路，这条山路在太白山以西，所以说“西当太白”。横绝，飞越。峨眉，山名，在今四川峨眉山市西南。巖，顶峰。

② “地崩”两句：地崩山摧，指古代五丁开山、秦蜀相通的神话传说。据《华阳国志》载，秦惠王答应嫁五位美女给蜀王，蜀王派五名力士去迎接，路上桥渡（今四川梓潼县），见一丈蛇钻入山穴，五力士共扯蛇尾，结果把山拉倒了，五力士和美女都被压死，山也分成五岭，天梯，高峻崎岖的山路，石栈，在山间险峻处凿石架木修成的栈道。

③ 上有六龙回日之高标：古代神话传说中有羲和驾着六龙拉的车子载着太阳在空中运行的说法。六龙回日，指山高峻险阻，连羲和都得为之回车。标，立木为标记，其最高处为“标”。高标，指山峰。

④ 下有冲波逆折之回川：下面有波涛深回旋的急流。冲波逆折，山涧里的流水奔腾回旋。逆折，回旋。回川，漩涡，也指弯曲的河流。

⑤ 黄鹄：即黄鹄（hú），指能高飞的人鸟。

⑥ 猿猱（náo）欲度愁攀援：猿猴想过去，发愁没有地方可以攀援。猱，猿类动物的一种，体小而轻捷，善于攀缘。愁攀援，为攀缘发愁，指难以攀缘，攀援，同“攀援”。

⑦ “青泥”两句：指由秦入蜀经过青泥岭时，转弯抹角，都是山岭。青泥，山岭名，在今陕西略阳县西北，盘盘，曲折的样子。百步九折，百，九都是虚数，指极短的路径内就要转弯许多。萦，绕。岩峦，山峰。

⑧ 扪（mō）参（shēn）历井仰胁息：指山高入天，行人仰头一看，好像可以伸手摸到一路所见的星辰，会紧张得连气也不敢喘。扪，摸。参，井，二星有名，古代以十二星次的位置划分地面上相应的位置与之相对应。就天文说，称为参星；就地面说，称为分野。古代蜀属参宿分野，秦属井宿分野，由秦入蜀，故称“扪参历井”。胁息，屏气不敢呼吸。

⑨ 巉（chān）岩：高而险峻的山岩。

⑩ 子规：鸟名，即杜鹃，又名杜宇。相传古蜀帝杜宇，号望帝，死后其魂化为子规，啼声悲凄。又有人说，子规啼声未出，先闻其哀怨动人，听上去好像在说“不如归去”，颇能引发游子思乡之情。

⑪ 飞湍（tuān）瀑流争喧豗（huī）：指山上的瀑布和山下的急流都发出巨大的声响。喧豗，喧闹声。

⑫ 砅（pīng）崖转石万壑雷：激流冲击岩石，石头翻转的声音像万壑雷鸣。砅，水击岩石声，这里指撞击。转，翻滚。

⑬ 剑阁峥嵘而崔嵬（wēi）：指剑阁的地势高峻而险要。剑阁，在今四川省广元市南部、嘉陵江流域，即大剑山和小剑山之间的一条险峻的栈道，又称剑门关。剑门关是历代军事上防守要地，所以下文说“一夫当关，万夫莫开”。峥嵘，（山势）高峻的样子。崔嵬，形容山高大险峻。

⑭ “所守或匪亲”两句：把守关口的人如果不是可靠的人，他就会拥兵叛乱，成为国家的祸害。所守，把守关口的人。或，假如，匪，通“非”。化为狼与豺，这里指叛乱的人。

⑮ 吮（shǔn）：吸。

⑯ 锦城：即锦官城，成都市的别称，故址在今成都市南。

⑰ 咨嗟（zī）：叹息。



剑阁图（局部）明 仇英作

■ 练习与探究

一 李白没有亲身走过蜀道，他在诗中没有实写蜀道的具体形态，而是充分运用各种修辞手法，并借用神话传说来描摹蜀道之难。同时，诗人在虚写景象时融入了自己的情感，使景物好像和人一样有了悲喜之情，这也为全诗增色不少。请结合全诗分析下列诗句所运用的艺术写作方法，及其所产生的艺术效果。

1. 蚕丛及鱼凫，开国何茫然。尔来四万八千岁，不与秦塞通人烟。
2. 地崩山摧壮士死，然后天梯石栈相钩连。
3. 上有六龙回日之高标，下有冲波逆折之回川。
4. 黄鹤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀援。
5. 但见悲鸟号古木，雄飞雌从绕林间。又闻子规啼夜月，愁空山。
6. 连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁。飞湍瀑流争喧豗，砅崖转石万壑雷。
7. 朝避猛虎，夕避长蛇。磨牙吮血，杀人如麻。锦城虽云乐，不如早还家。

二 课文中反复出现“蜀道之难，难于上青天”，它们的意思相同吗？如果不同，有什么区别？这种写法在整首诗中起到了怎样的作用？

三 背诵课文。

* 4. 老人与海（节选）

海明威



作者

海明威（1899—1961），美国作家。出身于医生家庭。主要作品有长篇小说《太阳照常升起》《永别了，武器》《丧钟为谁而鸣》等。1952年发表中篇小说《老人与海》，1954年获诺贝尔文学奖。

题解

课文节选自《老人与海》（海观译，上海译文出版社1979年版）。小说描写一个老渔夫圣地亚哥在连续八十四天没有捕到鱼的情况下，终于独自钓到了一条大马林鱼，但这条鱼实在太太大，老渔夫在海上与它周旋了三天，才将它杀死。老渔夫和他捕获的大鱼在归程中却一再遭鲨鱼袭击，回港时只剩下了鱼骨头。小说叙述简洁，富有象征意味。本课节选的就是老渔夫在归程中遭受鲨鱼袭击，并与鲨鱼激烈搏斗的这一部分。

课文

他们在海里走得很顺畅，老头儿把手泡在咸咸的海水里，想让脑子清醒。头上有高高的积云，还有很多的卷云，所以老头儿知道还要刮一整夜的小风。老头儿不断地望着鱼，想弄明白是不是真有这回事。这时候是第一条鲨鱼朝它扑来的前一个钟头。

鲨鱼的出现不是偶然的。当一大股暗黑色的血沉在一英里深的海里然后又散开的时候，它就从下面水深的地方蹿上来。它游得那么快，什么也不放在它眼里，一冲出蓝色的水面就涌现在太阳光下。然

后它又钻进水里去，嗅出了踪迹，开始顺着船和鱼所走的航线游来。

有时候它也迷失了臭迹^①。但它很快就嗅出来，或者嗅出一点儿影子，于是它就紧紧地顺着这条航线游。这是一条巨大的鲑鲨^②，生来就游得跟海里速度最快的鱼一般快。它周身的一切都美，只除了上下颚。它的脊背蓝蓝的像是旗鱼的脊背，肚子是银白色的，皮是光滑的、漂亮的，它生得跟旗鱼一样，不同的是它那巨大的两颚，游得快的时候它的两颚是紧闭起来的。它在水面下游，高耸的脊鳍^③像刀子似的一动也不动地插在水里。在它紧闭的双嘴唇里，它的八卦牙齿全部向内倾斜着。跟寻常大多数鲨鱼不同，它的牙齿不是角锥形的，像爪子一样缩在一起的时候，形状就如同人的手指头。那些牙齿几乎跟老头儿的手指头一般长，两边都有剃刀似的锋利的口子。这种鱼天生地要吃海里一切鱼，尽管那些鱼游得那么快，身子那么强，战斗的武器那么好，以至于没有别的任何的敌手。现在，当它嗅出了新的臭迹的时候，它就加快游起来，它的蓝色的脊鳍划开了水面。

老头儿看见它来到，知道这是一条毫无畏惧而且为所欲为的鲨鱼。他把鱼叉准备好，用绳子系住，眼也不眨地望着鲨鱼向前游来。绳子短了，少去了被它割掉用来绑鱼的那一段。

老头儿现在的头脑是清醒的、正常的，他有坚强的决心，但是希望不大。他想：能够撑下去就太好了。看见鲨鱼越来越远的时候，他向那条死了的大鱼望上一眼。他想：这也许是一场梦。我不能阻止它来害我，但是也许我可以捉住它。“Dentuso^④”，他想。去你妈的吧。

鲨鱼飞快地逼近船后边。它去咬那条死鱼的时候，老头儿看见它的嘴大张着，看见它在猛力朝鱼尾巴上的肉咬的当儿它那双使人惊奇的眼睛和咬得咯崩咯崩响的牙齿。鲨鱼的头伸在水面上，它的脊背也正在露出来，老头儿用鱼叉撬^⑤到鲨鱼头上的时候，他听得出那条大鱼身上皮开肉绽的声音。他撬进的地方，是两只眼睛之间的那条线和从鼻子一直往上伸的那条线交叉的一点。事实上并没有这两条线。有的只是那又粗又大又尖长的蓝色的头，两只大眼，和那咬得咯崩崩的、伸

① 臭（xiù）迹：气味所形成的踪迹。

② 鲑（niú）鲨：一种鲨鱼。鲑，鱼类的一种。

③ 脊鳍（yǐ）：这里指鲨鱼背上的鱼翅。

④ Dentuso：西班牙语，意为“牙齿锋利的”，当地人对凶猛的灰鲭鲨的俗称。

⑤ 撬（qiāng）：（用刀）束。

得长长的、吞噬一切的两颚。但那儿正是脑子的所在，老头儿就朝那一个地方扎了进去。他鼓起全身的气力，用他染了血的手把一杆锋利无比的鱼叉扎了进去。他向它扎去的时候并没有抱着什么希望，但他抱有坚决的意志和狠毒无比的心肠。

鲨鱼在海里翻滚过来。老头儿看见它的眼珠已经没有生气了，但是它又翻滚了一下，滚得自己给绳子缠了两道。老头儿知道它是死定了，鲨鱼却不肯承认。接着，它肚皮朝上，尾巴猛烈地扑打着水面，两颚格崩格崩响，像一只快艇一样在水面上破浪而去。海水给它的尾巴扑打得白浪滔天，绳一拉紧，它的身子四分之三都脱出了水面，那绳不住地抖动，然后突然折断了。老头儿望着鲨鱼在水面上静静地躺了一会儿，后来它就慢慢地沉了下去。

“它咬去了大约四十磅。”老头儿高声说。他想：它把我的鱼叉连绳子都带去啦，现在我的鱼叉淌了血，恐怕还有别的鲨鱼会窜来呢。

他不忍朝死鱼多看一眼，因为它已经给咬得残缺不全了。鱼给咬住的时候，他真觉得跟他自个儿身受的一样。

他想：但是我已经把那条咬我的鱼的鲨鱼给打死啦。我从来没有看过这么大的“Dentuso”。谁晓得，大鱼我可也看过不少呢。

他想：能够撑下去就太好啦。这要是一场梦多好，但愿我没有钓到这条鱼，独自躺在床上的报纸上面。

“可是一个人并不是生来要给打败的，”他说，“你尽可把他消灭掉，可就是打不败他。”他想：不过这条鱼给我弄死了，我倒是过意不去。现在倒霉的时刻就要来到，我连鱼叉也给丢啦。“Dentuso”



鲨鱼

这个东西，既残忍，又能干，既强壮，又聪明。可我比它更聪明。也许不吧，他想。也许我只是比它多了个武器吧。

“别想啦，老家伙，”他又放开嗓子说，“还是把船朝这条航线开去，有了事儿就担当下来。”

他想：可是我一定要想。因为我剩下的只有想想了。除了那个，我还要想拿球。我不晓得老狄马吉奥乐意不乐意我把鱼叉扎在它脑子上的那个办法呢。这不是一桩了不起的事儿。什么人都能办得到。但是，你是不是认为我的手给我招来的麻烦就跟鸡眼一样呢？我可没法知道。我的脚后跟从来没有出过毛病，只有一次，我在游泳的时候一脚踩在一条海鳐鱼上面，脚后跟给它刺了一下，当时我的小腿就麻木了，痛得简直忍不住。

“想点开心的事吧，老家伙，”他说，“一分钟一分钟过去，离家越来越近了。丢掉了四十磅鱼肉，船走起来更轻快些。”

他很清楚，把船开到海流中间的时候会出现什么花样。但是现在一点办法也没有。

“得，有主意啦，”他人声说，“我可以把我的刀子绑在一只桨把上。”

他把舵柄夹在膝盖窝里，用脚踩住帆脚绳，把刀子绑在桨把上了。

“啊，”他说，“我照旧是个老头儿，不过我不是赤手空拳罢了。”

这时风大了些，他的船顺利地往前驶去。他只看了看鱼的前面一部分，他又有点希望了。

他想：不抱着希望真蠢。此外我还觉得这样做是一桩罪过。他想：别想罪过了吧。不想罪过，事情已经够多啦，何况我也不懂得这种事。

我不懂得这种事，我也不怎么相信。把一条鱼弄死也许是一桩罪过。我猜想一定是罪过，虽然我把鱼弄死是为了养活我自己也为了养活许多人。不过，那样一来什么都是罪过了。别想罪过了吧。现在想它也太迟啦，有些人是专门来考虑犯罪的事儿的。让那些人去想吧。你生来是个打鱼的，正如鱼生来是条鱼。桑·彼得罗是个打鱼的，跟老狄马吉奥的爸爸一样。

他总喜欢去想一切跟他有关联的事情，同时因为没有书报看，也没有收音机，他就想得很多，尤其是不住地在想到罪过。他想：你把鱼弄死不仅仅是为了养活自己，卖去换东西吃。你弄死它是为了光

类，因为你是个打鱼的。它活着的时候你爱它，它死了你还是爱它。你既然爱它，把它弄死了就不是罪过。不然别的还有什么呢？

“你想得太多啦，老头儿！”他高声说。

他想：你倒很乐意把那条鲨鱼给弄死的。可是它跟你一样靠着吃活鱼过日子。它不是一个吃腐烂东西的动物，也不像有些鲨鱼似的，只是一个活的胃口。它是美丽的、崇高的，什么也不害怕。

“我弄死它为了自卫，”老头儿又高声说，“我把它顺顺当当地给弄死啦。”

他想：况且，说到究竟，这一个总要去杀死那一个。鱼一方面养活我，一方面要弄死我。孩子是要养活我的。我不能过分欺骗自己了。

他靠在船边上，从那条死鱼身上给鲨鱼咬过的地方挂下了一块肉。他嚼了一嚼，觉得肉很好，味道也香，像牲口的肉，又紧凑又有水分，可就是颜色不红。肉里面筋不多，他知道可以在市场上卖大价钱。可是他没法叫肉的气味不散到水里去，他知道倒霉透顶的事儿快要发生了。

风在不住地吹，稍微转到东北方去，他知道，这就是说风不会减退了。老头儿朝前面望了一望，但是他看不见帆，看不见船，也看不见船上冒出来的烟。只有飞鱼从船头那边飞出来，向两边仓皇地飞走，还有就是一片簇簇黄色的马尾藻。他连一只鸟儿也看不见。

他已经在海里走了两个钟头，在船梢歇着，有时候嚼嚼从马林鱼身上撕下来的肉，尽量使自己好好休息一下，攒些儿力气，这时他又看见了两条鲨鱼中间的第一条。

“呀！”他嚷了一声。这个声音是没法可以表达出来的，或许这就像是一个人在觉得一根钉子穿过他的手钉进木头时不由自主地发出的喊声吧。

“星鲨！”他高声说。他看见第二条鱼的鳍随着第一条鱼的鳍冒上来，根据那褐色的三角形的鳍和那摆来摆去的尾巴，他认出这是两条犁头鲨。它们嗅出了臭迹以后就兴奋起来，因为饿得发呆了，它们在兴奋中一会儿迷失了臭迹，一会儿又找到了臭迹。但是它们却始终不停地向前逼近。

老头儿系上帆脚绳，把舵柄夹紧。然后他拿起了上面绑着刀子的桨。他轻轻地把桨举起来，尽量轻轻地，因为他的手痛得不听使唤了。然后，他又把手张开，再轻轻地把桨攥住，让手轻松一些。这一次他攥得很紧，让手忍住了疼痛不缩回来，一面注意着鲨鱼的到来。

他看得见它们的阔大的、扁平的铲尖儿似的头，以及那带白尖儿的宽宽的胸鳍。这是两条气味难闻的讨厌的鲨鱼，是吃腐烂东西的，又是凶残嗜杀的。饥饿的时候，它们会去咬桨或者船舵。这些鲨鱼会趁海龟在水面上睡觉时就把它们的腿和前肢咬掉。它们饥饿的时候会咬在水里游泳的人，即使人身上没有鱼血的气味或者鱼的黏液。

“呀！”老头儿说，“星鲨！来吧，星鲨！”

它们来了。但是它们没有像鯖鲨那样地游来。一条鲨鱼转了一个身，就钻到船底下看不见的地方，它把那条死鱼一拉一扯，老头儿感觉到船在晃动。另一条鲨鱼用它裂缝似的黄眼睛望着老头儿，然后飞快地游到船跟前，张着半圆形的大嘴朝死鱼身上被咬过的部分咬去。在它那褐色的头顶和后颈上，在脑子和脊髓相连的地方，清清楚楚地现出了一条纹路，老头儿就用绑在桨上的刀子朝那交切点戳进去，又抽出来，再戳进它的猫似的黄眼睛里。鲨鱼放开了它咬的死鱼，从鱼身上滑下去，死去的时候还吞着它咬下的鱼肉。

由于另一条鲨鱼正在蹂躏死鱼的缘故，船身还在晃荡，老头儿松开了帆脚绳，让船向一边摆动，使鲨鱼从船底下出来。一看见鲨鱼，他就从船边弯着身子把刀子朝它身上扎去。他要扎的只是肉，可是鲨鱼的皮很结实，好不容易才把刀子戳进去。这一下不仅震痛了它的手，也震痛了他的肩膀。鲨鱼又很快地露出头来，当它的鼻子伸出水面来靠在死鱼身上的时候，老头儿对准它的扁平的脑顶中央扎去，然后把刀子拔出，又朝同一个地方扎了一下。它依旧闭紧了嘴咬住鱼，于是老头儿再从它的左眼上戳进去，但它还是缠住死鱼不放。

“怎么啦？”老头儿说着又把刀子扎进它的脊骨和脑子中间去。这一次戳进去很容易，他觉得鲨鱼的软骨断了，老头儿又把桨翻了一个身，把刀放在鲨鱼的两颞中间，想把它嘴撬开。他把刀子绞了又绞，当鲨鱼嘴一松滑下去的时候，他说：“去，去，星鲨。滑到一英里深的水里去。去见你的朋友吧，也许那是你的妈妈呢。”

老头儿擦了一擦他的刀片，把桨放下。然后他系上帆脚绳，张开了帆，把船顺着原来的航线驶去。

“它们谁是把它吃掉四分之一了，而且吃的净是好肉，”他大声说。“我真盼望这是一场梦，但愿我根本没有把它钓上来。鱼啊，这件事可真教我不好受。从头错到底啦。”他不再说下去，也不愿朝鱼看一眼。它的血已经淌尽了，还在受着波浪的冲击，他望了望它那皱

子底似的银白色，它身上的条纹果然看得出来。

“鱼啊，我不应该把船划到这么远的地方去，”他说，“既不是为了你，也不是为了我。我很不好受，鱼啊！”

好吧，他又自言自语地说。望一望绑刀的绳子，看看断了没有。然后把你的手弄好，因为还有麻烦的事儿没有来到呢。

“有一块石头磨磨刀子该多好！”老头儿检查了一下绑在桨把上的绳子以后说，“我应该带一块石头来。”他想：好多东西都是应该带来的，但是你没有带来，老家伙。现在不是想你没有东西的时候。想一想用你现有的东西可以做的事儿吧。

“你给我想出了很巧妙的主意，”他敞开了喉咙说，“可是我懒得听下去啦。”

他把舵柄夹在胳膊窝里，双手泡在水里，随着船往前漂去。

“天晓得，最后那条鲨鱼撕去了我好多鱼肉，”他说，“可是船现在轻松些了。”他不愿去想给撕得残缺不全的鱼肚子。他知道，鲨鱼每次冲上去猛扯一下，就给扯去了好多的死鱼肉，现在死鱼已经成为一切鲨鱼追踪的途径，宽阔得像海面上一条人路一样了。

他想：这是把一个人养活一整个冬天的鱼啊。别那样想吧。歇一歇，把你的手弄好，守住剩下来的鱼肉。水里有了那么多的气味，我手上的血腥味也算不得什么，何况手上的血滴得也不多了，给割破的地方算不了什么。淌血会叫我的左手不抽筋。

他想：我现在还有什么事儿可想呢？没有。什么也别去想它，只等着以后的鲨鱼来到吧。我希望这真是一场梦，他想。但是谁晓得呢？也许结果会很好的。

下一个到来的鲨鱼是一条犁头鲨，它来的时候就活像一只奔向猪槽的猪，如果一只猪的嘴有它的那么大，大得连你的头也可以伸到它嘴里去的话。老头儿先让它去咬那条死鱼，然后才把绑在桨上的刀扎进它的脑子里去。但是鲨鱼一打滚就往后猛地一挣，那把刀子喀嚓一声折断了。

老头儿只管去掌他的舵，连看也不看那条大鲨鱼，它慢慢地沉到水里去，最初还是原来那么大，然后渐渐小下去，末了只有一丁点儿了。这种情景老头儿一向是要看得入迷的，可是现在他望也不望一眼。

“我还有鱼钩呢，”他说，“但是那没用处。我有两把桨，一个舵把，还有一根短棍。”

他想：这一回它们可把我打败了。我已经上了年纪，不能拿棍子把鲨鱼给打死。但是，只要我有桨，有短棍，有舵把，我一定要想法去揍死它们。

他又把半泡在水里。这时天色渐渐地向晚。除了海和天，什么也看不出来。天上的风刮得比先前大了些，马上他就希望能够看到陆地。

“你累乏啦，老头儿。”他说，“里里外外都累乏啦。”

直到太阳快落下去的时候，鲨鱼才又向他扑来。

老头儿看见两个褐色的鳍顺着死鱼在水上所不得不造成的那条宽阔的路线游着。它们甚至不去紧跟着鱼的气味，就肩并肩地直朝着小船扑来。

他扭紧了舵，把帆脚绳系好，从船梢下面去拿那根短棍。这是把一个断了的桨镗成二英尺半长左右的一个桨把子。因为那个桨把子有个把手，他用一只手攥起来才觉得方便，他就稳稳地把它攥在右手里，用手掌弯弯地握着，一面望着鲨鱼的未到。两条都是“星鲨”。

他想：我要先让第一条鲨鱼把死鱼咬紧了，然后再朝它的鼻尖儿揍。或者照直朝它的头顶上劈去。

两条鲨鱼一道儿又到眼前，他看见离得最近的一条张开大嘴插进死鱼的银白色的肚皮时，他把短棍高高地举起，使劲捶下，朝鲨鱼的宽大的头顶狠狠地劈去。短棍落下的当儿，他觉得好像碰到了一块坚韧的橡皮，同时他也感觉到打在铁硬的骨头上。鲨鱼从死鱼身上滑下去的时候，他又朝它的鼻尖上狠狠地揍了一棍。

另一条鲨鱼原是忽隐忽现的，这时又张开了大嘴扑上来。当它咬住了死鱼、闭紧了嘴的时候，老头儿看得见从它嘴角上漏出的一块块白花的鱼肉。他用棍子对准了它打去，只是打中了它的头，鲨鱼朝他望了一望，然后把它咬住的那块肉撕去。当它衔着鱼肉逃走的时候，老头儿又揍了它一棍。但是打中的只是橡皮似的又粗又结实的地方。

“末吧，星鲨！”老头儿说，“再来吧！”

鲨鱼一冲又冲上来，一闭住嘴就给老头儿揍了一棍。他把那根棍子举到不能再高的地方，结结实实地揍了它一下，这一回他觉得他已经打中了脑盖骨，于是又朝同一个部位打去，鲨鱼慢慢吞吞地把一块鱼肉撕掉，然后从死鱼身上滑下去了。

老头儿留意望着那条鲨鱼会不会再回来，可是看不见一条鲨鱼。一会儿他看见一条在水面上打着转儿游来游去。他却没有看到另一条

的鳍。

他想：我没指望再把它弄死。当年年轻力壮的时候，我会把它们弄死的。可是我已经叫它们受到重伤，两条鲨鱼没有一条会觉得好过。要是我能用一根垒球棒，两只手抱住去打它们，保险会把第一条鲨鱼打死。甚至现在也还是可以的。

他不愿再朝那条死鱼看一眼。他知道它的半个身子都给咬烂了，在他跟鲨鱼格斗的时候，太阳已经落下去。

“马上就要天黑，”他说，“一会儿我要看见吟瓦那的灯火了。如果我往东走得更远，我会看见从新海滩上射出来的灯光。”

他想：现在离港口不会太远了。我希望没有人替我担心。只有那孩子，当然，他一定会替我担心的。可是我相信他有信心。好多打鱼的老头儿也会替我担心的。还有好多别的人。我真是住在一个好地方呀。

他不能再跟那条大鱼讲话，因为它给毁坏得太惨啦。这时他的脑子里突然想起了一件事。

“你这半条鱼啊，”他说，“你原来是条整鱼。我过意不去的是我走得太远，这把我和你都给毁了。可是我们已经弄死了许多鲨鱼，你和我，还打伤好多条。老鱼，你究竟弄死过多少鱼啊？你嘴上不是白白地生了那个长吻的。”

他总喜欢想到这条死去的鱼，想到要是它能够随意地游来游去，它会怎么样去对付一条鲨鱼。他想：我应该把它的长吻儿砍掉。用它去跟鲨鱼斗。可是船上没有斧头，后来又丢掉了刀子。

话又说回来，当时要是我能够把它的长吻儿砍掉，绑在桨把上的话，那该是多好的武器呀。那样一来，我俩就会一同跟它们斗啦。要是它们在夜里窜来，你该怎么办呢？你有什么办法呢？

“跟它们斗，”他说，“我要跟它们斗到死！”

现在已经天黑，可是天边还没有红光，也看不见灯火，有的只是风，只是扯得紧紧的帆，他觉得大概自己已经死了。他合上两只手，摸一摸手掌心。两只手没有死，只要把两只手一张一合，他还觉得活活地痛哩。他把脊背靠在船梢上，才知道自己没有死。这是他的肩膀告诉他的。

他想：我许过愿，要是我捉到了这条鱼，我一定把所有的那些祷告都说一遍。但是我现在累得说不出来了。倒不如把麻袋拿过来盖在我

的肩膀上。

他躺在船梢，一面掌舵，一面留意着天边红光的出现。他想：我还有半条鱼。也许我有运气把前面半条鱼带回去。我应该有点儿运气的。可是没有呀，他说。你走得太远，把运气给败坏啦！

“别胡说八道啦，”他又嚷起来，“醒着，掌好舵！也许你的运气还不小呢。”

“我倒想买点儿运气，要是有些地方买的话。”他说。

我拿什么去买运气呢？他自己问自己。我买运气，能够用一把丢掉的鱼叉、一把折断的刀子、一双受了伤的手去买吗？

“可以的，”他说，“你曾经想用海上的八十四天去买它。它们也几乎把它卖给了你。”

他想：别再胡思乱想吧。运气是各式各样的，谁认得出呢？可是不管什么样的运气我都要点儿，要什么报酬我给什么。他想：我希望我能见到灯光。我想要的事儿太多，但灯光正是我现在想要的。他想靠得舒服些，好好地去掌舵，因为觉得疼痛，他知道他并没有死。

人约在夜里十点钟的时候，他看见了城里的灯火映在天上的红光。最初只是辨认得出，如同月亮初升以前天上的光亮。然后，当渐渐猛烈的海风掀得波涛汹涌的时候，才能从海上把灯光看得清楚。他已经驶进红光里面，他想：现在他马上就要撞到海流的边上了。

他想：现在一切都过去了。不过，也许它们还要向我扑来吧。可是，在黑夜里，没有一件武器，一个人怎么去对付它们呢？

他现在身体又痛又发僵，他的伤口和身上一切用力过度的部分都由于夜里的寒冷而痛得厉害。他想：我希望我不必再去跟它们斗啦。我多么希望我不必再跟它们斗呀。

可是到了半夜的时候，他又跟它们斗起来，这一回他知道斗也不会赢了。它们是成群结队来的，他只看到它们的鳍在水里划出的纹路，看到它们扑到死鱼身上去时所放出的磷光。他用棍棒朝它们的头上打去，听到上下顎裂开和它们钻到船下面去咬鱼时把船晃动的声音。凡是它能够感觉到的、听见的，他就不顾一切地用棍棒劈去。他觉得有什么东西抓住了他的那根棍，随着棍就丢掉了。

他把舵把从舵上拽掉，用它去打、去砍，两只手抱住它，一次又一次地劈下去，但是它们已经窜到船头跟前去咬那条死鱼，一忽儿一个接着一个地扑上来，一忽儿一拥而上，当它们再一次扭转身扑来的

时候，它们把水面下发亮的鱼肉一块一块地撕去了。

最后，一条鲨鱼朝死鱼的头上扑来，他知道一切都完了。于是他用舵把对准鲨鱼的头打去，鲨鱼的两颚正卡在又粗又重的死鱼头上，不能把它咬碎。他又迎面劈去，一次、两次、又一次。他听到舵把折断的声音，再用那裂开了的桨把往鲨鱼身上戳去。他觉得桨把已经戳进去，他也知道把子很尖，因此他再把它往里面戳。鲨鱼放开鱼头就翻滚着沉下去。那是到来的一大群里最后的一条鲨鱼。它们再也没有什么东西可吃了。

老头儿现在简直喘不过气来，同时他觉得嘴里有一股奇怪的味道。这种味道带铜味，又甜。他担心了一会儿。不过那种味道并不多。

他往海里啐了一口唾沫，说：“吃吧，星鲨！做你们的梦去。梦见你们弄死了一个人吧！”

他知道他终于给打败了，而且一点补救的办法也没有，于是他走回船梢，发现舵柄的断成有缺口的一头还可以安在舵的榫头上，让他凑合着掌舵。他又把麻袋围在肩膀上，然后按照原来的路线把船驶回去。现在他在轻松地驶着船了，他的脑子里不再去想什么，也没有感觉到什么。什么事都已过去，现在只要把船尽可能好好地、灵巧地开往他自己的港口去。夜里，鲨鱼又来咬死鱼的残骸，像一个人从饭桌上捡面包屑似的。老头儿睬也不睬它们，除了掌舵，什么事儿都不睬。他只注意到他的船走得多么轻快，多么顺当，没有其重无比的东西在旁边拖累它了。

船还是好好的，他想。完完整整，没有一点儿损伤，只除了那个舵把。那是容易配上的。

他感觉到他已经驶进海流里面，看得出海滨居住区的灯光，他知道他现在走到什么地方，到家不算一回事儿了。

风总算是我们的朋友，他想。然后他又加上一句：不过也只是有时候。还有大海，那儿有我们的朋友，也有我们的敌人。床呢，他又想。床是我的朋友。正是床啊，他想。床真要变成一件了不起的东西。一旦给打败，事情也就容易办了，他想。我决不知道原来有这么容易。可是，是什么把你打败的呢？他又想。

“什么也不是，”他提高嗓子说，“是我走得太远啦。”

当他驶进小港的时候，海滨酒店的灯火已经熄灭，他知道人们都已上床睡去。海风越刮越大，现在更是猖狂了。然而港口是静悄悄

的，于是他把船向岩石下面的一小块沙滩跟前划去。没有人来帮助他，他只好一个人尽力把船划到岸边。然后他从船里走出，把船系在岩石旁边。

他放下桅杆，卷起了帆，把它捆上，然后把桅杆扛在肩上，顺着堤坡往岸上走去。这时他才知道他已经疲乏到什么程度。他在半坡上歇了一会儿，回头望了一望，借着水面映出的街灯的反光，看见那条死鱼的大尾巴挺立在船梢后面。他看见鱼脊骨的赤条条的白线，黑压压一团的头，伸得很长的吻和身上一切光溜溜的部分。

他再往上爬去，一到堤顶上他就跌倒，把桅杆横在肩上躺了一会儿。他试一试想站起来，可是非常困难，于是他就拄着桅杆坐在那儿，一面望着路上。一只猫从远处跑过去，不知在那儿干什么。老头儿直望着它，过一会儿他才转过来专望着大路。

最后，他放下了桅杆站起来，再把桅杆提起，放在肩上，然后走他的路。在他走到他的茅棚以前，他不得不坐在地上歇了五次。

走进茅棚以后，他把桅杆靠在墙上。他摸黑找到了一个水瓶，喝了一口水就躺到床上去。他把毯子盖到肩上，又裹住脊背和两腿，就脸朝下躺在报纸上，手心朝上，两只胳膊伸得挺直的。

第二天早上，他睡得正沉的时候，孩子来到了门口，朝里面张望着。这一天风刮得紧，漂网的渔船不能开出去。孩子睡了一个懒觉，跟每天早上一样，醒来后就到老头儿的茅棚这边来。孩子看见老头儿正在呼呼地打着鼾，又看见老头儿的那双手，他放声大哭起来，于是赶忙一声不响地走开，打算给老头儿拿来一点儿咖啡，一路上边走边哭。

好多打鱼的都站在那只船的周围，望着绑在船旁边的那个东西，一个人卷起裤脚管站在水里，用一根长绳子在量死鱼的骨骼。

孩子没有走下坡去。他早已到那儿去过，这时一个打鱼的正在替他看守着那只船哩。

“他怎样啦？”一个打鱼的大声地问。

“睡着呢！”孩子也大声地回答。人们看见他在哭，他也毫不在乎：“谁都别去惊醒他。”

“这条鱼，从鼻子到尾巴足有十八英尺长呢。”用绳量鱼的那个打鱼的嚷着说。

“我相信。”孩子说。

他走到海滨酒店去，要了一罐咖啡。

“要滚烫的，多放些牛奶跟糖在里面。”

“还要别的吗？”

“不要啦。等一会儿我再看看他能吃什么。”

“多大的鱼啊，”酒店老板说，“从来没有过这么大的鱼。你昨天捉到的那两条鱼也是很好的。”

“让我的鱼都死掉吧！”孩子说着又哭起来。

“你想喝点儿什么吗？”老板问他。

“不，”孩子说，“对他们说：别来打扰圣提亚哥老人爷。我就回来啦。”

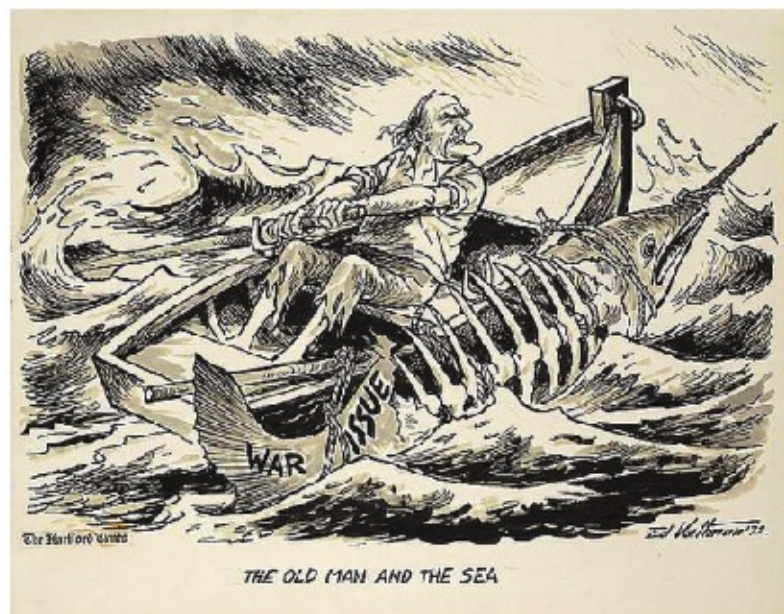
“告诉他，我很挂念他。”

“多谢你。”孩子说。

孩子拿了一罐热咖啡到老头儿的茅棚去，坐在一旁等他醒来。有一回他好像快要醒了。可是他又死沉沉地睡去，孩子不得不到大路那边去借一点木柴来，把咖啡再热一热。

最后，老头儿醒来了。

“别坐起来，”孩子说，“把咖啡喝掉吧。”他把咖啡倒了些在玻璃杯里。



《老人与海》插图

老头儿把咖啡接过去一口喝掉。

“它们把我给打败啦，曼诺林，”他说，“它们真的打败了我。”

“它没有打败你。那条鱼并没有打败你。”

“是的。真的没有。可是后来鲨鱼打败了我。”

“彼得利科在守着船和船上的东西。那个鱼头怎么办？”

“让彼得利科把它切碎了做鱼食吧。”

“那个长吻呢？”

“你要你就拿去。”

“我要，”孩子说，“现在我们得安排安排别的事儿啦。”

“他们找过我没有？”

“当然找过。找你的有水上警察，还有飞机。”

“海洋很大，船小，不容易看出来。”老头儿说。他觉得多么高兴，现在他有人可以叙一叙，不再自言自语，也不再对海说话了。

“我很想念你，”他说，“你捉到了几条鱼？”

“头一天一条，第二天又是一条，第三天两条。”

“很好。”

“现在我俩又要一道打鱼啦。”

“不。我没有运气。我再也不会走运了。”

“去他妈的什么运气，”孩子说，“我会把运气带来的。”

“你家里人该怎么说呢？”

“谁管它。昨天我已经捉到了两条。现在我们一定得一道去打鱼，因为我还有好多东西要跟你学呢。”

“我们一定要弄来一杆能够把鱼扎死的好矛，经常放在船上。你可以从旧福特汽车上弄来一块钢板叶子，做矛头。我们可以拿到关纳巴科阿去磨它一磨。应该把它磨得快快的，同时，要不炼一炼它就会断。我的刀子已经断了。”

“我再弄一把刀子，同时把钢板叶子磨快。风要刮多少天？”

“大概三天。也许还要久些。”

“那么我要把什么事情都安排好，”孩子说，“你也要把你的手养好，老大爷。”

“我知道怎样调理这双手。夜里我曾经吐出过不知道什么的一种

怪东西。我觉得好像我的胸口上什么地方破了。”

“那么也把那地方好好儿清理一下吧，”孩子说，“躺下去，老大爷，我去替你拿一件干净衬衫来，还弄点什么吃的。”

“我不在家时候的报纸，不管哪一天的，拿一份来。”老头儿说。

“你得赶快好起来，因为我能跟你学会好多本领，样样你都可以教我。你吃了多少苦啊？”

“一言难尽。”老头儿说。

“我去把报纸跟吃的东西拿来，”孩子说，“你好好儿休息吧，老大爷。我到药房里替你弄点擦手的药来。”

“别忘记了告诉彼得利科，那个鱼头是他的。”

“我晓得。不会忘记的。”

孩子走出了门，当他走在破烂的珊瑚石路上的时候，他又放声大哭起来。

那天下午，海滨酒店里来了一群旅行家，其中一个女人在望着海水的时候，从一堆空啤酒罐和死了的小鲨鱼中间看见了一根又粗又长的雪白的脊骨，最后面有一条庞大无比的尾巴。当东风把港口码头外面的海水不住地掀得波涛汹涌的时候，那条尾巴随着潮水一上一下地晃来晃去。

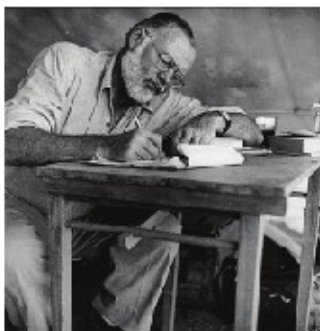
“那是什么？”她指着那条大鱼的长脊骨问一个侍役。现在那东西已成了垃圾，只等着给潮水冲走了。

“Tiburón^①，”侍役说，“Eshark^②。”他想对她讲一讲事情的经过。

“我还不知道鲨鱼有这么漂亮的，样子这么好看的尾巴呢。”

“我也不知道。”她的男朋友说。

在路那边的茅棚里，老头儿又睡着了。他依旧脸朝下睡着，孩子坐在一旁守护他。老头儿正在梦见狮子。



海明威

① Tiburon，西班牙语，鲨鱼。

② Eshark，古巴人用英语说“鲨鱼”时不准确的发音。

■ 练习与探究

一 《老人与海》是一篇极具象征意味的小说，老人在大海中与鲨鱼搏斗的场景象征了什么？其中，老人、大海与鲨鱼分别又象征着什么？

二 老人曾说：“可是一个人并不是生来要给打败的。”“你尽可把他消灭掉，可就是打不败他。”仔细阅读课文，找出课文中哪些地方体现了老人的这一想法。结合自身的体验，谈谈你是如何理解这种想法的。

第二单元



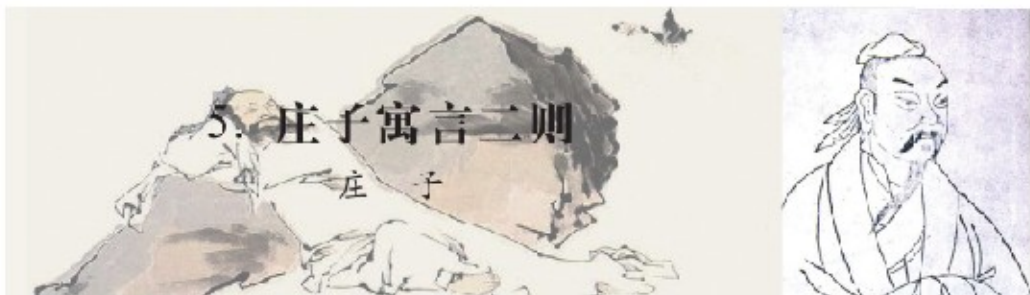
幽默与荒诞

世界丰富多彩，既有崇高与壮美，也有幽默和荒诞。所谓幽默，就是在善意的微笑中，揭露生活中的乖讹悖谬和不通情理之处。所谓荒诞，就是人与世界陷入了某种敌对或不协调的状态。理解并把握幽默与荒诞，关键在于发现和体会。

阅读与鉴赏

5. 庄子寓言二则

庄子



■ 作者

庄子（约前369—前286），战国时哲学家、文学家，道家学派的代表人物。名周，宋国蒙（今河南商丘东北）人。家贫，曾在当地任漆园吏。相传楚威王重金聘请庄子做宰相，庄子坚辞不就。庄子为文汪洋恣肆，想象丰富，多用寓言。著作有《庄子》，其中的名篇有《逍遥游》《齐物论》《养生主》等。

■ 题解

课文选自《庄子集释》（郭庆藩集释，中华书局1961年版）。第一则节选自《人间世》篇，寓言以社树为喻，叙写有才者却遭斧斤之患，从而阐明全生远害在于“以无用为大用”的道理。第二则节选自《外物》篇，写神龟现梦宋元君，却遭剖（kǒu）肠之患的故事。两则寓言都充满着荒诞感。

■ 课文

(一)

匠石^①之齐，至于曲辕^②，见栎社树^③。其大蔽数千牛，絜之百围^④，其高临山，十仞^⑤而后有枝，其可以为舟者旁十数^⑥。观者如市，匠伯不敢，遂行不辍。

弟子灰观^⑦之，走及^⑧匠石，曰：“自吾执斧斤以随夫子，未尝见材如此其美也。先生不肯视，行不辍，何邪？”

曰：“已矣，勿言之矣！散木^⑨也，以为^⑩舟则沉，以为棺槨^⑪则速腐，以为器则速毁，以为门户则液腐^⑫，以为柱则蠹^⑬。是不材之木也，无所可用，故能若是之寿^⑭。”

匠石归，栎社见梦曰：“女将恶乎比乎^⑮哉？若将比乎于土木^⑯邪？夫柎^⑰梨橘柚，果蓏之属^⑱，实熟则剥^⑲，剥则辱^⑳；大枝折，小枝泄^㉑。此以其能苦其生^㉒者也，故不终其天年而中道夭^㉓，自扞击于

① 匠石：名叫石的木匠。即下文的“匠伯”。

② 曲辕：地名。

③ 栎(lù)社树：这里指以栎树为神，建神社。栎：树名。社，社神，古代指土地神。

④ 絜(xié)之百围：絜，量。围，四周一尺为一围。

⑤ 仞(rèn)：古代七尺为一仞。

⑥ 其可以为舟者旁十数：犹言人均可以用来造十只船。旁，通“方”。

⑦ 灰观：看了个够。灰，通“窥(yàn)”：满足。

⑧ 走及：跑着赶上。走，跑。及，赶上。

⑨ 散(sàn)木：不成材的树木。不在可用之数，故称“散木”。

⑩ 以为：即“以之为”，把它做成。

⑪ 槨(guò)：棺外的套棺。

⑫ 液腐(mér)：指木心多有松脂一类的浆液（用作门窗则不结实）。液，浸液。腐，松心木。

⑬ 蠹(dù)：蛀虫。

⑭ 若是之寿：像这样的长寿。

⑮ 女将恶(wú)乎比乎哉：你要拿什么东西和我相比呢？女，通“汝”，你。恶，何。

⑯ 土木：指可用之木。

⑰ 柎(fú)：通“楮”。

⑱ 果蓏(luǒ)之属：果瓜之类。

⑲ 剥(pō)：通“扑”，击打。

⑳ 辱：屈。意思是果树摘落果实后被干枝受人随意摧残。

㉑ 泄：通“掘”(yè)，拖，拉、拽的意思。

㉒ 苦其生：使其一生受苦。

㉓ 中道夭：中途夭折。

世俗者也^①。物莫不若是。且予求无所可用久矣，几死^②，乃今得之^③，为予大用^④。使予也而有用，且得有此大也邪？且也若与予也皆物也，奈何哉其相物也^⑤？而几死之散人^⑥，又恶知散木！”

匠石觉而诊^⑦其梦。弟子曰：“趣取^⑧无用，则又社何邪？”

曰：“密^⑨！若无言！彼亦直寄焉，以为不知己者诟厉也^⑩。不为社者，且几有翦^⑪乎！且也被其所保与众异，而以义喻之^⑫，不亦远乎！”



清光绪刊本《庄子》

① 自诩（pǔ）：击于世俗者也；自己（显露才能）招致世俗的打击。诩，打击。

② 几死：几乎被砍死。

③ 乃今得之：到今天我才保全自己。

④ 为予大用：这正是我的人用。这里隐含含有“积无用而有人用”的哲理。

⑤ 奈何哉其相物也：为什么还要这样非议我呢？物，这里是物议、非议的意思。

⑥ 而几死之散人：你这接近死亡的无用之人。而，你、散人，相对于“散木”而讲，不成材的人。

⑦ 诊：通“眡”，告诉。

⑧ 趣（qù）取：这里是意在求取的意志。趣，通“趋”。

⑨ 密：停止，保持缄默。

⑩ 彼亦直寄焉，以为不知己者诟厉也：它也不过是寄托于社，使那些不了解它的人非议它罢了。直寄：指栎树做神社只不过是寄寓、诟厉、嘲骂，指示。

⑪ 翦：通“剪”，这里是砍伐的意志。

⑫ 以义喻之：指以常理来衡量。

(二)

宋元君^①夜半而梦人被发窥阿门^②，曰：“予自宰路之渊^③，予为清江使河伯之所^④，渔者余且得予。”

元君觉，使人占之，曰：“此神龟也。”

君曰：“渔者有余且乎？”

左右曰：“有。”君曰：“令余且会朝。”

明日，会且朝^⑤。君曰：“渔何得？”

对曰：“且之网得白龟焉，其圆五尺。”君曰：“献若之龟^⑥。”

龟至，君再欲杀之，再欲活之^⑦，心疑，卜之。曰：“杀龟以卜吉^⑧。”乃剝^⑨龟，七十二钻而无遗筮^⑩。

仲尼曰：“神龟能见梦于元君，而不能避余且之网；知能七十二钻而无遗筮，不能避刳肠之患。如是，则知有所困，神有所不及^⑪也。虽有至知，万人谋之^⑫。鱼不畏网而畏鸛鹙^⑬。去小知而大知明，去善而自善^⑭矣。婴儿生，无石师而能言，与能言者处也。^⑮”

① 宋元君：宋国国君，名佐。谥号元。

② 阿（ā）门：旁门，侧门。

③ 予自宰路之渊：我来自叫宰路的深渊。宰路，江畔的渊名。

④ 予为清江使河伯之所：我做清江的使者到河伯那里。清江，羽扬了江。涛，是与黄河之浊相对而言。

⑤ 朝：朝见。

⑥ 献若之龟：把你捕获的龟献上来。

⑦ 吾再欲杀之，再欲活之：宋元君一会儿想杀掉，一会儿又想养起来。活，使……存活。

⑧ 杀龟以卜吉：杀龟用来卜卦，吉利。

⑨ 剝（kō）：剖开而挖空。

⑩ 七十二钻而无遗筮（sì）：占了七十二卦，没有不应验的。钻，古代钻龟占卜。无遗筮，计算吉凶，毫无错失。筮，通“策”，原指用来占卜用的蓍草。

⑪ 知有所困，神有所不及：机智也有困穷的时候，神灵也有达不到的地方。困，困窘。

⑫ 虽有至知，万人谋之：意思是说，即使有最高的机智，也需要万人共同来谋划，“万人谋之”有两解，一说万人谋划他，另一说万人来共同谋划，这里从后说。

⑬ 鸛鹙（bī hu）：一种喜欢吃鱼的鸟，下做部有“鸛鹙”，可以思食鱼类。

⑭ 去善而自善：除去矫饰的善行方能使自己回到自然的善性。

⑮ “婴儿生”两句：婴儿生下来，没有大师教便会说话。这是和会说话的人在一起的缘故。石，通“硕”，高明的。

■ 练习与探究

一 请指出下列文言文中加点词语活用的情况。

1. 比以其能苦其生者也
2. 奈何哉其相物也
3. 君再欲杀之，再欲活之
4. 粪土当年万户侯
5. 购我头千金，邑万户

二 有学者认为，第一则寓言反映了乱世中人的处境的荒诞感。庄子未尝没有用世之志，却强调只有不沦为工具被人役用，才可保全自己。请根据课文，谈谈你对这种看法的理解。

三 第二则寓言本身写的是神龟的故事，也充满了荒诞感，最后“仲尼曰”强调“知有所困，神有所不及”。你认为，这种通过寓言讲道理的好处在哪里？



6. 饥饿艺术家

卡夫卡

作者

卡夫卡（1883—1924），奥地利作家。现代主义、表现主义文学的重要代表。生于布拉格犹太商人家庭。主要作品有长篇小说《城堡》《审判》和《美国》，短篇小说《变形记》《在流放地》和《地洞》等。卡夫卡的小说多描写人的孤独以及人在不可思议的力量面前的渺小，带有浓厚的神秘气息。常把现实生活的细节和幻想情境交织在一起，用假定的场景，荒诞无稽的情节凸现出人的某种普遍生存处境和内心状态。他的作品在西方现代文学中占有显著地位。

题解

课文选自《卡夫卡作品集》（叶廷芳译，武汉大学出版社1995年版），略有改动。《饥饿艺术家》作于1922年2月。在小说中，饥饿艺术家强烈的荣誉感和他的心理活动，观众们的反应和故事叙述人平静的叙述，都形成了强烈的对照。在卡夫卡的笔下，世界的荒诞性毕露无遗。

课文

近几十年兴，人们对饥饿表演的兴趣大为淡薄了。从前自行举办这类名堂的大型表演，收入是相当可观的，今天则完全不可能了。那是另一种时代。当时，饥饿艺术家风靡全城；饥饿表演一天接着一天，人们的热情与日俱增；每人每天至少要观看一次；表演期临近屈

进时，有些买了长期票的人，成天守望在小小的铁栅笼子前；就是夜间也有人来观看，在火把照耀下，别有情趣；天气晴朗的时候，就把笼子搬到露天场地，这样做主要是让孩子们来看看饥饿艺术家，他们对此有特殊兴趣——至于成年人来看他，不过是取个乐，赶个时髦而已——可孩子们一见到饥饿艺术家，就惊讶得目瞪口呆，为了安全起见，他们互相手牵着手，惊奇地看着这位身穿黑色紧身衣、脸色异常苍白、全身瘦骨嶙峋的饥饿艺术家。这位艺术家甚至连椅子都不屑去坐，只是席地坐在铺在笼子里的干草上，时而有礼貌地向大家点头致意，时而强作笑容回答大家的问题，他还把胳膊伸出栅栏，让人亲手摸一摸，看他多么消瘦，而后却又完全陷入沉思，对谁也不去理会，连对他来说如此重要的钟鸣（笼子里的唯一陈设就是时钟）他也充耳不闻，而只是呆呆地望着前方出神，双眼几乎紧闭。有时端起一只很小的杯子，稍稍啜一点儿水，润一润嘴唇。

观众来来去去，川流不息，除他们之外，还有几个由公众推选出来的固定的看守人员。说来也怪，这些人一般都是屠夫。他们始终三人一班，任务是日夜看住这位饥饿艺术家，绝不让他有任何偷偷进食的机会。不过这仅仅是安慰观众的一种形式而已，因为内行的人大概都知道，饥饿艺术家在饥饿表演期间，不论在什么情况下都是点食不进的，你就是强迫他吃他都是不吃的。他的艺术的荣誉感禁止他吃东西。当然，并非每个看守的人都能明白这一点的。有时就有这样的夜班看守，他们看得很松，故意远远地聚在一个角落里，专心致志地打起牌来。很明显，他们是有意要留给他一个空隙，让他得以稍稍吃点儿东西；他们以为他会从某个秘密的地方拿出贮藏的食物来。这样的看守是最使饥饿艺术家痛苦的了。他们使他变得忧郁消沉，使他的饥饿表演异常困难。有时他强打精神，



《饥饿艺术家》书影

尽其体力之所能，就在他们值班期间，不断地唱着歌，以便向这些人表明，他们怀疑他偷吃东西是多么冤枉。但这无济于事，他这样做反而使他们一味赞叹他的技艺高超，竟能一边唱歌，一边吃东西。另一些看守人员使饥饿艺术家甚为满意，他们紧挨着笼子坐下来，狱厅堂里的灯光昏暗，还用演出经理发给他们使用的手电筒照射着他。刺眼的光线对他毫无影响，入睡固然不可能，稍稍打个盹儿他一向是做得到的，不管在什么光线下，在什么时候，也不管大厅里人山人海，喧闹不已。他非常愿意彻夜不睡，同这样的看守共度通宵，他愿意跟他们逗趣戏谑，给他们讲他漂泊生涯的故事，然后又悉心倾听他们的趣闻，目的只有一个：使他们保持清醒，以便让他们始终看清，他在笼子里什么吃的东西也没有，让他们知道，他们之中谁也比不上他的忍饿本领。然而他感到最幸福的是，当天亮以后，他掏腰包让人给他们送来丰盛的早餐，看着这些壮汉们在熬了一个通宵以后，以健康人的旺盛食欲狼吞虎咽。诚然，也有人对此举不以为然，他们把这种早餐当做饥饿艺术家贿赂看守以利自己偷吃的手段。这就未免太离奇了。当你问他们自己愿不愿意一心为了事业，值一通宵的夜班而不吃早饭，他们就会溜之乎也，尽管他们的怀疑并没有消除。

人们对饥饿艺术家的这种怀疑却也难以避免。作为看守，谁都不可能日以继夜、一刻不停地看着饥饿艺术家，因而谁也无法根据亲眼目睹的事实证明他是否真的持续不断地忍着饥饿，一点漏洞也没有；这只有饥饿艺术家自己才能知道，因此只有他自己才是对他能够如此忍饥耐饿感到百分之百满意的观众。然而他本人却由于另一个原因又是从未满意过的，也许他压根儿就不是因为饥饿，而是由于对自己不满而变得如此消瘦不堪，以致有些人出了对他的怜悯，不忍心见到他那副形状而不愿来观看表演。除了他自己之外，即使行家也没有人知道，饥饿表演是一件如此容易的事，这实在是世界上最轻而易举的事了。他自己对此也从不讳言，但是没有人相信。从好的方面想，人们以为这是他出于谦虚，可人们多半认为他是在自我吹嘘，或者干脆把他当做一个江湖骗子。断绝饮食对他当然不难，因为他有一套使饥饿轻松好受的秘诀，而他又是那么厚颜无耻，居然遮遮掩掩地说出断绝饮食易如反掌的实情。这一切流言蜚语他都得忍受下去，经年累月他也已经习惯了，但在他的内心里这种不满始终折磨着他。每逢饥饿表演期满，他没有一次是自觉自愿地离开笼子的，这一点我们得为他作

证。经理规定的饥饿表演的最高期限是四十天，超过这个期限就决不让他继续饿下去，即便在世界有名的大城市也不例外，其中道理是很好理解的。经验证明，大凡在四十天里，人们可以通过逐步升级的广告宣传不断激发全城人的兴趣，再往后观众就腻了，表演场就会门庭冷落。在这一点上，城市和乡村当然是略有区别的，但是四十天是最高期限，这条常规是各地都适用的。所以到了第四十天，插满鲜花的笼子的门就开了，观众兴高采烈，挤满了半圆形的露天大剧场，军乐队高奏乐由，两位医生走进笼子，对饥饿艺术家进行必要的检查、测量，接着通过扩音器当众宣布结果。最后上来两位年轻的女士，为自己有幸被选中侍候饥饿艺术家而喜气洋洋，她们要扶着艺术家从笼子里出来，走下那几级台阶，阶前有张小桌，上面摆好了精心选做的病号饭。在这种时刻，饥饿艺术家总是加以拒绝。当两位女士欠着身子向他伸过手来准备帮忙的时候，他虽是自愿地把皮包骨头的手臂递给了她们，但他却不肯站起来。现在刚到四十天，为什么就要停止表演呢？他本来还可以坚持得更长久，无限长久地坚持下去，为什么在他的饥饿表演正要达到最出色程度（唉，还从来没有让他的表演达到过最出色的程度呢）的时候停止呢？只要让他继续表演下去，他不仅能成为空前伟大的饥饿艺术家——这一步看来他已经实现了——而且还要超越这一步而达到常人难以理解的高峰呢（因为他觉得自己的饥饿能力是没有止境的），为什么要剥夺他达到这一境界的荣誉呢？为什么这群看起来如此赞赏他的人，却对他如此缺乏耐心呢？他自己尚且还能继续饿下去。为什么他们却不愿忍耐着看下去呢？而且他已经很疲乏，满可以坐在草堆上好好休息休息，可现在他得支撑起自己又高又细的身躯，走过去吃饭，而对于吃，他只要一想到就要恶心，只是看在两位女士情面的份上，他才好不容易勉强忍住。他仰头看了看表面上如此和蔼——其实是如此残酷的两位女士的眼睛，摇了摇头过分沉重地压在细弱的脖子上的脑袋。但接着，一如往常，演出经理出场。经理默默无言（由于音乐他无法讲话）双手举到饥饿艺术家的头上，好像他在邀请上苍看一看他这草堆上的作品，这值得怜爱的殉道者（饥饿艺术家确实是个殉道者，只是完全从另一种意义上讲罢了）；演出经理两千箍住饥饿艺术家的细腰，动作非常小心翼翼，以便让人感到托托住的是一件极易损坏的物品。这时，经理很可能暗中将他微微一抛，以至饥饿艺术家的双腿和上身不由自主地摆荡起来。

接着就把他交给那两位此时吓得脸色煞白的女士。于是饥饿艺术家只得听任一切摆布：他的脑袋耷拉在胸前，就好像它一滚到了那个地方，就莫名其妙地停住不动了；他的身体已经掏空，双膝出于自卫的本能互相夹得紧紧的，但两脚却擦着地面，好像那不是真实的地面，它们似乎在寻找真正可以着落的地面；他的身子的全部重量（虽然非常轻）都落在其中一个女士的身上，她气喘吁吁，四顾求援（真想不到这件光荣差事竟是这样的），她先是尽量伸长脖子，这样至少可以使饥饿艺术家碰不到她的花容。但这点她并没有做到，而她的那位较为幸运的女伴却不来帮忙，只肯战战兢兢地执着饥饿艺术家的一只手——其实只是一小把骨头——举着往前走，在哄堂大笑声中那位倒霉的女士不禁哇的一声哭了起来，只得由一个早就站着待命的仆人接替了她。接着开始就餐，经理在饥饿艺术家近乎昏厥的半醒半睡状态中给他灌了点流汁，同时说些开心的闲话，以便分散大家对饥饿艺术家身体状况的注意力。然后，饥饿艺术家对经理耳语了一下，经理就提议为观众干杯，乐队起劲地奏乐助兴。随后大家各自散去。谁能对所见到的一切不满意呢，没有一个人。只有饥饿艺术家不满意，总是他一个人不满意。

每表演一次，便稍稍休息一下，他就这样度过了许多个岁月，表面上光彩照人，扬名四海。尽管如此，他的心情通常是阴郁的，而且有增无减，因为没有一个人能够认真体察他的心情。人们该怎样安慰他呢？他还有什么可企求的呢？如果一旦有个好心肠的人对他表示怜悯，并想向他说明他的悲哀可能是由于饥饿造成的，这时，他就会——尤其是在经过了一个时期的饥饿表演之后——用暴怒来回答，那简直像只野兽似的猛烈地摇撼着栅栏，真是可怕之极。但对于这种状况，演出经理自有一种他喜欢采用的惩治办法。他当众为饥饿艺术家的反常表现开脱说：饥饿艺术家的行为可以原谅，因为他的易怒性完全是由饥饿引起的，而这对于吃饱了的人并不是一下就能理解的。接着他话锋一转就讲起需要对饥饿艺术家加以解释的一种说法，即他能够断食的时间比他现在所做的饥饿表演要长得多，经理夸奖他的勃勃雄心、善良愿望与伟大的自我克制精神，这些无疑也包括在经理的说法之中；但是接着经理就用出示照片（它们也供出售）的办法，轻而易举地把艺术家的那种说法驳得体无完肤。因为在这些照片上，人们看到饥饿艺术家在第四十天的时候，躺在床上，虚弱得奄奄一息。

这和对于饥饿艺术家来说虽说是司空见惯，却不断使他伤心丧气的歪曲真相的做法，实在使他难以忍受。这明明是饥饿表演提前收场的结果，大家却把它解释为饥饿表演之所以结束的原因！反对这种愚昧行为，反对这个愚昧的世界是不可能的。在经理说话的时候，艺术家总还能真心诚意地抓着栅栏如饥似渴地倾听着，但每当他看见相片出现的时候，他的手就松开栅栏，叹着气坐回到草堆里去，于是刚刚受到抚慰的观众重又走过来观看他。

几年后，当这一场面的目击者们回顾这件往事的时候，他们往往连自己都弄不清是怎么回事了。因为在这期间发生了那个已被提及的剧变——它几乎是突如其来的——也许有更深刻的缘由，但有谁去管它呢。总之，有一天这位备受观众青睐的饥饿艺术家会发现他被那群爱赶热闹的人们抛弃了，他们宁愿纷纷涌向别的演出场所。经理带着他又一次跑遍半个欧洲，以便看看是否还有什么地方仍然保留着昔日的爱好。一切徒然，到处都可以发现人们像根据一项默契似的形成一种厌弃饥饿表演的倾向。当然，冰冻三尺非一日之寒，现在回想起来，当时就有一些苗头。由于人们被成绩所陶醉，没有引起足够的重视，没有切实加以防止，事到如今要采取什么对策却为时已晚了。诚然，饥饿表演重新风行的时代肯定是会到来的，但这对于活着的人们却不是安慰。那么，饥饿艺术家现在该怎么办呢？这位被成千入簇拥着欢呼过的人，总不能屈尊到小集市的陋堂俗台去演出吧，而要改行干别的职业呢，则饥饿艺术家不仅显得年岁太大，而且主要是他对于饥饿表演这一行爱得发狂，岂肯放弃。于是他终于告别了经理——这位生活道路上无与伦比的同志，让一个大马戏团招聘了去。为了保护自己的自尊心，他对合同条件连看也不屑看一眼。

马戏团很庞大，它有无数的人、动物、器械，它们经常需要淘汰和补充。不论什么人才，马戏团随时都需要，连饥饿表演者也要，当然所提条件必须适当，不能太苛求。而像这位被聘用的饥饿艺术家则属于一种特殊情况，他的受聘，不仅仅在于他这个人的本身，还在于他那当年的鼎鼎大名。这项艺术的特点是表演者的技艺并不随着年龄的递增而减色。根据这一特点，人家就不能说：一个不再站在他的技艺顶峰的老朽的艺术家想躲避到一个马戏团的安静闲适的岗位上去。相反，饥饿艺术家信誓旦旦地保证，他的饥饿本领并不减当年，这是绝对可信的。他甚至断言，只要准许他独行其是（人们马上答应了他

的这一要求），他要真正做到让世界为之震惊，其程度非往日所能比拟。饥饿艺术家一激动，竟忘掉了时代气氛，他的这番言辞显然不合时宜，在行的人听了只好一笑置之。

但是饥饿艺术家到底还没有失去观察现实的能力，并认为这是当然之事，即人们并没有把他及其笼子作为精彩节目安置在马戏场的中心地位，而是安插在场外一个离兽场很近的交通要道口。笼子周围是一圈琳琅满目的广告，彩色的美术体大字令人一看便知那里可以看到什么。要是观众在演出的休息时间涌向兽场去观看野兽的话，几乎都免不了要从饥饿艺术家面前经过，并在那里稍停片刻，他们庶几本来是要在那里多待一会儿，从从容容地观看一番的，只是由于通道狭窄，后面涌来的人不明究竟，奇怪前面的人为什么不赶紧去观看野兽，而要在这条通道上停留，使得大家不能从容观看他。这也就是为什么饥饿艺术家看到大家即将来参观（他以此为其生活目的，自然由衷欢迎）时，就又颤抖起来的原因。起初他急不可待地盼着演出的休息时间，后来当他看到潮水般的人群迎面滚滚而来，他欣喜若狂，但他很快就看出，那一次又一次涌来的观众，就其本意而言，大多数无例外地是专门来看兽畜的。即使是那种顽固不化、近乎自觉的自欺欺人的人也无法闭眼不看这个事实。可是看到那些从远处蜂拥而来的观众，对他来说总还是最高兴的事。因为，每当他们来到他的面前时，便立即在他周围吵嚷得震天价响，并且不断形成新的派别互相谩骂，其中一派想要悠闲自在地把他观赏一番，他们并不是出于对他有什么理解，而是出于心血来潮和对后面催他们快走的观众的赌气，这些人不久就变得使饥饿艺术家更加痛苦，而另一派呢，他们赶来的目的不过是想看看兽畜而已。等到大批人群过去，又有一些人姗姗来迟，他们只要有兴趣在饥饿艺术家跟前停留，是不会再有人妨碍他们的了，但这些人为了能及时看到兽畜，迈着大步，匆匆而过，几乎连瞥也不瞥他一眼。偶尔也有这种幸运的情形：一个家长领着他的孩子指着饥饿艺术家向孩子们详细讲解这是怎么一回事。他讲到较早的年代，那时他看过类似的、但盛况无与伦比的演出。孩子呢，由于他们缺乏足够的学历和生活阅历，总是理解不了——他们懂得什么叫饥饿吗？——然而在他们炯炯发光的探寻着的双眸里，流露出那属于未来的、更为仁慈的新时代的东西。饥饿艺术家后来有时暗自思忖：假如他所在的地点不是离兽笼这么近，说不定一切都会稍好一些。像现在

这样，人们很容易就选择去看兽畜，更不用说兽场散发出的气味、畜牲们夜间的闹腾、给猛兽肩担生肉时来往脚步的震动、喂食料时牲畜的叫唤，这一切把他搅扰得多么疲惫不堪，使他老是郁郁不乐。可是他又不肯向马戏团当局去陈述意见：他得感到这些兽类招来了那么多的观众，其中时不时也有个把是为光顾他而兴的，而如果要提醒人们注意还有他这么一个人存在，从而使人们想到，他——精确地说——不过是通往底合路上的一个障碍，那么谁知道人家会把他塞到哪里去呢。

自然是一个小小的障碍，一个变得越兴越小的障碍。在现今的时代居然有人愿意为一个饥饿艺术家耗费注意力，对于这种怪事人们已经习以为常，而这种见怪不怪的态度也就是对饥饿艺术家的命运的宣判。让他去就其所能进行饥饿表演吧，他也已经那样做了，但是他无从得救，人们从他身旁扬长而过，不屑一顾。试一试向谁讲讲饥饿艺术吧！一个人对饥饿没有亲身感受，别人就无法向他讲清楚饥饿艺术。笼子上漂亮的美术字变脏了，看不清楚了，它们被撕了下来，没有人想到要换上新的；记载饥饿表演日程的布告牌，起初是每天都要仔细地更换数字的，如今早已没有人更换了，每天总是那个数字，因为过了头几周以后，记的人自己对这项简单的工作也感到厌烦了；而饥饿艺术家却仍像他先前一度所梦想过的那样继续饿下去，而且像他当年预言过的那样，他长期进行饥饿表演毫不费劲。但是，没有人记天数，没有人，连饥饿艺术家自己都一点不知道他的成绩已经有多大，于是他的心变得沉重起来。假如有一天，来了一个游手好闲的家伙，他把布告牌上那个旧数字墨落一番，说这是骗人的玩意儿，那么，他这番话在这种意义上就是人们的冷漠和天生的恶意所能虚构的最愚蠢不过的谎言，因为饥饿艺术家诚恳地劳动，不是他诈骗别人，倒是世人骗取了他的工钱。



卡夫卡

又过了许多天，表演也总算告终。一天，一个管事发现笼子，感到诧异，他问仆人们，这个里面铺着废草的笼子好端端的还挺有用，为什么让它闲着。没有人回答得出来，直到一个人看见了记数字的牌儿，才想起了饥饿艺术家来。他们用一根竿儿挑起腐草，发现饥饿艺术家在里面。“你还一直不吃东西？”管事问，“你到底什么时候才停止呢？”“请诸位原谅，”饥饿艺术家细声细气地说。管事耳朵贴着栅栏，因此只有他才能听懂对方的话。“当然，当然，”管事一边回答，一边用手指摸了摸自己的额头，以此向仆人们暗示饥饿艺术家的状况不妙，“我们原谅你。”“我一直在希望你们能赞赏我的饥饿表演，”饥饿艺术家说。“我们也是赞赏的。”管事迁就地回答说。“但你们不应当赞赏。”饥饿艺术家说。“好，那我们就不赞赏，”管事说，“不过究竟为什么我们不应该赞赏呢？”“因为我只能挨饿，我没有别的办法。”饥饿艺术家说。“瞧，多怪啊！”管事说，“你到底为什么没有别的办法呢？”“因为我，”饥饿艺术家一边说，一边把小脑袋稍稍抬起一点，撮起嘴唇，直伸向管事的耳朵，像要去吻它似的，唯恐对方漏听了他一个字，“因为我找不到适合自己口味的食物。假如我找到这样的食物，请相信，我不会这样惊动视听，并像你和大家一样，吃得饱饱的。”这是他最后的几句话，但在他那瞳孔已经扩散的眼睛里，流露着虽然不再是骄傲，却仍然是坚定的信念：他要继续饿下去。

“好，归置归置^①吧！”管事说，于是人们把饥饿艺术家连同烂草一起给埋了。而笼子里换上了一只小豹，即使感觉最迟钝的人看到被弃置了如此长时间的笼子里，这只凶猛的野兽不停地蹦来跳去，他也会感到赏心悦目、心旷神怡。小豹什么也不缺。看守们用不着思考良久，就把它爱吃的食料送来，它似乎都没有因失去自由而惆怅，它那高贵的身躯，应有尽有，不仅具备着利爪，好像连自由也随身带着。它的自由好像就藏在牙齿中某个地方。它生命的欢乐是随着它喉咙发出如此强烈的吼声而产生的，以致观众感到对它的欢乐很是受不了。但他们克制住自己，挤在笼子周围，舍不得离去。

① 归置归置：收拾一下的意思。

■ 练习与探究

一 这篇小说展现了资本主义社会里一个被扭曲的荒诞的世界：以取乐开心程度来衡量所谓艺术，饥饿成为一种艺术表演。这里寄寓着卡夫卡对现实和人生的特有理解，请结合日常生活各类现象，理解其中的荒诞性。

二 在不被理解也不愿被理解的过程中，在狂热投入又不断自我怀疑的过程中，饥饿艺术家孤独地死去。饥饿艺术家说的最后一句话是：“因为我找不到适合自己口味的食物，假如我找到这样的食物，请相信，我不会这样惊动视听，并像你和大家一样，吃得饱饱的。”有人认为，这体现了一个艺术家的精神，体现了对媚俗世界的拒绝。你如何理解？



* 7. 卡尔维诺小说两篇

卡尔维诺



作者

卡尔维诺(1923—1985)，意大利当代作家。出生于古巴，两岁时随双亲定居意大利。1947年毕业于都灵大学，同年发表处女作《蛛巢小径》。著有《意大利童话故事》《寒冬夜行人》和《帕罗马尔》等故事、童话和小说。1985年获诺贝尔文学奖提名。因当年脑溢血猝然去世而与获奖失之交臂。

题解

课文选自《小说界》(2000年第4期，毛尖译)，是寓言体小说。所谓寓言体小说，一般是指以讲故事的形式，寄寓作者的社会、政治、伦理观念的文学形式。第一篇小说用“黑羊”代表最诚实的人，但在满是贼的国家里，这个最诚实的人却饿死了。第二篇《孤独》讲述先后参与偷盗和追捕的“我”，却始终发现自己置身事外。

课文

黑 羊^①

从前有个国家，里面人人是贼。

一到傍晚，他们手持万能钥匙和遮光灯笼出门，走到邻居家里行

^① 在意大利语中，“黑羊”指混在白色羊群中的黑色绵羊，有“害群之马”、“败类”之意。在传统上，西方人认为黑色绵羊毛不如白色绵羊毛珍贵，与此同时，黑羊混在白羊之间容易使白羊受惊。此外，黑色代表邪恶，白色意味着“晶莹”，因而人们对“黑羊”总是没有好话。这篇小说题为“黑羊”，但全文并无一处提及。

窃。破晓时分，他们提着偷来的东西回到家里，总能发现自己家也失窃了。

他们就这样幸福地居住在一起。没有不幸的人，因为每个人都从别人那里偷东西，别人又再从别人那里偷，依次下去，直到最后一个人去第一个窃贼家行窃。该国贸易也就不可避免地是买方和卖方的双向欺骗。政府是个向臣民行窃的犯罪机构，而臣民也仅对欺骗政府感兴趣。所以日子倒也平稳，没有富人和穷人。

有一天——到底是怎么回事没人知道——总之是有个诚实人到了该地定居。到晚上，他没有携带提灯出门，却待在家里拍烟读小说。

贼来了，见灯亮着，就没进去。

这样持续了有一段时间。后来他们感到有必要向他挑明一下，纵使他想什么都不做地过日子。可他没理由妨碍别人做事。他天天晚上待在家里，这就意味着有一户人家第二天没了口粮。

诚实人感到他无力反抗这样的逻辑。从此他也像他们一样，晚上出门，次日早晨回家，但他不行窃。他是诚实的。对此，他是无能为力的。他走到远处的桥上，看河水打桥下流过。每次回家，他都会发现家里失窃了。

不到一星期，诚实人就发现自己已经一文不名了；他家徒四壁，没有任何东西可吃。但这算不了什么，因为那是他自己的错，不，问题是他的行为使其他人很不安。因为他让别人偷走了他的一切却不从别人那儿偷任何东西。这样总有人在黎明回家时，发现家里没被撬过——那本该是由诚实人进去行窃的。不久以后，那些没有被偷过的人家发现他们比别人富了，就不想再行窃了。更糟的是，那些跑到诚实人家里去行窃的人，总发现里面空空如也，因此他们就变穷了。

同时，富起来的那些人和诚实人一样，养成了晚上去桥上的习惯，他们也看河水打桥下流过。这样，事态就更混乱了，因为这意味着更多的人在变富，也有更多的人在变穷。

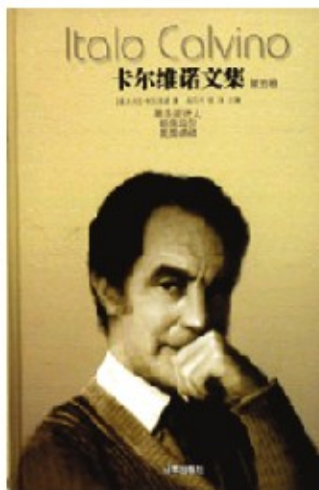
现在，那些富人发现，如果他们天天去桥上，他们很快也会变穷的。他们就想：“我们雇那些穷的去替我们行窃吧。”他们签下合同，敲定了工资和如何分成。自然，他们依然是贼，依然互相欺骗。但形势表明，富人是越来越富，穷人是越来越穷。

有些人富裕得已经根本无须亲自行窃或雇人行窃就可保持富有。但一旦他们停止行窃的话，他们就会变穷，因为穷人会偷他们。因此

他们又雇了穷人中的最穷者来帮助他们看守财富，以免遭穷人行窃，这就意味着要建立警察局和监狱。

因此，在那诚实人出现后没几年，人们就不再谈什么偷盗或被偷盗了，而只说穷人和富人；但他们个个都还是贼。

唯一诚实的只有开头的那个人，但他不久便死了，饿死的。



《卡尔维诺文集》书影

孤独

我停下来打量他们。

他们在干活，晚上，在一条冷僻的街上，在商店的门板上动手脚。

这是一块很重的门板；他们正用一个铁门闩当杠杆，但是门板就是一动不动。

我当时正在闲荡，一个人，没什么特别的地方要去。我就抓住那个门闩帮他们一把。他们挪了点地方给我。

我们不是同时在使劲。我就叫：“嗨，往上！”站我右边的人用他的肘子捅了捅我，低声说：“闭嘴！你疯了！你想叫他们听见吗？”

我晃了晃我的脑袋，就好像是说我不过是说溜了嘴。

这事儿颇费了我们一点时间，大家都浑身是汗，但最后我们把门板支到足够一个人从下面钻进去的高度了。我们互相看看，十分高兴。然后我们就进去了。他们让我提着一个口袋，其他人把东西拿过来放进去。

“只要那些狗日的警察别出现！”他们说。

“对！”我说，“他们真是狗娘养的！”“闭嘴！你没听见脚步声吗？”他们每隔几分钟就这么说一次。我很仔细地听着，有点害怕。“不，不，不是他们！”我说。

“那些家伙总在你最不希望他们出现的时候到来！”其中一个人说。

我晃了晃自己的脑袋。“把他们统统杀了，就行了。”我回答说。

然后他们派我出去一会儿，走到街角，看看有没有人过来。我就去了。

外面，在街角，另有一群人扶着墙，身子藏在门廊里，慢慢朝我移过来。

我就加入进去。

“那头有声响，在那些商店边上。”我旁边的人跟我说。

我探头看了一下。

“低下你的头，白痴，他们会看见我们，然后再次逃跑的。”他嘘了一声。

“我再看看。”我解释说，同时在墙边蹲了下来。

“如果我们能不知不觉地包围他们，”另一个说，“我们就可以把他们活捉了。他们没有很多人。”

我们一阵一阵地移动，踮着脚，屏着气。每隔几秒钟，我们就交换一下晶莹的眼神。

“他们现在逃不掉了。”我说。

“终于我们可以在现场捉拿他们了。”有人说。

“是时候了。”我说。

“不要脸的混蛋们，这样破店而入！”有人吼道。

“混蛋，混蛋！”我重复，愤怒地。

他们派我到前面去看看。我就又回到了店里。

“他们现在不会发现我们的。”一个人一边说着，一边把一包东西从肩上甩过来。

“快，”另外有人说，“让我们从后面出去！这样我们就能在他们的鼻子底下溜走了。”

我们的嘴上都挂着胜利者的微笑。

“他们一定会备感痛心的。”我说。于是我们潜入商店后面。

“我们再次愚弄了那帮白痴！”他们说，但是接着一个声音响起：“站住，谁在那儿？”灯也亮了。我们在一个什么东西后面蹲下来，脸色苍白，相互抓着手。另外那些人进入了后面房间，没看见我们，转过身去。我们冲出去，发疯似的逃了。“我们成功了！”我们大叫。我绊了几次脚后，落在了后面。我发现自己混在了追赶他们的队伍里。

“快点，”他们说，“我们正赶上他们呢。”

所有的人都在那条窄巷里奔跑，追赶他们。“这边跑，从那里包抄。”我们叫着，另外那群人现在离得不远了，因此我们喊：“快快，他们跑不了啦。”

我没法追上他们中的一个。他说：“干得不坏，你逃出来了。快，这边，我们就可以甩掉他们了。”我就和他一起跑。过了一会儿，我发现只剩下自己一个了，在一条弄堂里。有人从街角那里跑过来，说：“快，这边，我看见他们了，他们跑不远的。”我跟他跑了一阵。

然后我停了下来，大汗淋漓。周围没人了，我再也听不见叫喊声。我站着，两手插在口袋里，开始走，一个人，没什么特别要去的地方。

■ 练习与探究

一 小说《黑羊》展现出资本主义世界的荒诞、冷酷、粗暴、专制和掠夺等特征，具有强烈的社会批判意味。这种艺术效果与具有讽刺意味的语言密切相关。请找出相关的句子，细心品味，并谈谈自己的感受。

二 你认为《孤独》的荒诞感表现在哪里？这种荒诞感是怎么产生的？

表达与交流

书面表达：小论文写作

小论文在生活中是经常用到的。我们在生活中都会遇到一些事，需要作评价或提出看法，这就是“发议论”，把你所发的议论写下来，就是小论文。所以，小论文就是讲道理的文章，即把你对某个问题的主张、看法、意见阐述出来。比如对于“中学生上网”现象，你是如何看的？你是支持抑或反对，还是另有主张？为什么？

那么怎样写作小论文呢？

第一步就是要根据你的论点搜集和准备材料。俗话说“巧妇难为无米之炊”，在小论文写作过程中，必须根据论点搜集一些相关的材料，比如名人名言、生活中的现象、新闻事件等，都可以用来作为论文中的材料。这就要求你在日常生活中做个“有心人”，随时把可能用得着的材料记下来，这样，到你写作的时候就不愁“没米”了。

第二步是用相关的材料证明自己的论点。证明论点，当然有各种各样的方法，其中，最常用的方法就是“摆事实，讲道理”。先说“摆事实”。俗话说“事实胜于雄辩”，把客观真实的事实摆出来，有不容置疑的功效，在小论文的写作中，这是一种简洁有效的好方法。把几个典型的事实摆出来，才能完成说服别人的任务。其次，还需要注意，“摆事实”的目的是证明你的观点，因此，你要把事实背后包含的道理分析出来，即“讲道理”，这是议论文写作中最关键的论证过程。如果仅仅把事实罗列在文章中，而不去阐发其中的道理，缺乏论证环节，那么读者就不能看出你的观点是怎么来的，因此就会缺乏说服力。所以，既摆事实，也讲道理，小论文才容易写好。

● 要求

以“中学生上网现象之我见”为题写一篇小论文。

● 提示与建议

1. 把你周围同学上网的情况归纳一下，看看有几种类型，然后结合实际情况提出你的观点。

2. 论证你的观点。你的观点是在分析事实的基础上确立起来的。对你所归纳的几种情况

都要做分析，当然，要有重点，注意，这可是你的论文能否成功的关键阶段！

3. 如果你尝试我们刚刚谈到的在摆事实之后，也要讲道理，进行稍微深入的分析，你肯定会大有收获！

4. 再一次强调你的观点，并结束文章。最后应该对文章好好修改几遍，毕竟，好文章是改出来的。

● 示例

不要拒绝做小事

李迪

生活中的“凡人小事”，因为它“凡”，它“小”，人们常常看不起，而不屑去做。然而，“汪洋大海汇聚于小溪”的道理却是人人皆知的。可惜的是不少人并没有从中受到教益。因此我们要大声疾呼：不要拒绝做小事。

中国古代思想家老子曰：“合抱之木，生于毫末；九层之台，起于累土；千里之行，始于足下。”这句话深刻地指出了大与小的辩证关系。然而有些人却常常把大与小割裂开来，以为大就是大，小就是小，而不能看到这其中的有机联系。无独有偶，三国时刘备在给后主刘禅的遗诏中曾提到：“勿以恶小而为之，勿以善小而不为。惟贤惟德，能服于人。”如果说老子的话是生动、形象的比喻揭示了“毫末”与“合抱之木”、“累土”与“九层之台”、“足下”与“千里之行”之间小与大的辩证关系，晓谕人们要重视“毫末”“累”“足下”的话，那么刘备便是直言不讳地告诫人们：不要轻视“小事”，“小事”是“大业”的基础。

苏联著名昆虫学家柳比歇夫从青年时代开始实行时间统计法。他详细地记下了自己时间的支出，掌握了支配时间的主动权，避免了时间的浪费。出门旅行，他带小部头的书、学习外语，利用时间的“下脚料”；在实地考察各种害虫工作时的空闲里，他搜集了一万三千多只、三百多种地蚤标本，比当时动物研究所的标本多出五倍。正是这个对时间“斤斤计较”的人，在一生中取得了丰硕的科研成果：发表了七十来部学术著作，写了一万二千五百张打字稿纸的论文，内容涉及昆虫学、哲学、遗传学等。柳比歇夫的实践告诉我们：伟大的成就正是在分分秒秒的时间里，在一点一滴的辛勤劳动中获得的。分分秒秒，点点滴滴，日积月累，奇迹就是这样创造的。巴甫洛夫曾要求青年科学工作者要学习做科学上的琐碎工作。应当“研究，对比，积累事实”，以便有朝一日使理论张开“翅膀”“飞翔”。而“事实”的“积累”“需要科学家以谨慎耐心的态度不懈地观察、专心致志、反复地实验和研究”。柳比歇夫如果不是抓紧零碎时间学习研究，科学工作者如果不是一次次地探求，一个个地积累数据，那么众多的学术论文，划时代的科学发现又从何而来？

中国女排曾获五连冠，称雄排坛，为世人瞩目；中国年轻的芭蕾舞、杂技、歌唱演员在国

际比赛中数次获奖，以精湛的表演艺术征服了欧洲的艺术界、评论界，成绩可谓显赫。然而，如果女排姑娘不是在平时千百次训练中一个球一个球地磨炼，演员们不是在平时千百次练习时一个个姿势、一个个动作、一个个音符地钻研，苦苦追求艺术的完美，又怎能取得如此巨大的成绩？所以，毫末般的“小事”是摘取事业成功桂冠的阶梯，是事业结出丰硕果实的沃土。如果拒绝做“小事”，那么伟大的理想永远是空中楼阁。我们，十五六岁的青少年，正处在风华正茂的黄金时代，美好的未来在召唤我们。每当我们谈到理想，每个人头脑中都会出现一个未来的自己：科学家、艺术家、企业家、社会活动家、体育冠军……然而这些理想的实现，全在于今天每一堂课、每一次作业、每一次锻炼、每一次活动的努力啊！如果忽视眼前的努力，忽视思想上、学习上、作风上的小小漏洞，那么，你未来事业的大厦，有朝一日将会坍塌，毁于一旦。

朋友，让我们都以对大来负责的精神，踏踏实实，兢兢业业，认真从小事做起，从身边的一点一滴做起，踏着小平铺就的道路，走向伟大光明的未来。

(摘自“紫荆文苑”网站)

口头表达：辩论

你一定在电视上见过法庭辩论的激烈场面，或许看到过紧张的辩论大赛，你一定很佩服他们的“嘴上功夫”。其实，这两种场面都涉及了“辩论”。辩论是双方针对一个问题，提出针锋相对的主张、意见、看法，论证各自主张的正确性，并力图驳倒对方的口头表达活动。

辩论包括“辩”与“论”两个方面。“论”就是“立论”，阐明自己主张的正确，“辩”就是“驳论”，驳斥对方论点，指出其错误。辩论以“辩”为主，其策略是通过批驳对方论点的错误来证明自己论点的正确。辩论有很强的实用性，日常生活中的“争议”、“争论”，以及法庭上的“辩护”等都是辩论的形式。

正方，反方，你来我往，唇枪舌剑。在辩论中检验人的应变能力，在辩论中激活人的灵性，它是睿智，是创造，是知识与阅历，是尖锐与幽默。辩论会是步入社会前的竞争体验，可以锻炼自己的口才、勇气与思辨的逻辑性。

辩论与写议论文有很多共同之处，如都要运用“立论”和“驳论”的方法，都要以“摆事实，讲道理”来论证自己观点的正确等。但辩论是一种实际的活动，更要求辩论者能够“见机行事”、“灵活多变”，还要讲究辩术，如金蝉脱壳、示假隐真、欲擒故纵、先发制

人、出奇制胜等。

下面是一个老师和一个学生的一场辩论，请你分析一下，老师为什么从“有理”变成了“没理”？

老师：你为什么折学校的花？

学生：因为我爱花。

老师：古人说，爱花人不折花，你不是真爱花。

学生：老师，周敦颐在《爱莲说》中说“晋陶渊明独爱菊”，陶渊明是爱菊花的吧？

老师：当然。

学生：可是，陶渊明有“采菊东篱下，悠然见南山”的诗句，他自供折了菊花，你能说他折花就是不爱花吗？

老师：这……

参考答案：老师的问题在于没有抓住学生折花是破坏学校环境的实质，而去论证“爱花人不折花”，“爱花”与“不折花”之间没有必然的联系，因此被学生钻了空子。如果老师就学生的行为是损人利己、破坏环境而提出自己的观点，那么学生就无从辩驳。

● 要求

组织一次辩论会，辩题如下：

甲方：客套往往讲礼貌、讲道理，有利于人际交流，是必要的。

乙方：客套人多是卖关子、兜圈子，浪费时间，形同谋财害命，完全没有必要。

● 提示与建议

一、辩论的四个指导原则

1. 分析辩题。辩题，就是辩论双方争论的焦点，即互相对立的观点、主张、看法等。双方的辩题有对立性，才能展开辩论，否则会出现“公说公有理，婆说婆有理”的现象，辩论无法展开。

2. 中述观点。甲乙双方通过摆事实，讲道理，阐明自己的观点。

3. 讲究方法。仔细倾听并分析对方观点及阐述中的漏洞，采用反驳的方法，予以驳斥。常用的反驳方法有事实反驳法、理论分析反驳法、反证法、归谬法等。

4. 随机应变。辩论是对参加者综合素质的考验，既要充分准备，又要临场反应敏捷，灵活多变。

二、辩论会的组织与比赛

1. 辩论会的规模

辩论会的规模要视内容而定，大到国际性的，可通过电视卫星直播；小到一个班级的同学之间，辩论人生话题。此外，辩论会的规模，还要考虑到人力、资金、设备等情况。辩论会首先要考虑它的普及性，在普及的基础上提高，一般采用层层选拔，最后进行总决赛的方式。在辩论会组织过程中，要请专家进行指导，包括陈述词、辩论词及辩论技巧。

2. 设立组委会

组委会一般由5人组成，负责辩论会的组织工作。

①确定竞赛日和辩论题目。

②制定辩论规则。

③分组抽签，决定对阵顺序。

④聘请评委和主持人（评委一般由5人或7人组成，为单数）。

⑤安排辩论队指导。

⑥印发参赛须知。

3. 辩论会的程序

安排辩论会会场，一般正中为主持人席，左右两侧为正方辩手与反方辩手席，其余安排评委席、嘉宾席与观众席。主持人介绍评委和嘉宾、正反方及两队辩手，宣布辩论会辩论题目。

①程序辩论阶段。由双方出场的一辩、二辩、三辩、主辩，按正、反方顺序交替发言，发言要有时间限制，每人发言不得超过2分钟或3分钟。辩手要做自我介绍。

②自由辩论阶段。此阶段是辩论会的高潮，正方任意一位选手向反方提问落座后，记时员为反方计时，直到反方选手应辩落座后，再为正方计时，交替辩论。自由辩论阶段正、反方总时间各为5分钟或6分钟。规模较大的辩论会时间可长一些。

③总结发言阶段。先由正方的主辩，再由反方的主辩进行申明本队主旨的总结发言，时间为3分钟。

在3个阶段比赛间隙可穿插主持人现场采访活动，或介绍相关辩论会的内容，以开阔广大观众的眼界。

④评委亮分。

⑤请首席评委做评析发言。

⑥主持人宣布比赛结束。

⑦颁奖。

第三单元

悲剧与喜剧

悲剧与喜剧充斥于我们的生活之中，但是许多时候，它们却不能成为我们的欣赏对象；人生的悲欢离合只有经过艺术的加工，成为文学作品时，真正的悲剧和喜剧才会诞生。

当我们面对这样的悲剧与喜剧时，让我们记着鲁迅先生的名言：悲剧是将人生有价值的东西毁灭给人看；而喜剧则是将那无价值的东西撕破给人看。

阅读与鉴赏



8. 小二黑结婚

赵树理



■ 作者

赵树理（1906—1970），现代作家。原名赵树礼，山西沁水人。1925年考入长治山西省立第四师范学校初级班，受“五四”新思潮影响，开始接触新文学。抗日战争爆发后从事抗日宣传和民政工作。1939年起编辑《黄河日报》《抗战生活》等报刊。新中国成立后，曾任《说说唱唱》《曲艺》主编，并任中国文联常委、中国曲艺工作者协会主席等职。代表作有小说《小二黑结婚》《李有才板话》《李家庄的变迁》等。

■ 题解

课文选自《赵树理全集》第1卷（北岳文艺出版社1986年版）。《小二黑结婚》取材于一个真实的故事。山西左权县一个对子里有个叫岳冬至的民兵小队长，年方十九，长得英俊漂亮，打仗积极勇敢。他与本村一位容貌出众的姑娘智英祥恋爱，却被村里的流氓村长和青救会秘书怀恨在心。他们私设公堂，逼迫岳冬至承认腐化的罪名，岳不从，被他们活活打死。这件事情发生后，作者深深感到农村中的传统习惯根深蒂固，遂以岳冬至事件为素材，创作了这篇轰动一时的小说。

■ 课文

一 神仙的忌讳

刘家蛟^①有两个神仙，邻近各村无人不晓：一个是前庄上的二诸葛，一个是后庄上的三仙姑。二诸葛原来叫刘修德，当年做过生意，抬脚动手都要论一论阴阳八卦^②、看一看黄道黑道^③。三仙姑是后庄丁福的老婆，每月初一十五都要顶着红布摇摇摆摆装扮天神。

二诸葛忌讳“不宜栽种”，三仙姑忌讳“米烂了”。这里边有两个小故事：有一年春天大旱，直到阴历五月初二才下了四指雨^④。初四那天人家都抢着种地，二诸葛看了看历书，又掐指算了一下说：“今日不宜栽种。”初五是端午，他历年就不在端午这天做什么，又不曾种；初六倒是个黄道吉日，可惜地干了，虽然勉强把他的四亩谷子种上了，却没有出够一半。后来直到十五才又下雨，别人家都在地里锄苗，二诸葛却领着两个孩子在地里补空了^⑤。邻家有个后生，吃饭时候在街上碰上二诸葛便问道：“老汉！今天宜栽种不宜？”二诸葛翻了他一眼，扭转头返回去了，大家就嘻嘻哈哈传为笑谈。

三仙姑有个女孩叫小芹。一天，金旺他爹到三仙姑那里问病，三仙姑坐在香案后唱，金旺他爹跪在香案前听。小芹那年才九岁，晌午^⑥做捞饭^⑦，把米下进锅里了，听见娘哼得很有中听，站在桌前听了一会儿，把做饭也忘了。一会儿，金旺他爹出去小便，三仙姑越空子向小芹说：“快去捞饭！米烂了！”这句话却不料就被金旺他爹听见，回去就传开了。后来有些好玩笑的人，见了三仙姑就故意问别人：“又烂了没有？”

① 蛟(jiāo)，地名用字。

② 阴阳八卦，占卜的总称。阴阳，我国古代哲学指宇宙中贯通物质和人事的两大对立面；八卦，我国古代一套有象征意义的符号。

③ 黄道黑道：旧时迷信算命之说。古时值日，诸事皆宜，不遇凶忌，称为黄道吉日，凶神值日，则有禁忌，谓之黑道。

④ 四指雨：指雨水渗透到土壤里有四手指头厚度，比喻雨小。

⑤ 补空了：播种以后，禾苗出得稀疏，在缺少的地方补种，叫“补空了”。

⑥ 晌午：正午时候。

⑦ 捞饭：小米饭的一种做法，先把米煮一煮，捞出来再放到蒸笼里蒸熟。

二 三仙姑的来历

三仙姑下神，足足有三十年了。那时三仙姑才十五岁，刚刚嫁给于福，是前后庄上第一个俊俏媳妇^①。于福是个老实后生，不多说一句话，只会在地里死受^②。于福的娘早死了，只有个爹，父子两个一上了地，家里只留下新媳妇一个人。村里的年轻人们觉着新媳妇太孤单，就慢慢自动地来跟新媳妇做伴，不几天就集合了一大群，每天嘻嘻哈哈，十分哄伙^③。于福他爹看见不像个样子，有一天发了脾气，太要一顶，虽然把外人挡住了，新媳妇却跟他闹起来。新媳妇哭了一天一夜，头也不梳，脸也不洗，饭也不吃，躺在炕上，谁也叫不起来，父子两个没了办法。邻家有个老婆^④替她请了一个神婆子^⑤，在她家下了一回神，说是三仙姑跟上她了，她也哼唧唧自称吾神长吾神短，从此以后每月初一十五就下起神来，别人也给她烧起香来求财问病，三仙姑的香案便从此设起来了。

青年们到三仙姑那里去，要说是去问神，还不如说是去看圣像^⑥。三仙姑也暗暗猜透大家的心事，衣服穿得更新鲜，头发梳得更光滑，首饰擦得更明，官粉^⑦搽得更匀，不由青年们不跟着她转兴转去。

这是二十来年前的事。当时的青年，如今都已留下了胡子，家里大半又都是子媳成群，所以除了几个老光棍，差不多都没有那些闲情到三仙姑那里去了。三仙姑却和大家不同，虽然已经四十五岁，却偏爱当个老来俏，小鞋上仍要绣花，裤腿上仍要镶边，顶门上的头发脱光了，用黑手帕盖起来，只可惜官粉涂不平脸上的皱纹，看起来好像驴粪蛋上下上了霜。

老相好都不来了，几个老光棍不能叫三仙姑满意，三仙姑又团结

① 媳妇：这里指已婚的青年妇女。

② 死受：拼命地干活。旧时一些人认为干活就是受苦，所以叫“受”。

③ 哄伙：热闹。

④ 老婆：这里指老年妇女。“婆”字读重音。

⑤ 神婆子：巫婆。

⑥ 圣像：本意是供人崇拜的神的塑像或画像。这里有三仙姑，含有讽刺性的双关意义：一方面老相正在装扮的神像，另一方面指她自己打扮得很俊俏的模样。

⑦ 官粉：旧时妇女的一种化妆品，是白色的粉块，可以用水调匀，擦在脸上。

了一伙孩子们，比当年的老相好更多、更俏皮。

三仙姑有什么本领能团结这伙青年呢？这秘密在她女儿小芹身上。

三 小 芹

三仙姑前后共生过六个孩子，就有五个没有成人，只落了一个女儿，名叫小芹。小芹两岁时，就非常伶俐乖巧，三仙姑的老相好们，这个抱过来说是“我的”，那个抱起来说是“我的”，后来小芹长到五六岁，知道这不是好话，三仙姑教她说：“谁再这么说，你就说‘是你的姑姑’。”说了几回，果然没有人再提了。

小芹今年十八了，村里的轻薄人说，比她娘年轻时好得多。青年小伙子们，有事没事，总想跟小芹说句话。小芹去洗衣服，马上青年们也都去洗，小芹上树采野菜^①，马上青年们也都去采。

吃饭时候，邻居们端上碗爰到三仙姑那里坐一会儿，前庄上的人来回一里路，也并不觉得远。这已经是三十年来的老规矩，不过小青年们也这样热心，却是近二三年来才有的事。三仙姑起先还以为自己仍有勾引青年的本领，日子长了，青年们并不真正跟她接近，她才慢慢看出门道^②来，才知道人家来了为的是小芹。

不过小芹却不跟三仙姑一样，表面上虽然也跟大家说说笑笑，实际上却不跟人乱来，近二三年，只是跟小二黑好一点。前年夏天，有一天前晌^③，于福去地^④，三仙姑去串门，家里只留下小芹一个人，金旺灭了，嘻皮笑脸向小芹说：“这会可算是个空子吧？”小芹板起脸来说：“金旺哥！咱们以后说话规矩些！你也是娶媳妇大汉了！”金旺撇撇嘴说：“嗨！装什么假正经？小二黑一又管保你就软了！有便宜大家讨开点^⑤，没事，要正经除非自己锅底没有黑^⑥！”说着就拉住

① 野菜：这里指可以吃的树叶。

② 门道：这里是“内情”或“真相”的意思。

③ 前晌：上午。

④ 去地：下田，到田里去。晋东南一带的说法。

⑤ 讨开点：分得一点。

⑥ 自己锅底没有黑：意思是自己身上没有污点。



电影《小二黑结婚》中的小芹（郭兰英饰）

小芹的胳膊悄悄说：“不用装模作样了！”不料小芹大声喊道：“金旺！”金旺赶紧放手跑出来。一边还咱念^①道：“等得住你^②！”说着就悄悄溜走了。

四 金旺弟兄

提起金旺来，刘家蛟没有人不恨他，只有他一个本家兄弟名叫兴旺跟他对劲^③。

① 咱（duā）念：呵叱。这里含有威胁、恐吓之意。

② 等得住你：意思是早晚要拿住你，总有抓住你的时候。

③ 对劲：合得来，性情投合。

金旺他爹是个庄稼人，却是刘家蛟一只虎，当过几十年老社首^①，捆人打人是他的拿手好戏。金旺长到十七八岁，就成了他爹的好帮手，兴旺也学会了帮虎吃食，从此金旺他爹想要捆谁，就不用亲自动手，只要下个命令，自有金旺兴旺代办。

抗战初年，汉奸敌探溃兵土匪到处横行，那时金旺他爹已经死了，金旺兴旺弟兄两个，给一支溃兵作了内线工作，引路绑票，讲价赎人，又做平婆又做鬼^②，两头出面装好人。后来八路军来，打垮溃兵土匪，他两人才又回到刘家蛟。

山里人本来就胆子小，经过几个月大混乱，死了许多人，弄得大家更不敢出头了。别的大村子都成立了村公所、各救会^③、武委会^④，刘家蛟却除了县府派来一个村长以外，谁也不愿意当干部。不久，县里派人来刘家蛟工作，要选当村干部，金旺跟兴旺两个人看出这又是掌权的机会，大家也巴不得有人愿干，就把兴旺选为武委会主任，把金旺选为村政委员，连金旺老婆也被选为妇救会^⑤主席，其他各干部，硬撵^⑥了几个老头子出又充数。只有青抗先^⑦队长，老头子充不得。兴旺看见小二黑这个小孩子漂亮好玩，随便提了一下名就通过了，他爹二诸葛虽然不愿，可是惹不起金旺，也没有敢说什么。

村长是外来的，对村里情形不十分了解，从此金旺兴旺比前更厉害了，只要瞒住村长一个人，村里人不论哪个都得由他两个调遣。这几年来，村里别的干部虽然调换了几个，而他两个却好像铁桶江山。大家对他两个虽是恨之入骨，可是谁也不敢说半句话，都恐怕扳不倒他们，自己吃亏。

五 小二黑

小二黑，是二诸葛的二小子，有一次反“扫荡”打死过两个敌

① 社首：“会”或“社”的首领，旧时农村常常组织各种性质的“会”或“社”。

② 又做平婆又做鬼：一面装做好人，一面害人。照迷信说法，平婆是专门捉鬼的。

③ 各救会：抗日战争时期“各界救国联合会”的简称。

④ 武委会：抗日战争时期“人民武装委员会”的简称。

⑤ 妇救会：“妇女救国联合会”的简称。

⑥ 撵：这里有“赶”的意思。

⑦ 青抗先：“青年抗日先锋队”的简称。



《小二黑结婚》连环画封面

人，曾得到特等射手的奖励。说到他的漂亮，那不只在刘家峪有名，每年正月扮故事^①，不论去到哪一村，妇女们的眼睛都跟着他转。

小二黑没有上过学，只是跟着他爹识了几个字。当他六岁时候，他爹就教他识字。识字课本既不是五经四书^②，也不是常识国语^③，而是从天干、地支、五行、八卦、六十四卦^④名等学起，进一步便学些《百中经》《玉匣记》《增删卜易》《麻衣神相》《奇门遁甲》《阴阳宅》^⑤等书。小二黑从小就聪明，像那些算属相、卜六壬课^⑥、念人

- ① 扮故事：农民在年初闹春的时节，常常组织各种流动表演的文艺团体，到各村去化装表演，这种表演统称“扮故事”，主要形式有秧歌、跑旱船、耍狮子等。
- ② 五经四书：五经，指五部儒家经典，即《诗》《书》《礼》《易》《春秋》；四书，指《大学》《中庸》《论语》《孟子》。
- ③ 常识国语：新中国成立前初级小学设置的主要课程。常识课包括历史、地理、卫生、生物等基本知识，国语即现在的语文。
- ④ 天干、地支、五行、八卦、六十四卦：天干是甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸的总称。地支是子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥的总称。五行是木、火、土、金、水的总称。八卦见前注，六十四卦由《周易》八卦的卦与卦相重而成。这些原是我国上古时代用作年月日时的记号，或描述自然物类、或象征自然现象的名称，被中古以后被搞迷信的人用来算命、卜卦，成为神秘的东谈。
- ⑤ 《百中经》《玉匣记》《增删卜易》《麻衣神相》《奇门遁甲》《阴阳宅》：均为讲推算、占卜、相术、法术、风水之类的迷信书籍。
- ⑥ 卜六壬课：一种占卜的方法。

小游年^①或“甲子乙丑海中金^②”等口诀，不几天就都弄熟了，二诸葛也常把他引在人前卖弄。因为他长得伶俐可爱，大人们也都爱跟他玩，这个说：“二黑，算一算十岁属什么！”那个说：“二黑，给我卜一课！”后来二诸葛因为说“不宜栽种”误了种地，老婆也埋怨，大黑也埋怨，庄上人也都传为笑谈，小二黑也跟着这事受了许多奚落。那时候小二黑十三岁，已经懂得好歹了，可是大人们仍把他当成小孩来玩弄，好跟二诸葛开玩笑的，一到了家，常好对着二诸葛问小二黑道：“二黑！算算今天宜不宜栽种？”和小二黑年纪相仿的孩子们，一跟小二黑生了气，就连声喊道：“不宜栽种不宜栽种……”小二黑因为这事，好几个月见了人躲着走，从此就和他娘商量成一气，再不信他爹的鬼八卦。

小二黑跟小芹相好已经二三年了。那时候他才十六七，原不过在冬天夜长时候，跟着些闲人到三仙姑那里凑热闹，后来跟小芹混熟了，好像是一天不见面也不行。后庄上也有人愿意给小二黑跟小芹做媒人，二诸葛不愿意，不愿意的理由有三：第一小二黑是金命，小芹是火命，恐怕火克金^③；第二小芹生在十月，是个犯月^④；第三是三仙姑的声名不好，恰巧在这时候彰德府^⑤来了一伙难民，其中有个老李带来个八九岁的小姑娘，因为没有吃的，愿意把姑娘送给人家逃个活命。二诸葛说是个便宜，先问了一下生辰八字^⑥，掐算了半天说：“千里姻缘使线牵。”就替小二黑收作童养媳。

虽然二诸葛说是千合适万合适，小二黑却不认账。父子俩吵了几天，二诸葛非养不行，小二黑说：“你愿意养你就养着，反正我不要！”结果虽然把小姑娘留下了，却到底没有说清楚算什么关系。

① 大小游年：算命、看风水的口诀。大游年是看阳宅（住宅）用的，小游年是合婚（看男女双方的“八字”）用的。

② 甲子乙丑海中金：推算命运时用的口诀。同类的还有“丙寅丁卯炉中火”等。

③ 火克金：五行相生相克本来是朴素唯物论的说法，后来被迷信的人用来推算吉凶，认为相克是不利的，“火克金”即为其中一种。

④ 犯月：一种迷信的说法。认为某一“属相”的人在一年中必有一个月是不利的，这个不利的月就叫“犯月”。

⑤ 彰德府：在河南省，是金元至清时的一个行政区，辖有安阳、林州等县市。

⑥ 生辰八字：指人出生的年、月、日、时所属的天干、地支。例如某人生于甲子年、乙丑月、丙寅日、丁卯时，这里边天干地支一共有八个字。

六 斗争会

金旺自从碰了小芹的钉子以后，每日怀恨，总想设法报一报仇。有一次武委会训练村干部，恰巧小二黑发疟疾没有去，训练完毕之后，金旺就向兴旺说：“小二黑是装病，其实是被小芹勾引住了，可以斗争他一顿。”兴旺就是武委会主任，从前也碰过小芹一回钉子，自然十分赞成金旺的意见，并且又叫金旺回去和自己的老婆说一下，发动妇救会也斗争小芹一番。金旺老婆现任妇救会主席，因为金旺好到小芹那里去，早就恨得小芹了不得，现在金旺回去跟她说要斗争小芹，这才是巴不得的机会，丢下活计，马上就去看。第二天，村里开了两个斗争会，一个是武委会斗争小二黑，一个是妇救会斗争小芹。

小二黑自己没有错，当然不承认，嘴硬到底，兴旺就下命令把他捆起来送交政权机关处理。幸而村长脑筋清楚，劝兴旺说：“小二黑发疟是真的，不是装病，至于跟别人恋爱，不是犯法的事，不能捆人家。”兴旺说：“他已是有了女人的。”村长说：“村里谁不知道小二黑不承认他的童养媳，人家不承认是对的。男不过十六，女不过十五，不到订婚年龄。十来岁小姑娘，长大也不会来认这笔账。小二黑满有资格跟别人恋爱，谁也不能干涉。”兴旺没话说了，小二黑反要问他：“无故捆人犯法不犯？”经村长双方劝解，才算放了完事。

兴旺还没有离开村公所，小芹拉着妇救会主席也来找村长。她一进门就说：“村长！捉贼要赃，捉奸要双，当了妇救会主席就不说理了？”兴旺见拉着金旺的老婆，生怕说出这事与自己有关，赶紧溜走。后来村长问了问情由，费了好大一会儿唇舌，才给她们调解开。

七 三仙姑许亲

两个斗争会开过以后，事情包也包不住了，小二黑也知道这事是合理合法的了，索性就跟小芹公开商量起来。

三仙姑却着了急。她跟小芹虽是母女，近几年来却不对劲。三仙姑爱的是青年们，青年们爱的是小芹。小二黑这个孩子，在三仙姑看来好像鲜果，可惜多一个小芹，就没了自己的份儿。她本想早给小芹

找个婆家推出门去，可是因为自己声名不正，差不多都不愿意跟她结婚。开罢斗争会以后，风言风语都说小二黑要跟小芹自由结婚，她想要是那样的话，以后想跟小二黑说句笑话都不能了，那是多么可惜的事，因比托东家求西家要给小芹找婆家。

“插起招军旗，就有吃粮人^①。”有个吴先生是在阎锡山部下当过旅长的退职军官，家里很富，才死了老婆，他在奶奶庙^②大会上见过小芹一面，愿意续^③她，媒人向三仙姑一说，三仙姑当然愿意。不几天过了礼帖^④，就算定了，三仙姑以为了却一宗心事。

小芹已经和小二黑商量得差不多了，如何肯听她娘的话？过礼那一天，小芹跟她娘闹起来，把吴先生送来的首饰绸缎扔了一地。媒人走后，小芹跟她娘说：“我不管！谁收了人家的东西谁跟人家去！”

三仙姑愁住了，睡了半天，晚饭以后，说是神上了身，打了两个呵欠就唱起来。她起先责备于福管不了家，后来说小芹跟吴先生是前世姻缘，还唱些什么“前世姻缘由天定，不顾天意活不成……”于福跪在地下哀求，神非教他马上打小芹一顿不可。小芹听了这话，知道跟这个装神弄鬼的娘说不出什么道理来，干脆躲了出去，让她娘一个人胡说。

小芹一个人悄悄跑到前庄上去找小二黑，恰在路上碰上小二黑去找她，两个就悄悄拉着手到一个大窑里去商量对付三仙姑的法子。

八 拿 双

小芹问她娘怎样主婚怎样装神，唱些什么，从头至尾细细向小二黑说了一遍。小二黑说：“不用理她！我打听过区上的同志，人家说只要男女本人愿意，就能到区上登记，别人谁也做不了主……”说到这里，听见外边有脚步声，小二黑怕出头来一看，黑影里站着四五个人，有一个说：“拿双拿双！”他两人都听出是金旺的声音，小二黑起了火，大叫道：“拿？没有犯了法！”兴旺也来了，下命令道：

① 吃粮人：吃军粮的人，指回社会里当兵的人。

② 奶奶庙：某一女神的庙。旧时偏僻的地方常有不能确知名目的女神，迷信的人就称她为“奶奶”或“娘娘”。

③ 续：续娶。

④ 过了礼帖：男女双方交换了礼帖。礼帖，也叫人帖，是旧时代订婚的证书。

“捉住捉住！我就看你犯法不犯法，给你操了好几天心了！”小二黑说：“你说去哪里咱就去哪里，到达区政府^①你也不能把谁怎么样！走！”兴旺说：“走？便宜了你！把他捆起来！”小二黑挣扎了一会儿，无奈没有他们人多，终于被他们七手八脚打了一顿捆起来了。兴旺说：“里边还有个女的，也捆起来！捉奸要双，这是她自己说的！”说着就把小芹也捆起来了。

前庄上的人都还没有睡，听见有人吵架，有些人就跑出来看，麻秆火把下看见捆着的两个人，人家不问就都知道了八九分。二诸葛也出来了，见小二黑被人家捆起来，就跪在兴旺面前哀求道：“兴旺！咱两家没有什么仇！看在我老汉面上，请你们诸位高高手……”兴旺说：“这事情，我们管不了，送给上级再说吧！”小二黑说：“爹！你不用管！送到哪里也不犯法！我不怕他！”兴旺说：“好小子！要硬你就硬到底！”又逼住三个民兵说：“带他们走！”一个民兵问：“带到村公所？”兴旺说：“还到村公所干什么？上一回不是对头放了的？送给区武委会主任按军法处理！”说着就把住两个人捆上走了。

九 二诸葛的神课

邻居们见是兴旺弟兄们捆人，也没有人敢给小二黑讲情，直等到他们走后，才把二诸葛招呼回家。

二诸葛连连摇头说：“唉！我知道这几天要出事啦；前天早上我上地去，才上到岭上，碰上个骑驴媳妇，穿了一身孝，我就知道坏了。我今年是罗喉星照运^②，要谨防带孝的冲了运气，因此哪里也不敢去，谁知躲也躲不过！昨天晚上二黑她娘梦见庙里唱戏。今天早上一个老鸦落在东房上叫了十几声……唉！反正是时运，躲也躲不过。”他啰哩啰嗦念了一大堆，邻居们听了有些厌烦，又给他说了一会儿宽心话，就都散了。

有事人哪里睡得着？人散了之后，二诸葛家里除了童养媳之外，三

① 边区政府：这里指“晋冀鲁豫边区政府”。

② 罗喉（hóu）星照运：罗喉星掌管命运。这是迷信的说法：罗喉星是一种凶星，照在谁头上，预示谁要倒运。照运，主管命运。

个人谁也没有睡。二诸葛揉了揉脸，取出三个制钱^①占了一卦，占出之后吓得他面色如土。他说：“了不得呀了不得！丑土的父母动出午火的官鬼，火旺干夏^②，恐怕有些危险了。唉！人家把他选成青年队长，我就说过不叫他当，小杂种硬要充人物头！人家说要按军法处理，要不当队长哪里犯得了军法？”老婆也拍手跺脚道：“小爹呀！谁知道你要闯这么大的事啦？”大黑劝道：“不怕！事已经出下了，由他去吧！我想这又不是人命事，也犯不了什么大罪！既然他们送到区上了，我先到区上打听打听！你们都睡吧！”说着点了个灯笼就走了。

二诸葛打发大黑去后，仍然低头细细研究方才占的那一卦。停了一会儿，远远听着有个女人哭，越哭越近，不大一会儿就来到窗下，一推门就进来了。二诸葛还没有看清是谁，这女人就一把把他拉住，晁灵带闹说：“刘修德！还我闺女！你的孩子把我的闺女勾引到哪里了？还我……”二诸葛老婆正气得死去活来，一看见来的是三仙姑，正赶上出气，从炕上跳下来拉住她道：“你来了好！省得我去找你！你母女两个好生生把我个孩子勾引坏，你倒有脸来找我！咱两人就到区上说说理！”这两个女人滚成一团，二诸葛一个人拉也拉不开，也再顾不上研究他的卦。三仙姑见二诸葛老婆已经不顾了命，自己先胆怯了几分，不敢恋战，少闹了一会儿挣脱出来就走了。二诸葛老婆追出门来，被二诸葛拦回去，还骂个不休。

1. 恩典恩典^③

二诸葛一夜没有睡，一遍一遍念：“大黑怎么还不回来，大黑怎么还不回来。”第二天天不明就起程往区上走，走到半路，远远看见大黑、三个民兵已都回来了，还来了区上一个助理员，一个交通员。他远远就喊叫道：“大黑！怎么样？要紧不要紧？”大黑说：“没有事！不怕！”说着就走到跟前，助理员跟三个民兵先走了。大黑告诉交通员说：“这就是我爹！”又向二诸葛说：“区上谣传^④你跟干福老

① 制钱：明清两代称由本朝铸造通行的铜钱。

② 丑土的父母动出午火的官鬼，火旺干夏：这是占卜时用到的一些迷信术语。

③ 恩典恩典：旧时代平民请求官吏减轻处罚，常说“恩典恩典”，恩典，给了恩惠。

④ 谣传：增加有关人员到场提供情况。

婆，你去吧，没有事！二黑跟小芹两个人，一到区上就放开了。区上早就听说兴旺和会旺两个人不是东西，已经把他两个人押起来了，还派助理员到咱村开大会调查他们横行霸道的证据。我赶到那旦人家就问罢了，听说区上还让咱二黑跟小芹结婚。”二诸葛说：“不犯邪就好，结婚可不行，命相不对！你没有听说添传我做什么？”大黑说：“不知道，大约也没有什么大事。你去吧，我先回去告我娘说。”交通员说：“老汉！这就算见了你了！你去吧，我再传那一个云！”说了就跟大黑相跟着走了。

二诸葛到了区上，看见小二黑跟小芹坐在一条板凳上，他就指着小二黑骂道：“闯祸东西！放了你你还不快回去？你把老子吓死了！不要脸！”区长道：“干什么？区公所是骂人的地方？”二诸葛不说话了。区长问：“你就是刘修德？”二诸葛答：“是！”问：“你给刘二黑收了个童养媳？”答：“是！”问：“今年几岁了？”答：“属猴的，十二岁了。”区长说：“女不过十五不能订婚，把人家退回娘家去，刘二黑已经跟于小芹订婚了！”二诸葛说：“她只有个爹，也不知逃难逃到哪里去了，退也没处退。女不过十五不能订婚，那不过是官家规定，其实乡间七八岁订婚的多着哩。请区长恩典恩典就过去了……”区长说：“凡是不合法的订婚，只要有一方不愿意都得退！”二诸葛说：“我这是两家情愿！”区长问小二黑道：“刘二黑！你愿意不愿意？”小二黑说：“不愿意！”二诸葛的脾气又上来了，瞪了小二黑一眼道：“由你啦？”区长道：“给他订婚不由他，难道由你啦？老汉！如今是婚姻自主，由不得你了！你家养的那个小姑娘，要真是没有娘家，就算成你的闺女好了。”二诸葛道：“那也可以，不过还得请区长恩典恩典，不能叫他跟于福这闺女订婚！”区长说：“这你就管不着了！”二诸葛发急道：“千万请区长恩典恩典，命相不对，这是一辈子的事！”又向小二黑道：“二黑！你不要糊涂了！这是一辈子的事！”区长道：“老汉！你不要糊涂了；强逼着你十九岁的孩子娶上个十二岁的小姑娘，恐怕要生一辈子气！我不过是劝一劝你，其实只要人家两个人愿意，你愿意不愿意都不相干。回去吧！童养媳没处退就算成你的闺女！”二诸葛还要请区长“恩典恩典”，一个交通员把他推出了来了。

十一 看看仙姑

三仙姑去寻二诸葛，一来为的是逗逗闹气的本领，二来为的是遮遮外人的耳目。其实小芹吃一吃亏她很高兴，所以跟二诸葛老婆闹了一阵之后，回去就睡了。第二天早上，她起得很迟，于福虽比她着急，可是自己既没有主意，又不敢叫醒她，只好自己先去做饭，饭快成的时候，三仙姑慢慢起来梳妆，于福问道：“不去打听打听小片？”她说：“打听她做甚啦？她的本领多大啦？”于福也再没有敢说什么，把饭菜煮成了放在炉边等，直等到她梳妆罢了才开饭。

饭还没有吃罢，区上的交通员来传她。她好像很得意，嗓子拉得长长地说：“闺女大了咱管不了，就去请区长替咱管教管教！”她吃完了饭，换上新衣服，新千帕，绣花鞋，镶边裤，又擦了一次粉，加了几件首饰，然后叫于福给她备上驴，她骑上，于福给她赶上，往区上去。

到了区上。交通员把她引到区长房子里，她爬下就磕头，连声叫道：“区长老爷，你可要给我做主！”区长正伏在桌上写字，见她低着头跪在地下，头上戴了满头银首饰，还以为是前两天跟婆婆生了气的那个年轻媳妇，便说道：“你婆婆不是有保人^④吗？为什么不找保人？”三仙姑莫名其妙，抬头看了看区长的脸。区长见是个擦着粉的老太婆，才知道是认错人了。交通员道：“认错人了！这就是丁小芹的娘！”区长又打量了她一眼道：“你就是小芹的娘呀？起来！不要装神做鬼！我什么都清楚！起来！”三仙姑站起来了。区长问：“你今年多大岁数？”三仙姑说：“四十五。”区长说：“你自己看看你打扮得像个人不像？”门边站着老乡一个十来岁的小闺女嘻嘻嘻笑了。交通员说：“到外边耍！”小闺女跑了。区长问：“你会下神是不是？”三仙姑不敢答话。区长问：“你给你闺女找了个婆家？”三仙姑答：“找下了！”问：“使了多少钱？”答：“三千五！”问：“还有什么？”答：“有些首饰布匹！”问：“跟你闺女商量过没有？”答：“没有！”问：“你闺女愿意不愿意？”答：“不知道！”区长道：“我给你叫来你亲自问问她！”又向交通员道：“去

^④ 保人：保证人，这里指保证婆婆不再压迫儿媳的人。

叫于小芹！”

刚才跑出去那个小闺女，跑到外边一宣传，说有个打官司的老婆，四十五了，擦着粉，穿着花鞋。邻近的女人们都跑来看，挤了半院，唧唧喳喳说：“看看！四十五了！”“看那裤腿！”“看那鞋！”三仙姑半辈子没有脸红过，偏这会儿撑不住气了，一道道热汗在脸上流。交通员领着于小芹来了，故意说：“看什么？人家也是个人吧，没有见过？闪开路！”一伙女人们哈哈大笑。

把小芹叫来，区长说：“你问问你闺女愿意不愿意！”三仙姑只听见院里人说“四十五”“穿花鞋”，羞得只顾擦汗，再也开不得口。院里的人们忽然又转了话头，都说“那是人家的闺女”，“闺女不如娘会打扮”，也有人说“听说还会下神”，偏又有个知道底细的断断续续讲“兴旺了”的故事，这时三仙姑恨不得一头碰死。

区长说：“你不问我替你问！于小芹，你娘给你找的婆家你愿意跟人家结婚不愿意？”小芹说：“不愿意！我知道人家是谁？”区长向三仙姑道：“你听见了吧？”又给她讲了一会儿婚姻自主的法令，说小芹跟小二黑订婚完全合法，还吩咐她把吴家送来的钱和东西原封退了，让小芹跟小二黑结婚。她羞愧之下，一一应允了下来。

十二 怎么到底

三个民兵回到刘家蛟，一说区上把兴旺金旺两人押起来，又派助理员来调查他们的罪恶，真是人人拍手称快。午饭后，庙里开一个群众大会，村长报告了开会宗旨，就请大家举他两个人的作恶事实。起先人家还怕扳不倒人家，人家再返回来报仇，老人一会儿没有人说话，有几个胆子太小的人，还悄悄劝大家说：“忍事者安然。”有个被他两人作践^①垮了的年轻人说：“我从前没有忍过？越忍越不得安然！你们不说我说！”他先从金旺领着土匪到他家绑票说起，一连说了四五款，才说道：“我歇歇再说，先让别人也说几款！”他一说开了头，许多受过害的人也都抢着说起：有给他们花过钱的，有被他们逼着上过吊的，也有产业被他们霸了的，老婆被他们奸淫过的。他两人

① 作践，摧残，糟蹋。

还派上民兵给他们自己割柴，拨上民夫给他们自己锄地；浮收粮^①，私派款，强迫民兵捆人……你一套他一套，从晌午说到太阳落，一共说了五六十款。

区上根据这些罪状把他两人送到县里，县里把罪状一证实之后，除叫他们赔偿大家损失外，又判了十五年徒刑。

经过这次大会之后，村里人也都敢出头了。不久，村干部又都经过大改选，村里人再也不敢乱投坏人的票了。这期间，金旺老婆自然也落了选。不过她还变了口吻，说：“以后我也要进步了。”

两个神仙也有了变化：

三仙姑那天在区上被一伙妇女围住看了半天，实在觉着不好意思，回去对着镜子研究了一下，真有点打扮得不像话；又想到自己的女儿快要跟人结婚，自己还卖什么老俏？这才下了个决心，把自己的打扮从顶到底换了一遍，弄得像个当长辈人的样子，把三十年未装神弄鬼的那张香案也悄悄拆去。

二诸葛那天从区上回去，又向老婆提起二黑跟小芹的命相不对，他老婆道：“把你的鬼八卦收起吧！你不是说二黑这回了不得吗？你一辈子放个屁也要卜一课，究竟抵了些什么事？我看小芹满不错，能跟咱二黑过就很好！什么命相对不对？你就不记得‘不宜栽种’？”二诸葛见老婆都不信自己的阴阳，也就不好意思再到别人跟前卖弄他那一套了。



“山药蛋”派代表作家赵树理

① 浮收粮：额外多收公粮。

小芹和小二黑各回各家，见老人们的脾气都有些改变，托邻居们趁势说和^①说和，两位神仙也就顺水推舟同意他们结婚。后来两家都准备了一下，就过门。过门之后，小两口都十分得意，邻居们都说是村里第一对好夫妻。

夫妻们在自己卧房里有时候免不了说玩话：小二黑好学三仙姑下神时候唱“前世姻缘由天定”，小芹好学二诸葛说“区长恩典，命相不对”。淘气的孩子们去听窗，学会了这两句话，就给两位神仙加了新外号：三仙姑叫“前世姻缘”，二诸葛叫“命相不对”。

（一九四三年五月写于太行）



小二黑结婚 贺友直绘

① 说和：劝说使和顺。

■ 练习与探究

一 试在本篇课文中找出几段具有喜剧色彩的文字，仔细体会其中的妙处。

二 本篇小说的情节由一个完整的大故事组成，但在这个大故事中又有许多小故事。因此，故事套故事、情节连贯、结构完整是本文的主要特点。请仔细分析课文，看看这种小说形式是如何体现出来的。

三 小说主要涉及六个人物，他们又分别代表三种力量。请指出这些人物及其对应的力量，并加以简要分析。



9. 三块钱国币

丁西林

作者

丁西林（1893—1974），现代剧作家、物理学家。原名丁燮林，字巽甫，江苏泰兴人。1914年赴英留学，1920年回国在北京大学任教。新中国成立后，曾任文化部副部长等职。著有《一只马蜂》《酒后》《三块钱国币》和《等太太回来的时候》《妙峰山》等多部话剧。

题解

课文选自《丁西林剧作全集》（中国戏剧出版社1985年版）。抗日战争爆发后，丁西林与国立中央研究院物理研究所一道迁往昆明、桂林。在此期间，他一方面从事物理学研究，一方面从事戏剧创作。《三块钱国币》创作于1939年，作为独幕喜剧，它布局精巧、对话机智，被誉为“话剧方面有数的喜剧中的最好的一个”。国币，旧中国对货币的通称。这里指1935年国民党政权废止银本位币之后采用的法币。

课文

人物

吴太太——抗战期间，西南的某一省城的热闹街上所看到、听到、碰到的无数外省人之一。年三十以上。擅长口角^①，说得出，做得倒。如果外省人受本省人的欺侮是一条公例，她是一个例外。

① 口角（kǒu jué）：争吵。

杨长雄——抗战期间，跟着学校迁移，上千的流离颠沛的大学生之一。年二十左右，能言善辩，见义勇为，有年轻人爱管闲事之美德。如果外省人袒护外省人是一条公例，他是一个例外。

成众——休假期日，杨长雄卧室中进进出出的许多少年朋友之一。年岁与杨相若，言语举动常带有自觉而不自觉的幽默。如果一个人厌恶女人的噜苏^①，喜欢替朋友排忧解难是一条公例，他好像是一个例外。

学徒——物价飞涨，工资高贵的非常时期中，许多从乡间来省城谋生赚钱的年轻女佣之一。年二十以下，毫无职业经验，初出茅庐，虽得其时，而未得其主。如果一个女佣只有赚钱，不会贴钱，只有正当地或不正当地增加财产，不会损失财产是一条公例，她确实是一个例外。

警察——当然是西南某一省城内许多维持治安的警察之一。但在数目的比率上，微有不同，因为在这一个城内，不但警察数目较多，卫队、宪兵、纠察、侦探亦较多。然这与本剧无关。没有说明之必要。如果警察应该尊重权威，专门招呼汽车是一条公例，他不是是一个例外。

时间 1939年抗战期间。

地点 西南的某一省城。

布景 一个旧式住宅的四合院子。上面是有廊子的三间正房，是吴太太的住所。右面是两间矮小的厢房，是杨长雄的公寓。左面两间厢房，一为厨房，一为出门的过道。院子里有树有花，也有晒着的被单、女人的内衣和小孩的尿布等。廊子上堆着别无放处的桌子、椅子、茶几、板凳和小孩的车马等。

〔开幕时，吴太太在收拾晒下的东西，有的只是折好，有的先需熨平。杨长雄坐在窗外的一个蒲团上看书，晒太阳。〕

吴太太（继续开幕以前的口角）穷人，穷人，这个年头，哪一个不穷呢，哪一个不是穷人呢？白米卖到六十块钱一担，猪肉一块五毛钱一斤，三毛钱一棵白菜，一毛钱一盒洋火。从来没有听说过。穷

① 噜苏：啰唆。

人，穷人，是的，做娘姨^①的是穷人，做主人的个个是发财的吗？这个年头，只有军阀，只有奸商，没有良心的人，才会发财呀，我们可不是这样的人——这样的三间破房子，一个月要四十块钱的房租。打仗以前，连四块钱都没有人要。简直是硬敲竹杠！这样的事，才是欺负人的事，这样的人，才需要旁人去管教管教……（一面说话，一面已拆好几件衣服，说时，目光向杨长雄藐视，他显然是她在管教的对象）

〔杨长雄想用两手掩耳，则无手拿耳，不得已，用一手把对着声浪的一耳掩上。〕

吴太太 是的，我用的娘姨是一个穷人，我承认，可是我并没有欺负她。这样量的伙食，她一个人吃三个人的饭，我并没有扣她的工钱呢。（转谓）打破了我的东西，不赔！还有旁人帮忙，说不应该赔，我倒要听听这个大道理。

成众 （正当他的朋友预备讲道理的时候，从右厢房走出。一手提着一张方凳，一手拿着一盒象棋，走到杨长雄的面前，放下凳子）下棋，下棋。

杨长雄 （放下书本，预备下棋。忽然看了吴太太一眼，想逃出对于下棋不利的恶劣环境）拿到里面去下好不好？

成众 （没有懂得杨长雄的提议的理由）里面很冷，外面有太阳，外面比里面好得多。（刚说完，就看见杨长雄用大拇指向后指指那恶劣环境的产生者，了解了杨长雄的意思）喔！里面和外面一样！

〔两人排好棋子，开始下棋。〕

吴太太 （将已经整理过的几件衣服收进屋去。一会儿走出，手里拿着一只花瓶）喂，看罢，就是同这个一模一样的一只花瓶。还是五年前我从牯岭^②避暑回上海的时候在九江买的。他要二十块钱一对，是我还了六块钱买下的，用到现在，没有见打破一点。我因为喜欢它的样子，才特地当宝贝似的带在身边，她把那一只打个粉碎！你说可恨不可恨？现在你就是出十块钱一只，也没地方可以买得到。我要她照原价赔我三块钱，可算是十二分的客气了。（说着，将宝贝玩赏了一回，顺手放在席上的一张茶几上。继续做她未完的工作）

成众 老兄，你也应该客气客气啊！怎么连将军你说都不说一声！

① 娘姨，女佣人。

② 牯岭：在江西省庐山中心，背靠牯牛岭，为休养胜地。

吴太太 ……现在的三块钱，值什么？抵不到以前的三毛钱。照道理应该照市价赔我才是。不过我既说了只要她赔我三块钱，已经说出的话，我不反悔。可是如果连三块钱都不赔我，那可不行！

成众 （并非认真的）唉，老杨，我和你赌一个输赢好不好？这盘棋，如果你赢了，我出三块钱，如果我赢了，你出三块钱。赢的钱送给李嫂让她还债，怎么样？

杨长雄 李嫂没有债，我也没有钱。你是阔人，三块钱不在乎，我是一个穷光蛋，我的三块钱用处多得很。（用刚听到的口吻）这个年头，自来水笔，卖到六十块钱一支，钢笔头，两块钱一对，九毛钱一瓶墨水，一毛钱一只信封。从来没有听说过！

吴太太 （得到了一个进攻的机会，回头向杨长雄）啊，你知道说穷，你也会说你是一个穷人，那么刚才你说的全是废话！你既知道大家都是穷人，还说什么替穷人想想？你说你是一个穷光蛋，请问，现在哪一个不是穷光蛋？

杨长雄 （被迫抗战）吴太太，你还要多讲吗？

吴太太 我为什么不能多讲？难道我连在我自己家里说话的权利都没有了吗？

杨长雄 （放弃了纸上谈兵）好罢，你既要讲，我就再和你讲好了。你刚才要我讲道理，我为省事起见，没有理会。现在我把这个道理来讲给你听听。我们都是穷人，不错，不过穷人也有穷人的等级。一个用得起姑娘服侍的太太，如果穷的话，是一个高级的穷人；一个招待太太的姑娘，是一个低级的穷人；像我这样一个扫地抹桌子要自己动手的穷学生，是一个中级的穷人。如果今天是我这样一个中级穷人，打破了像你这样高级穷人的一只花瓶，也许还可以勉强赔得起。现在不幸得很，打破花瓶的是李嫂，她是你雇用的一个姑娘，她是一个低级穷人，她赔不起。三块钱在你不在乎，可以不在乎，在她……

吴太太 你这话不通，什么叫做不在乎……

杨长雄 不要忙，不要忙。请你让我把话讲完。不在乎，就是说，一桌酒席，一场麻将，一双丝袜，一瓶雪花膏……

吴太太 废话。那是我的钱，我爱怎样花就可以怎样花，旁人管不着。

杨长雄 好，好，好，就说是我说错了，你说对了。就承认这个



话剧《三块钱国币》剧照

问题不是在乎不在乎，也不是赔得起赔不起的问题；这正是我要说的话。穷不穷，赔得起，赔不起，讲的是一个情，人情之情。现在我要说的的是一个理，事理之理。我们争的是：一个娘姨打破了主人的一件东西，应该不应该赔偿的问题，我的意见是：一个娘姨打破了主人的东西不应当赔，主人不应该要她赔。完了。

吴太太 喔！不应该赔？

杨长雄 不应该。

吴太太 花瓶是不是我的东西？

杨长雄 是的。

吴太太 是不是李嫂打破的？

杨长雄 是的。

吴太太 一个人毁坏了别人的东西，应该不应该赔偿？

杨长雄 应该赔偿。

吴太太 好了，还要说什么？

杨长雄 啊，别忙，别忙，你说的是毁坏了别人的东西，可是你不是别人啊！我问你，李嫂是不是你的佣人？

吴太太 是的。

杨长雄 佣人应该不应该替主人做事？

吴太太 当然。

杨长雄 你的花瓶脏了，你要不要她替你擦擦？

吴太太 要她擦擦，是的，可是我没有叫她打破啊。

杨长雄 当然你没有叫她打破。如果是你叫她打破，那就变成执行主人的命令，替主人打破花瓶，那就只有做的快不快，打的好不好的问题，而没有赔偿的问题了。我现在再请问你：从古到今，瓷窑里烧出来的花瓶，少说，也有几十万几百万。这些花瓶，现在到哪里去了？一个花瓶是不是有打破的可能？

吴太太 有的，谁可以把它打破？

杨长雄 是呀，谁可以把它打破？我请问你。

吴太太 花瓶的主人可以把它打破，该有花瓶的人可以把它打破。

杨长雄 你这就错了，该有花瓶的人，不会把花瓶打破，因为他没有打破的机会。动花瓶的人，擦花瓶的人，才会把它打破。擦花瓶是娘姨的职务，娘姨是代替主人做事。所以娘姨有打破花瓶的机会，有打破花瓶的权利，而没有赔偿花瓶的义务。好了，还要说什么？

吴太太 胡说八道！

杨长雄 胡说八道？我还有话要说，你要听不要听？

吴太太 我不要听！

杨长雄 你不要听？没有关系！我还是一样地要说。因为你刚才说了半天，你并没有征求我的同意，你说你在你的家里，有你说话的权利，现在我在我的家里，也有我说话的权利。刚才我说的是理，现在我还要说势，“理所当然，势所必至”的势。刚才我听说，你已毫不客气地把李嫂的身上都搜过了。一个主人有没有搜查她雇用的娘姨的身上的权利，这是一个极严重的法律问题，现在且不去说它。你搜查的结果，你发现了她身上只有三毛钱，对不对？现在你要她赔的不是三毛钱，而是三块钱。这三块钱的巨大赔款你叫她从何而来？所以我劝你……

吴太太 那不用你操心，你等着看好了。

成众 下棋，下棋。

〔杨长雄就此下台，回到象棋的战场，继续未完的棋局。吴太太也继续回到她未完的家事。少停，外边先传进一阵敲门的声音，接着走进一男一女，男的一望而知是一个警察，女的一手提了一个小包袱，从她的可怜神情，也不难猜出，她就是闯了祸的李嫂。〕

吴太太 啊，警察！你来了，好得很，谢谢你！

警察 太太！

吴太太 （放下工作，走到来人的近边，指着李嫂，对警察）

她是我雇用的一个娘姨，现在我把她回了，她就要走。她今天早上把我的花瓶打破了，我的花瓶原来是一对，（说着，从茶几上将另一花瓶拿来作证）请你看一看，她打破了的那一只，同这一只一模一样。这一对花瓶，是我亲自在江西买的，江西是全国出最好瓷器的地方，你知道，原价六块钱国币一对，现在要到市上去买，十块钱一只也买不到。现在我要她照原价赔我三块钱国币，她自己也已经答应了赔我。她要我扣除她的工钱，可是她以前的工钱，我已经都给了她了。现在我不愿意再用她，因为——因为一对花瓶已经打碎了一只，这剩下的一只，我一时还不想把它打碎。（为谨慎起见，将一时不想打破的花瓶放还到原处）现在我先请问你，她打破了我的东西，应该不应该赔偿？

警察 是啦吗。

吴太太 好，请你问问她，花瓶是不是她打破的？是不是她答应



话剧《三块钱国币》剧照

了愿意赔我？

警察 （认为用不着问）是啦吗。

吴太太 请你问一问，她是不是答应了赔我三块钱？

警察 （向李嫂）你懂吗？你打碎了主人家的花瓶，太太要你赔她，赔三块钱国币。你听懂了没有？

〔李嫂低头无言。〕

吴太太 好了。我已经看过她的包袱和她身上，她只有三毛钱。现在请你等一等。（向杨长雄看了一眼，走进正房。一会儿，提了一个小包袱走出，向警察）这是她的铺盖。这条巷子的对面，就是一家当铺。我请你扶着她把铺盖拿到那家当铺去，押三块钱交给我。

杨长雄 （从蒲团上跳起来）什么？你要押她的铺盖！

吴太太 是的。

杨长雄 （走到吴太太的面前大有抢夺铺盖之势）岂有此理！你把她的铺盖押了，你叫她睡什么？

吴太太 这是她的铺盖，不是你的铺盖，与你无关！（转向警察）警察，请你过来，我指给你看那一家当铺在哪里。（向门走去）

杨长雄 （走去拦住去路）不行！

吴太太 什么叫不行？这是不是你的东西？打破的是不是你的花瓶？我的事要你来管！——先生，请走开，让我走路！

成众 （走去把杨长雄拉开）下棋，下棋，下棋，下棋，下棋，下棋。

〔吴太太，警察，李嫂同走出。杨长雄回到蒲团上，气得说不出话来。〕

成众 （燃着一支香烟，也回到原来的位置，静默了一会儿）这盘棋大概是没有希望下完了罢？（无意地一人代表两方，进行未完的棋局）

杨长雄 （转过气来）唉，气人不气人？这样的蛮家伙，见过没有？揍她一顿，出出气，赞成不赞成？

成众 （似乎经过了一番考虑）和一个女人打架？不大妙。可是我赞成给她一个教训。

杨长雄 这样的女人，除了拳头的教训，没有别的方法。我想给她几拳，打一个痛快再说。（站了起来，好像真预备动手的样子）

成众 （知道这不过只是说说，所以也就随便应应）不甚赞成。（又走了几步棋）

〔杨长雄在院子里走来走去。成众一人看棋。一会儿，吴太太从大门走进，面有余怒，进来后，即走进正屋。不久，警察走进，一手提了李嫂的铺盖，一手拿了三张纸币。〕

警察 太太！

吴太太 （从屋内走出，看见纸币，同时也看见了铺盖）怎么了？

警察 这里是三块钱国币，交给你。（呈上手中的纸币）

吴太太 （收下应得的赔款）铺盖怎么了？

警察 是啦吗，当铺的少奶奶，给了三块钱，听说太太是外省人，她不要李嫂的铺盖。

吴太太 （不甚中听，赶紧将警察向大门引去）对不住得很，对不住得很，谢谢你，谢谢你。（引着警察一同走出）

杨长雄 （向成众）你说丢人罢？……这样的一个人无耻的泼妇！

吴太太 （走进，不幸地听到了对他的批评，向杨长雄）什么？你讲什么？你骂人是不是？（向成众）成先生，你听见的，他破口骂人……

成众 对不起，我在下棋，没有留心到我四周围的环境。

吴太太 （再转向杨长雄，一逼）你以为我没有听见是不是？无耻，我请问你什么叫无耻？（得不到答复）无耻，是的，旁人的事，不用他管，他来多事，才是无耻。一个在背后骂人的人，才是无耻……

〔杨长雄仍旧无言，一忍。〕

吴太太 （再逼）……一个大学生，以为了不得，自己说话不通，还想来教训旁人，自己以为是受过高等教育，开口骂人！泼妇，请问什么叫做泼妇，哪一个是泼妇？讲啊！

〔杨长雄欲言而止者再，再忍。〕

吴太太 （三逼，转到杨长雄的面前）你没得说了是不是？刚才



话剧《三块钱国币》剧照

你很会说话，怎么现在连屁也不放了？你骂了人你不承认。你骂了人你不敢承认。这才是无耻。是的，无耻！下流！混蛋！

〔杨长雄面白手颤，忍无可忍，忽然看到了茶几上放着的花瓶。急忙地走去，抢在手中，走到吴太太的面前，双手将花瓶拼命地往地上一掷，花瓶粉碎。〕

吴太太 （血管暴胀，双手撑腰）你这怎么说！

杨长雄 （理屈词穷，闭紧了嘴唇，握紧了拳头，没得说。忽然灵犀一点，恢复了面色，伸手从衣袋中摸出了三张纸币送上）三块钱——国币！

〔吴太太 事出意外，一时想不出适合环境的言词。抢了纸币，捏在手内，捏成纸团，鼓着眼，看着对方。〕

成众 （危险暴风雨度过，得到了这一场恶斗的结论）和棋。（收拾棋子）

——闭幕

■ 练习与探究

一 分角色朗读课文，并体会课文里有哪几对矛盾冲突，它们是怎样发展到高潮的？

二 课文语言幽默，具有讽刺意味。请结合上下文阅读下面这段文字，思考其中的幽默具有怎样的特点。

杨长雄 李嫂没有债，我也没有钱。你是阔人，三块钱不在乎。我是一个穷光蛋，我的三块钱用处多得很。（用明听到的口吻）这个年头，自来水笔，卖到六十块钱一支，钢笔头，两块钱一打，九毛钱一瓶墨水，一毛钱一只信封。从来没有听说过！

三 丁西林的喜剧常有出人意料的结尾，本剧亦是如此。请分析此剧结尾的妙处。

* 10. 罗密欧与朱丽叶(节选)

莎士比亚



作者

莎士比亚(1564—1616)，英国文艺复兴晚期剧作家、诗人。生于商人家庭，当过演员、编剧。著作丰富，流传至今的共有37部戏剧，两部长篇叙事诗和154首十四行诗，以及其他杂诗。其中著名的剧本有《李尔王》《哈姆莱特》《奥赛罗》《罗密欧与朱丽叶》等。

题解

课文选自《莎士比亚全集》第8卷(朱生豪译，方重校，人民文学出版社1978年版)，这里节选的是《罗密欧与朱丽叶》的第五幕，个别词语略有改动。

意大利北部维洛那城的蒙太古和凯普莱特是两个门第相当的世家，但结怨多年，互相仇杀。一天，凯普莱特家举行化装舞会，蒙太古的儿子罗密欧戴着假面去跳舞，与凯普莱特的女儿朱丽叶一见钟情，并通过劳伦斯长老帮助秘密举行了婚礼。然而，为世仇所累，朱丽叶的表哥提伯尔特杀死了罗密欧的好友茂丘西奥，罗密欧忍无可忍，遂拔剑刺死了提伯尔特，并因此遭到放逐。随后，凯普莱特逼迫朱丽叶嫁给青年贵族帕里斯。焦急与无奈之下，朱丽叶向劳伦斯长老求救，并依长老劳伦斯的计谋在与帕里斯举行婚礼前夕服下长老给她的假死药，结果婚礼变成了葬礼。罗密欧闻知朱丽叶“死”讯，随即买来毒药，前往凯普莱特家的墓地，杀死了前来凭吊的帕里斯之后，服毒自尽；朱丽叶醒来后，发现罗密欧已死，悲痛欲绝，遂以匕首自尽，殉情而去。

这是一出著名的爱情悲剧。令人欣慰的是，主人公虽死，却换来两个仇家的和解，从而也昭示了年轻一代追求幸福生活的胜利，象征着人文主义理想的胜利。

■ 课文

第五幕

第一场 曼多亚。街道

罗密欧上。

罗密欧 要是梦寐中的幻景果然可以代表真实，那么我的梦预兆着将有好消息到来。我觉得心君宁恬，整日里有一种一向所没有的精神，用快乐的思想把我从地面上飘扬起来。我梦见我的爱人又看见我死了一一奇怪的梦、一个死人也会思想！一一她吻着我，把生命吐进了我的嘴唇里，于是我复活了，并且成为一个君王。唉！仅仅是爱的影子，已经给人这样丰富的欢乐，要是能占有爱的本身，那该有多么甜蜜！

鲍尔萨泽上。

罗密欧 从维洛那来的消息！啊，鲍尔萨泽！不是神父叫你带信来给我吗？我的爱人怎样？我父亲好吗？我再问你一遍，我的朱丽叶安好吗？因为只要她安好，一定什么都是好好的。

鲍尔萨泽 那么她是安好的，什么都是好好的；她的身体长眠在凯普莱特家的坟墓里。她的不死的灵魂和天使们在一起。我看见她下葬在她亲族的墓穴里，所以立刻飞马前来告诉您。啊，少爷！恕我带了这恶消息来，因为这是您吩咐我做的事。

罗密欧 有这种事！命运，我咒诅你！ 你知道我的住处：给我买些纸笔，雇下两匹快马，我今天晚上就要动身。

鲍尔萨泽 少爷，请您宽心一下；您的脸色惨白而仓皇，恐怕是不吉之兆。

罗密欧 胡说，你看错了。快去，把我叫你做的事赶快办好。神父没有叫你带信给我吗？

鲍尔萨泽 没有，我的好少爷。

罗密欧 算了，你去吧，把马匹雇好了；我就来找你。（鲍尔萨泽下）好，朱丽叶，今晚我要睡在你的身旁。让我想个办法。啊，邪恶的念头！你会多么快钻进一个绝望者的心里！我想起了一个卖药的人，他的铺子就开设在附近，我曾经看见他穿着一身破烂的衣服，皱

着肩头在那儿拣药草；他的形状十分消瘦，贫苦把他熬煎得只剩一把骨头；他的寒寥的铺子里挂着一只乌龟、一头剥制的鳄鱼，还有几张形状丑陋的鱼皮；他的架子上稀疏地散放着几只空匣子、绿色的瓦罐、一些胸痹和发霉的种子、几段包扎的麻绳，还有几块陈年的干玫瑰花，作为聊胜于无的点缀。看到这一种寒酸的样子，我就对自己说，在曼多亚城里，谁出卖了毒药是会立刻被处死的，可是倘有谁现在需要毒药，这儿有一个可怜的奴才会卖给他。啊！不料我这一个思想，竟会预兆着我自己的需要，这个穷汉的毒药却要卖给我。我记得这里就是他的铺子；今天是假日，所以这叫化子没有开门。喂！卖药的！

卖药人上。

卖药人 谁在高声叫喊？

罗密欧 过来，朋友。我瞧你很穷，这儿是四十块钱，请你给我一点能够迅速致命的毒药，厌倦于生命的人一服下去便会散入全身的血管，立刻停止呼吸而死云，就像火药从炮膛里放射出去一样快。

卖药人 这种致命的毒药我是有的；可是曼多亚的法律严禁贩卖，出卖的人是要处死刑的。

罗密欧 难道你这样穷苦，还怕死吗？饥寒的痕迹刻在你的面颊上，贫乏和迫害在你的眼睛里射出了饥火，轻蔑和卑贱重压在你的背上；这世间不是你的朋友，这世间的法律也保护不到你，没有人为你定下一条法律使你富有。那么你何必苦耐着贫穷呢？违犯了法律，把这些钱收下吧。

卖药人 我的贫穷答应了你，可是那是违反我的良心的。

罗密欧 我的钱是给你的贫穷，不是给你的良心的。

卖药人 把这一服药放在无论什么饮料里喝下去，即使你有二十个人的气力，也会立刻送命。

罗密欧 这儿是你的钱，那才是害人灵魂的更坏的毒药，在这万恶的世界上，它比你那些不准贩卖的微贱的药品更会杀人；你没有把毒药卖给我，是我把毒药卖给你，再见；买些吃的东西，把你自己喂得胖一点。——来，你不是毒药，你是替我解除痛苦的仙丹，我要带着你到朱丽叶的坟上去，少不得要借重你一下哩。（各下。）

第二场 维洛那。劳伦斯神父的寺院

约翰神父上。

约翰 喂！师兄在哪里？

劳伦斯神父上。

劳伦斯 这是约翰师弟的声音。欢迎你从曼多亚回来！罗密欧怎么说？要是他的意思在信里写明，那么把他的信给我吧。

约翰 我临走的时候，因为要找一个同门的师弟做我的同伴，他正在这城里访问病人，不料给本地巡逻的人看见了，疑心我们走进了一家染着瘟疫的人家，把门封锁住了，不让我们出来，所以耽误了我的曼多亚之行。

劳伦斯 那么谁把我的信送去给罗密欧了？

约翰 我没有法子把它送出去，现在我又把它带回来了，因为他们害怕瘟疫传染，也没有人愿意把它送还给你。

劳伦斯 糟了！这封信非同寻常，性质十分重要，把它耽误下来，也许会引起极大的灾祸。约翰师弟，你快去给我找一柄铁锄，立刻带到这儿来。

约翰 好，师兄，我去给你拿来。（下。）

劳伦斯 现在我必须独自到墓地里去；在这二小时之内，朱丽叶就会醒来，她因为罗密欧不曾知道这些事情，一定会责怪我。我现在要再写一封信到曼多亚去，让她留在我的寺院里，直等罗密欧到来。可怜的没有死的尸体，幽闭在一座死人的坟墓里！（下。）

第三场 同前。凯普莱特家坟墓所在的墓地

帕里斯及侍童携鲜花火炬上。

帕里斯 孩子，把你的火把给我；走开，站在远远的地方；还是灭了吧，我不愿给人看见。你到那边的紫杉树底下直躺下来，把你的耳朵贴着中空的地面，地下挖了许多墓穴，土是松的，要是有什么脚步声走到坟地上来，你准听得见；要是听见有什么声息，便吹一个唿哨通知我。把那些花给我。照我的话去做，走吧。

侍童 （旁白）我简直不敢独自一个人站在这墓地上，可是我要

硬着头皮试一下。（退后。）

帕里斯 这些鲜花替你铺盖新床；

惨啊，一朵娇红^①永委沙尘！

我要用沉痛的热泪淋浪，

和着香水浇奠你的芳坟，

夜夜到你墓前散花哀泣，

这一段相思啊永无消歇！（付童吹口哨）

这孩子是在警告我有人来了。哪一个该死的家伙在这晚上到这儿来打搅我在爱人墓前的凭吊？什么！还拿着火把来吗？——让我躲在一旁看看他的动静。（退后。）

罗密欧及鲍尔萨泽持火炬、铁锄等上。

罗密欧 把那锄头跟铁钳给我。且慢，拿着这封信；等天一亮，你就把它送给我的父亲。把火把给我。听好我的吩咐，无论你听见什么瞧见什么，都远远地站着不许动，免得妨碍我的事情；要是动，我就要你的命。我所以要跑下这个坟墓里去，一部分的原因是要探望探望我的爱人，可是主要的理由却是要从她的手指上取下一个宝贵的指环，因为我有一个很重要的用途。所以你赶快给我走开吧；要是你不相信我的话，胆敢回来窥伺我的行动，那么，我可以对天发



芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》剧照

① 娇红：借指朱丽叶。

誓，我要把你的骨骼一节一节扯下来，让这饥饿的墓地上散满了你的肢体。我现在的心境非常狂野，比饿虎或是咆哮的怒海都要凶猛无情，你可不要惹我恼起。

鲍尔萨泽 少爷，我走就是了，决不来打扰您。

罗密欧 这才像个朋友。这些钱你拿去，愿你一生幸福。再会，好朋友。

鲍尔萨泽 （旁白）虽然这么说，我还是要躲在附近的地方看着他。他的脸色使我害怕，我不知道他究竟打算做出什么事来。（退后。）

罗密欧 你无情的泥土，吞噬了世上最可爱的人儿，我要孽^①开你的怜悯，（将墓门扳开）索性让你再吃一个饱！

帕里斯 这就是那个已经放逐出去的骄傲的蒙太古^②，他杀死了我爱人的表兄，据说她就是因为伤心他的惨死而夭亡的。现在这家伙又要来盗尸掘墓了，待我去抓住他。（上前）万恶的蒙太古！停止你的罪恶的工作，难道你杀了他们还不够，还要在死人身上发泄你的仇恨吗？该死的囚徒，赶快束手就捕，跟我见官去！

罗密欧 我果然该死，所以才到这儿来。年轻人，不要激怒一个不顾死活的人，快快离开我走吧，想想这些死了的人，你也该胆寒了。年轻人，请你不要激动我的怒气，使我再犯一次罪；啊，走吧！我可以对天发誓，我爱你远过于爱我自己，因为我来此的目的，就是要跟自己作对。别留在这儿，走吧，好好留着你的活命，以后也可以对人家说，是一个疯子发了慈悲，叫你逃走的。

帕里斯 我不听你这种鬼话，你是一个罪犯，我要逮捕你。

罗密欧 你一定要激怒我吗？那么好，来，朋友！（二人格斗。）

侍童 哎哟，主啊！他们打起来了，我去叫巡逻的人来！（下。）

帕里斯 （倒下）啊，我死了！——你倘有几分仁慈，打开墓门来，把我放在朱丽叶的身旁吧！（死。）

罗密欧 好，我愿意成全你的志愿。让我瞧瞧他的脸；啊，茂丘西奥的亲戚，尊贵的帕里斯伯爵！当我们一路上骑马而来的时候，我的仆人曾经对我说过几句话，那时我因为心绪烦乱，没有听得进去；

① 孽(hé)，即“解”。

② 蒙太古，此处用父姓来称呼罗密欧。他因杀死朱丽叶的表兄提伯尔特，曾被放逐到维洛那城。

他说些什么？好像他告诉我说咱里斯本来预备娶朱丽叶为妻；他不是这样说吗？还是我做过这样的梦？或者还是我神经错乱，听见他说起朱丽叶的名字，所以发生了这一种幻想？啊！把你的手给我，你我都是登录在恶运的黑册上的人，我要把你葬在一个胜利的坟墓里：一个坟墓吗？啊，不！被杀害的少年，这是一个灯塔，因为朱丽叶睡在这里，她的美貌使这一个墓窟变成一座充满着光明的欢宴的华堂。死了的人，躺在那儿吧，一个死了的人把你安葬了。（将咱里斯放入墓中）人们临死的时候，往往反会觉得心中愉快，旁观的人便说这是死前的一阵回光返照；啊！这也就是我的回光返照吗？啊，我的爱人！我的妻子！死虽然已经吸去了你呼吸中的芳蜜，却还没有力量摧残你的美貌；你还没有被他征服，你的嘴唇上、面庞上，依然显着红润的美艳，不曾让灰白的死亡进占。提伯尔特，你也裹着你的血淋淋的殓衾躺在那儿吗？啊！你的青春葬送在你仇人的手里，现在我来替你报仇来了，我要亲手杀死那杀害你的人。原谅我吧，兄弟！啊！亲爱的朱丽叶，你为什么仍然这样美丽？难道那虚无的死亡，那枯瘦可憎的妖魔，也是个多情种子，所以把你藏匿在这幽暗的洞府里做他的情妇吗？为了防止这样的事情，我要永远陪伴着你，再不离开这漫漫长夜的幽宫。我要留在这儿，跟你的侍婢，那些蛆虫们在一起，啊！我要在这儿永久安息下来，从我这厌倦人世的凡躯上挣脱恶运的束缚。眼睛，瞧你的最后一眼吧！手臂，作你最后一次的拥抱吧！嘴唇，啊！你呼吸的门户，用一个合法的吻，跟网罗一切的死亡订立一个永久的契约吧！来，苦味的向导，绝望的领港人，现在赶快把你的厌倦于风涛的船舶向那巉岩上冲撞过去吧！为了我的爱人，我干了这一杯！（饮药）啊！卖药的人果然没有骗我，药性很快地发作了。我就这样在这一吻中死去。（死。）

旁伦斯和父持灯笼、锄、锹自墓地另一端上。

旁伦斯 上天保佑我！我这双老脚今天晚上怎么老是在坟堆里绊来跌去的！那边是谁？

鲍尔萨泽 是一个朋友，也是一个跟您熟识的人。

旁伦斯 祝福你！告诉我，我的好朋友，那边是什么火把，向蛆虫和没有眼睛的骷髅浪费着它的光明？照我辨认起来，那火把亮着的地方，似乎是凯普莱特家墓的坟墓。

鲍尔萨泽 正是，神父，我的主人，您的好朋友，就在那儿。

劳伦斯 他是谁？

鲍尔萨泽 罗密欧。

劳伦斯 他来多久了？

鲍尔萨泽 足足半点钟。

劳伦斯 陪我到墓穴里去。

鲍尔萨泽 我不改，神父。我的主人不知道我还没有走，他曾经对我严辞恐吓，说要是我留在这儿窥伺他的动静，就要把我杀死。

劳伦斯 那么你留在这儿，让我一个人去吧。恐惧临到我的身上，啊！我怕会有什么不幸的祸事发生。

鲍尔萨泽 当我在这株紫杉树底下睡了过去的时候，我梦见我的主人跟另外一个人打架，那个人被我的主人杀了。

劳伦斯 （趋前）罗密欧！暖哟！暖哟，这坟墓的石门上染着些什么血迹？在这安静的地方，怎么横放着这两柄无主的血污的刀剑？

（进墓）罗密欧！啊，他的脸色这么惨白！还有谁？什么！帕里斯也躺在这儿，浑身浸在血泊里？啊！多么残酷的时辰，造成了这场凄惨的意外！那小姐醒了。（朱丽叶醒。）

朱丽叶 啊，善心的神父！我的夫君呢？我记得很清楚我应当在什么地方，现在我正在这地方。我的罗密欧呢？（内喧声。）

劳伦斯 我听见有什么声音。小姐，赶快离开这个密布着毒气腐臭的死亡的巢穴吧；一种我们所不能反抗的力量已经阻挠了我们的计划。来，出去吧。你的丈夫已经在你的怀中死去，帕里斯也死了。来，我可以替你找一处地方出家做尼姑。不要耽误时间盘问我，巡夜的人就要来了。来，好朱丽叶，去吧。（内喧声又起）我不敢再等下去了。

朱丽叶 去，你去吧！我不愿意走。（劳伦斯下）这是什么？一只杯子，紧紧地握在我的忠心的爱人的手里？我知道了，一定是毒药结束了他的生命。唉，冤家！你一起喝干了，不留下一滴给我吗？我要吻着你的嘴唇，也许这上面还留着一些毒液，可以让我当做兴奋剂服下而死去。（吻罗密欧）你的嘴唇还是温暖的！

巡丁甲 （在内）孩子，替路；在哪个方向？

朱丽叶 啊，人声吗？那么我必须快一点了结。啊，好刀子！（握住罗密欧的匕首）这就是你的鞘子；（以匕首自刺）你插了进去，让我死了吧。（扑在罗密欧身上死去。）

巡丁及帕里斯侍童上。

侍童 就是这儿，那火把亮着的地方。

巡丁甲 地上都是血；你们几个人去把墓地四周搜查一下，看见什么人就抓起来。（若干巡丁下）好惨！伯爵被人杀了躺在这儿，朱丽叶胸口流着血，身上还是热热的好像死得不久，虽然她已经葬在这里两天了。去，报告亲王，通知凯普莱特家里，再去把蒙太古家的人也叫醒了，剩下的人到各处搜搜。（若干巡丁续下）我们看见这些惨事发生在这个地方，可是在没有得到人证以前，却无法明了这些惨事的真相。

若干巡丁率鲍尔萨泽上。

巡丁乙 这是罗密欧的仆人；我们看见他躲在墓地里。

巡丁甲 把他好生看押起来，等亲王来审问。

若干巡丁率劳伦斯神父上。

巡丁丙 我们看见这个教士从墓地旁边跑出来，神色慌张，一边叹气一边流泪，他手里还拿着锄头铁锹，都给我们拿下来了。

巡丁甲 他有很重大的嫌疑；把这教士也看押起来。

亲王及侍从上。

亲王 什么祸事在这样早的时候发生，打断了我的清晨的安睡？

凯普莱特、凯普莱特夫人及余人等上。

凯普莱特 外边这样乱叫乱喊，是怎么一回事？

凯普莱特夫人 街上的人们有的喊着罗密欧，有的喊着朱丽叶，有的喊着帕里斯；人家沸沸扬扬地向我们家里的坟上奔去。

亲王 这么许多人为什么发出这样惊人的叫喊？

巡丁甲 王爷，帕里斯伯爵被人杀死了躺在这儿，罗密欧也死了；已经死了两天的朱丽叶，身上还热着，又被人重新杀死了。

亲王 用心搜寻，把这场万恶的杀人命案的真相调查出来。

巡丁甲 这儿有一个教士，还有一个被杀的罗密欧的仆人，他们都拿着掘墓的器具。

凯普莱特 天啊！——啊，妻子！瞧我们的女儿流着这么多的血！这把刀弄错了地方了！瞧，它的空鞘子还在蒙太古家小子的背上，它却插进了我的女儿的胸前！

凯普莱特夫人 唉哟！这些死的惨象就像惊心动魄的钟声，警告我这风烛残年，快要不久于人世了。

蒙太古及余人等上。

亲王 来，蒙太古，你起来虽然很早，可是你的儿子倒下得更早。

蒙太古 唉！殿下，我的妻子因为悲伤小儿的远逐，已经在昨天晚上去世了；还有什么祸事要来跟我这老头子作对呢？

亲王 瞧吧，你就可以看见。

蒙太古 啊，你这不孝的东西！你怎么可以抢在你父亲的前面，自己先钻到坟墓里去呢？

亲王 暂时停止你们的悲恸，让我把这些可疑的事实审问明白，知道了详细的原委以后，再来领导你们放声一哭吧；也许我的悲哀还要远远胜过你们呢！——把嫌疑犯带上来。

劳伦斯 时间和地点都可以作不利于我的证人；在这场悲惨的血案中，我虽然是一个能力最薄弱的人，但却是嫌疑最重的人。我现在站在殿下的面前，一方面要供认我自己的罪过，一方面也要为我自己辩解。

亲王 那么快把你所知道的一切说出来。

劳伦斯 我要把经过的情形尽量简单地叙述出来，因为我的短促的残生还不及一段冗烦的故事那么长。死了的罗密欧是死了的朱丽叶的丈夫，她是罗密欧的忠心的妻子，他们的婚礼是由我主持的。就在他们秘密结婚的那天，提伯尔特死于非命，这位才做新郎的人也从这城旦被放逐出去；朱丽叶是为了他，不是为了提伯尔特，才那样伤心憔悴。你们因为要替她解除烦恼，把她许婚给帕里斯伯爵，还要强迫她嫁给他，她就跑来见我，神色慌张地要我替她想个办法避免这第二次的结婚，否则她要在我的寺院里自杀。所以我就根据我的医药方面的学识，给她一服安眠的药水，它果然发生了我所预期的效力，她一服下去就像死了一样昏沉过去。同时我写信给罗密欧，叫他就在这么一个悲惨的晚上到这儿来，帮助把她搬出她寄寓的坟墓，因为药性一到时候便会过去。可是替我带信的约翰神父却因遭到意外，不能脱身，昨天晚上才把我的信原样带了回来。那时我只好按照预先算定她醒来的时间，一个人前去把她从她家族的墓室里带出来，预备把她藏匿在我的寺院里，等方便的时候再去叫罗密欧来；不料我在她醒来以前几分钟到这儿来的时候，尊贵的帕里斯和忠诚的罗密欧已经双双惨死了。她一醒过来，我就请她出去，劝她安心忍受这一种出自天意的变故。可是那时我听见了纷纷的人声，吓得逃出了墓穴，她在万分绝望之中不肯跟我去，看样子她是自杀了。这是我所知道的一切，至于他

们两人的结婚，那么她的乳母也是与闰的。要是这一场不幸的惨祸，是由我的疏忽所造成，那么我这条老命愿受最严厉的法律的制裁，请您让它提早几点钟牺牲了吧。

亲王 我一向知道你是一个道行高尚的人。罗密欧的仆人呢？他有什么话说？



芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》剧照

鲍尔萨泽 我把朱丽叶的死讯通知了我的主人，因此他从曼多亚急急地赶到这里，到了这座坟堂的前面。这封信他叫我一早送给我家老爷，当他走进墓穴里的时候，他还恐吓我，说要是我不离开他赶快走开，他就要杀死我。

亲王 把那封信给我，我要看看，刁巡丁来的那个伯爵的侍童呢？喂，你的主人到这地方来做什么？

侍童 他带了花来散在他夫人的坟上，他叫我站得远远的，我就听他的话。不一会儿工夫，来了一个拿着火把的人把坟墓打开了。后来我的主人就拔剑跟他打了起来，我就奔去叫巡丁。

亲王 这封信证实了这个神父的话，讲起他们恋爱的经过和她的去世的消息；他还说他从一个穷苦的卖药人手里买到一种毒药，要把它带到墓穴里来准备和朱丽叶长眠在一起。这两家仇人在哪里？——凯普莱特！蒙太古！瞧你们的仇恨已经受到了多大的惩罚，上天借手了爱情，夺去了你们心爱的人；我为了忽视你们的争执，也已经丧失

了一双亲戚^①，大家都受到惩罚了。

凯普莱特 啊，蒙太古大哥！把你的手给我；这就是你给我女儿的一份聘礼，我不能再作更大的要求了。

蒙太古 但是我可以给你更多的；我要用纯金替她铸一座像，只要维洛那一天不改变它的名称，任何塑像都不会比忠贞的朱丽叶那一座更为卓越。

凯普莱特 罗密欧也要有一座同样富丽的金像卧在他情人的身旁，这两个在我们的仇恨下惨遭牺牲的可怜的人儿！

亲王 清晨带来了凄凉的和解，

太阳也惨得在云中躲闪。

大家先回去发几声感慨，

该恕的，该罚的再听宣判。

古往今来多少离合悲欢，

谁曾见这样的哀怨辛酸！（同下。）



芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》剧照

① 一双亲戚：第三幕中被提伯尔特杀死的茂丘西奥和这里无去的帕里斯，都是亲王的亲戚。

■ 练习与探究

一 课文中人物的对白或独白使用了诗的语言，诵读帕里斯和罗密欧哀悼朱丽叶的两段台词，参照提示，体会其中的情味。

1. 帕里斯说用鲜花给朱丽叶“铺盖新床”，称她为“娇红”，称她的坟墓为“芳坟”，这样的说法意味着什么？

2. 罗密欧先说她的坟墓是“胜利的坟墓”，紧接着又说“这是一个灯塔”，为什么这样说？

3. 找出罗密欧假想死神娶朱丽叶为妇的语句，体会其中蕴含的情意。

4. “苦味的向导，绝望的领港人，现在赶快把你的厌倦于风涛的船舶向那礁岩上冲撞过去吧！”这句话用了怎样的修辞手法？用“苦味”修饰“向导”，“绝望”修饰“领港人”，表明了罗密欧怎样的心绪？

二 莎士比亚的许多戏剧都表现了人文主义理想与残酷现实之间的矛盾，《罗密欧与朱丽叶》也不例外。请查阅相关资料，试分析罗朱爱情悲剧所蕴含的人文主义理想。

表达与交流

书面表达：课本剧写作

戏剧是一种综合性的舞台艺术，剧本是舞台演出的文字依据和基础。要想把课文中叙事性的诗文改编为课本剧，首先要懂得剧本的特点，然后才能根据其特点改编出符合要求的课本剧。

编写课本剧必须突出体现剧本的三方面特点：

一、空间和时间要高度集中

剧本不像小说、散文那样可以不受时间和空间的限制，它要求时间、人物、情节、场景高度集中在舞台范围内。小小的舞台上，几个人就可以代表千军万马，走几圈就意味着跨过了万水千山，变换一个场景和人物，就意味着到了一个新的地方或相隔多少年之后……相隔几万里，跨越若干年，都可通过幕、场的变换在舞台上集中展现。

剧本中通常用“幕”和“场”来表示段落和情节。“幕”指情节发展的一个大段落。“一幕”可分为几场，“一场”指一幕中发生空间变换或时间隔开的情节。剧本一般要求篇幅不能太长，人物不能太多，场景也不能过多地转换。初学者可以改编短小的课本剧，最好是写成精短的独幕剧。

二、反映现实生活的矛盾要尖锐突出

戏剧是为了集中反映现实生活中的矛盾冲突而产生的文学形式，因此，没有矛盾冲突就没有戏剧。又因为受篇幅和演出时间的限制，所以剧情所反映的现实生活必须凝缩在适合舞台演出的矛盾冲突中。

剧本中的矛盾冲突大体分为发生、发展、高潮和结尾四部分。矛盾发生时就应吸引观众，矛盾冲突发展到最激烈的时候称为高潮，这时的剧情也最吸引观众，最扣人心弦。高潮部分往往是编写剧本和舞台演出的“重头戏”，是最需要下功夫的地方。

三、语言要表现人物性格

剧本的语言由台词和舞台说明两部分组成。

剧本的语言主要是台词。台词，就是剧中人物所说的话，包括对话、独白、旁白。独白是剧中人物独自抒发个人情感和愿望时说的话；旁白是剧中某个角色背着台上其他剧中人从旁侧对观众说的话。剧本主要是通过台词推动情节发展，表现人物性格。因此，台词语言要

求能充分地表现人物的性格、身份和思想感情，要通俗自然、简练明确，要口语化，要适合舞台表演。

舞台说明，又叫舞台提示，是剧本语言不可缺少的一部分，是剧本里的一些说明性文字。舞台说明包括剧中人物表、剧情发生的时间、地点、服装、道具、布景，以及人物的表情、动作、上下场情况等。这些说明对刻画人物的性格和戏剧情节的展开有一定的作用。这部分语言要求写得简练、扼要、明确。这部分内容一般出现在每一幕（场）的开端、结尾和对话中间，一般用括号（方括号或圆括号）括起来。

懂得了剧本以上几个特点和要求，再参考学过的剧本课文，就可以试着编课本剧了。

● 要求

把本单元中的课文《小二黑结婚》改编成课本剧。

● 提示与建议

1. 查找赵树理写作《小二黑结婚》的有关资料，发挥想象力，鼓励可创造。
2. 思考并重新确立该课本剧的“高潮”部分，认真打造“重头戏”。
3. 人物对白中的部分语词可改成当地方言，以增强演出效果。

● 示例

皇帝的新装

第一场

地点 皇宫。

人物 皇帝、老大臣、诚实的官员、骑士三人、骗子二人。

（老大臣在皇宫等候皇帝，诚实的官员上。）

官员 启禀大臣，我东南边境，烽烟四起，我们的军队正节节败退，情况十分紧急！

老大臣 邻国入侵，我已得报，正等急报皇上……

官员 （急问）皇帝在何处？

老大臣 在更衣室试穿新装呢！

皇帝 （穿新衣上）你们快来看看，我这新装是否合身。（再照穿衣镜。）

老大臣 （怕惊扰皇上）陛下，（想说又止）陛下……

皇帝 还不快说，等什么？这套衣服到底合不合身？

老大臣 我是说……我国边境……

皇帝 （气急败坏）难道边境的事也要我操心吗？快看看我的衣服。

官员 陛下，您的衣服实在太合体了。只是衣料……

皇帝 衣料怎么样？难道不好吗？

官员 不不，这衣料相当华贵了。只是……京城来了两个织工……

老大臣 陛下，听人说这两个织工能织出非常奇特的布料。

皇帝 真有此事，为什么不早告诉我，快把这两个织工给我找来！（官员下场，片刻领来了两个骗子。）

骗子（甲）（见皇上马上下跪）禀报陛下，小人能织出人间最美丽的布。

骗子（乙）这种布不仅色彩和图案都分外美观，而且缝出来的衣服还有一种奇怪的特性。

皇帝 （急问）什么特性？

骗子（甲）任何不称职的或者愚蠢得不可救药的人，都看不见这衣服。

老大臣、官员 （有些紧张）陛下，这恐怕不可信呢！

皇帝 （察看两个官员的脸色。沉思后，自言自语）那真是理想的衣服！（支走两个官员。）

你们快到国库给我取银两来。（两官员下。）

皇帝 （对两个骗子）我穿了这衣服是不是就能看出在我的王国里哪些人不称职？

两骗子 （喜出望外）那当然，那当然，皇上圣明！（老大臣捧银锭上。）

皇帝 （欢喜）快把银子给他们。在皇宫里找一间宽敞的屋子，发给他们最细的生丝、最好的金子，要尽快把布料织出来！快去安排吧，我要去更衣室了。

（全体下。）

第二场

地点 织房。

骗子（甲、乙）（在忙着“织布”，一边做着织布的动作，一边偷看屋外是否有

人监视。)(两人小声对话。)

骗子(甲) 我们把金子对半分丁,生丝先放在我这里……

骗子(乙) 不行,不行。生丝也作两份分了。

骗子(甲) 要让人看出来怎么办,总得让人看到生丝呀!

骗子(乙) 你怎么忘啦,我们织的布,缝的衣是什么也看不见的呀!快把生丝分了。

骗子(甲) 好好好!(一边把生丝分成两份,给自己一份。)

(向外望了望)快点收好,有人来了。

(两人急忙摆出织布的样子,织了起来。)

(老太臣上。先在门外偷看了一阵,只见两人空手忙碌。)

老太臣 (自言自语)愿上帝可怜我吧!(又把门缝开大些,把眼揉了揉,嗯,怎么什么东西也没有看见!)

骗子(乙) (听到门外有声音,赶忙放下手中的活儿,走过去开门。)(毕恭毕敬地)老太臣,快请进。请您来过过目,您看这布料的花纹是不是很漂亮。

骗子(甲) 您再看看这布料的色彩是不是很漂亮。

(老太臣仔仔细细地打量着这块“布料”……)

老太臣 (面向观众,小声地说。)老天爷!难道我是愚蠢的吗?我从来没有怀疑过自己。(再小声,诡秘地)这一点决不能让任何人知道。(声音抬高)难道我是不称职的吗?不成!(再小声,诡秘地)我决不能让人知道我看不见布料。

骗子(甲) 老太臣,您一点意见没有吗?

老太臣 (被吓了一跳,忽然镇定了。)哎呀,美极了!真是美极了!(一边说,一边从他的眼镜里仔细地看。)多么美的花纹!多么美的色彩!(对两个骗子)是的,我将要呈报皇上,我对这布料非常满意。

骗子(甲、乙) 嗯,我们听了非常高兴。

骗子(乙) 您看,这色彩,在阳光下会金光闪烁,七彩流溢……

骗子(甲) 你再看这花纹,花鸟虫鱼,亭台楼阁,应有尽有,美不胜收……

(老太臣频频点头,一一记下他们的描述,以便回到皇帝那儿照样背出来。)

骗子(乙) 麻烦您禀报皇上,此衣宽大而又气派,还需要五斤生丝,十两黄金。

老太臣 (叮嘱)尽量让皇上满意,东西我会派人送来的。(老太臣下。隔了一会儿,诚实的官员上。)

诚实的官员 这是给你们的生丝和黄金!(两骗子忙接过去。)

骗子(甲) 您看这段有美不美。

诚实的官员 （只是频频地点头，什么话也没说。走出了织房。）（面对观众）我并不愚蠢呀！这——大概是我不配有现在这样高的官职吧。（又想了想）这也真够滑稽，但是我决不能让人看出来。（高声，也让门里的骗子听到。）是的，我要禀告皇上，那真是太美了！（边说边下场。又隔了一阵子，许多人簇拥着皇帝上场。）

老大臣 您看这布华丽不华丽？

官员 陛下请看：多么美的花纹！多么美的色彩！

（两个骗子更得意地“织”着……）

皇帝 这是怎么回事呢？（心里想：这可骇人听闻了……）

老大臣 陛下，您在问什么？

皇帝 （掩饰自己的内心活动）没有什么，只是……（又细看织的布）哎呀，真是美极了！我十分满意！

众人 哎呀，真是美极了！

这布料是华丽的！精致的！无双的！

皇上要把这布料做成衣服参加游行大典，那更是再好不过了！

皇帝 我要封他们两个为“御聘织师”！

众人 好好！（面对骗子）还不快感谢陛下！

骗子（甲、乙） 谢皇上赐封！

皇上 （高兴地）我封你们为爵士，各授一枚爵士勋章。（众人鼓掌，两骗子再次索思）我跟你们今晚把衣服做好，明天举行大典时用。

骗子（甲、乙） 请允许我们为陛下量体！

老大臣 请到皇帝卧室去量吧！

（众人随皇帝下场。）

第三场

地点 由皇帝的更衣室到游行的广场。

（在更衣室里。）

骗子（甲） 陛下，请看吧，这是您的裤子，这是袍子，这是外衣。（边说边展示）

骗子（乙） 这些衣服轻柔得像蚕丝一样，陛下穿在身上，简直会像什么也没穿似的，这也正是这些衣服的优点。

骑士们 （低声附和）一点儿也不错。

骗子（甲） 现在请皇上脱下衣服，好让我们在这个大镜子面前为您换上新衣。

（皇帝脱衣换衣……对着镜子左试，右看……）

众骑士 上帝，这衣服多么合身啊！

裁得多么好看呀！

多么美的花纹！多么美的色彩！

这真是太奇妙的衣服了！

典礼官 陛下，大家都在外面等候，准备好了华盖，以便让在陛下头顶上去参加游行大典。

皇帝 好了，我已经穿好了。（又在镜前转动着身子照）这衣服合我的身吗？

内臣 太合身了，再好不过了。（于是装做托起后裙的样子……）（皇帝神气十足地在众人的簇拥下走出皇宫，来到广场。）

观看的众人 乖乖！皇上的新装真是漂亮！

他上衣下面的后裙是多么美丽！

这件衣服真合体的身材！

（皇上缓缓地走着，听了赞美的话，更加神气。）

小孩 （高声喊）可是他什么衣服也没穿呀！

小孩的爸 上帝哟，你听这个天真的声音！

众百姓传话 他并没穿什么衣服！

有一个孩子说：他并没穿什么衣服呀！

他实在没穿什么衣服呀！

皇帝听了，开始有点儿发抖。接着又一想：我必须把这游行大典举行完毕。

（摆出一副更骄傲的神态。他的内臣们跟在他后面走，手中托着一条并不存在的后裙。）

口头表达：课本剧表演

课本剧表演是根据课文内容组织学生编排的角色表演，是一种让学生积极主动地在“做中学”“玩中学”的创造活动。在成功编写剧本的基础上，课本剧表演首先要解决好排练的环节。

排练是课本剧表演成功的关键。排练时，要充分发挥学生的主动性、独立性和创造性，

让他们根据自己的兴趣、爱好与知识经验进行自主活动，并发挥小组合作的力量。具体涉及如下几个方面：

1. 挑选演员，分配角色。课本剧的主角一般三至四个，可通过公平竞争的方式，让表演自然、语言生动、动作到位的学生担任主角。

2. 设计背景，准备服装、道具。道具、服装可以从简，只要能体现人物特征就可以了。道具制作时要充分发挥学生的动手能力，引导他们巧妙地利用生活中的废旧物品。

3. 熟悉剧情，认真排练。首先要继续熟悉剧本，进一步体会人物特点，把剧情内化于心。其次需要小组合作，演员热情投入，观众及时指正，教师适时指导，处理好人物的对话、动作和神态。

排练完成后就可以进行表演了。表演之后可及时总结经验，充分吸收同学们的意见和建议，以利继续改进。

● 要求

选择两个将《小二黑结婚》改编得较成功的课本剧，分别组成两套演出人马，然后进行课本剧的排练和表演。

● 提示与建议

1. 除演说好台词外，还要充分调动体态语言、动作、神态、表情、手势等非台词因素。
2. 两支演出队伍中，一支使用普通话表演，一支使用方言表演，看哪个效果更理想。
3. 善于在演出中发现问题，及时对剧本进行修改和调整。



第四单元

朱光潜 著

《彩色附文本》



东·西·方·文·明·大·系
一代·文·豪·朱·光·潜·著·述

汉语的美

汉语是独具特色、极富魅力的语言。通过汉语文字，古往今来的文人学者给我们留下了无尽的精神财富。如何理解并把握汉民族语言的特色，感受和领悟文学艺术的美，是值得我们每个人留心的事情。

阅读与鉴赏



11. 咬文嚼字

朱光潜

作者

朱光潜（1897—1986），现代学者、美学家、文学家。安徽桐城人。1922年毕业于香港大学。1925年起，先后在英国、法国留学，1933年获法国斯特拉斯堡大学文科博士学位。回国后，曾在北京大学、四川大学、武汉大学任教。1946年后任北京大学教授、文学院代院长，解放后任中国美学学会第一届会长。终生从事美学教学和研究工作，造诣精深。著有《悲剧心理学》《文艺心理学》《诗论》《西方美学史》《谈美书简》等，译有黑格尔《美学》等。

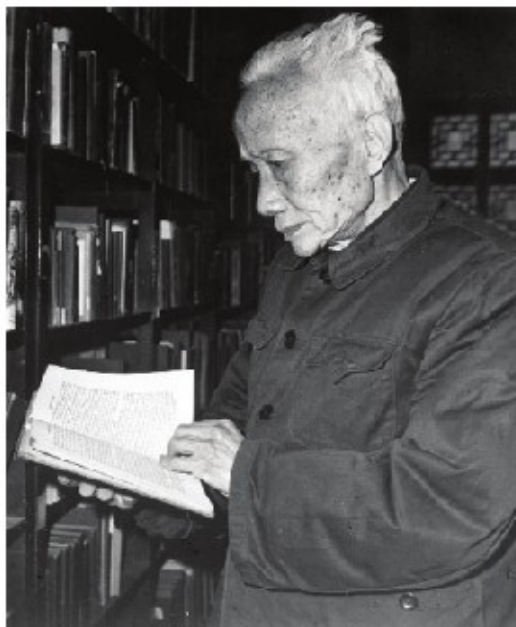
题解

课文选自《朱光潜全集》第4卷（安徽教育出版社1988年版），个别字句有改动。作者抛开人们的常规理解，挖掘“咬文嚼字”一词的积极意义，深刻分析了文字表达与思想感情之间的紧密联系，提倡一种运用文字所应有的谨严精神。

■ 课文

郭沫若先生的剧本《屈原》里婬娟骂宋玉说：“你是没有骨气的文人！”上演时他自己在台下听，嫌这话不够味，想在“没有骨气的”下面加“无耻的”三个字。一位演员提醒他把“是”改为“这”，“你这没有骨气的文人！”就够味了。他觉得这字改得很恰当，他研究这两种语法的强弱不同，以为“你是什么”只是单纯的叙述语，没有更多的意义，有时或许竟会“不是”；“你这什么”便是坚决的判断，而且附带语省略去了。根据这种见解，他把另一文里“你有革命家的风度”一句话改为“你这革命家的风度”（参见《文学创作》第四期郭沫若《札记四则》）。

这是炼字的好例。我们不妨借此把炼字的道理研究一番。那位演员把“是”改为“这”，确是改得好，不过郭先生如果记得《水浒传》，就会明白一般民众骂人，都用“你这什么”式语法。石秀骂梁中书说：“你这与奴才做奴才的奴才！”杨雄醉骂潘巧云说：“你这贱人，你这淫妇！你这大虫口里的流涎！你这……你这……”一口气就骂了六个“你这”。看这些实例，“你这什么！”倒不仅是“坚决的判断”，而是带有极端憎恶的惊叹语，表现着强烈的情感。“你是什么”便只是不带情感的判断，纵有情感也不能在文字本身见出。不过它也不一定就是“单纯的叙述语，没有更多的含义”。《红楼梦》里茗烟骂金荣说：“你是个好小子，出来动一动你茗大爷！”这里“你是”含有假定语气，也带“你不是”一点讥刺的意味，如果改成“你这好小子！”神情就完全不对了。从此



朱光潜先生

可知“你这”式语法并非在任何情形之下都比“你是”式语法来得更有力。其次，郭先生援例把“你有革命家的风度”改为“你这革命家的风度”，似乎改得并不很妥：一、“你这”式语法大半表示深恶痛嫉，在赞美时便不适宜。二、“是”在逻辑上是联接词（copula），相当于等号；“有”的性质全不同。在“你有革命家的风度”一句中“风度”是动词的宾语；在“你这革命家的风度”中“风度”便变成主词，和“你（的）”平行根本不成一句话。

这番话不免噜嗦，但是我们原在咬文嚼字，非这样锱铢必较^①不可。咬文嚼字有时是一个坏习惯，所以这个成语的涵义通常不很好。但是在文学，无论阅读或写作，我们必须有一字不肯放松的谨严。文学借文字表现思想情感；文字上面有含糊，就显得思想还没有透彻，情感还没有凝练。咬文嚼字，在表面上像只是斟酌文字的分量，在实际上就是调整思想和情感。从来没有一句话换一个说法而意味仍完全不变。例如《史记》李广射虎一段：“李广见草中石，以为虎而射之，中石没镞，视之，石也。因更复射，终不能入石矣。”这本是一段好文章，王若虚^②在《史记辨惑》里说它“凡多三石字”，当改为：“以为虎而射之，没镞，既知其为石，因更复射，终不能入。”或改为：“尝见草中有虎，射之，没镞。视之，石也。”在表面上改得似乎简洁些，却实在远不如原文。“见草中石，以为虎”并非“见草中有虎”。原文“视之，石也”有发现错误而惊讶的意味。改为“既知其为石”便失去这意味。原文“终不能复入石矣”有失望而放弃得很斩截的意味，改为“终不能入”便觉索然无味。这种分别稍有文字敏感的人细心玩索一番，自会明白。

一般人根本不了解文字和思想情感的密切关系，以为更改一两个字不过是要文字顺畅些或是漂亮些。其实更动了文字，就同时更动了思想情感，内容和形式是相随而变的。姑举一个人人皆知的实例。韩愈在月夜里听见贾岛吟诗，有“鸟宿池边树，僧推月下门”两句，劝他把“推”字改为“敲”字。这段文字因缘古今传为美谈，于今人要把咬文嚼字的意思说得好听一点，都说“推敲”，古今人也都赞赏

① 锱铢必较，形容连极微小的事物也斤斤计较。

② 王若虚（1174—1243），字从之，号潜夫，藁（gǎo）城（今属河北）人。金代文学家。曾中进士，官至翰林直学士，金亡不仕。著有《五经辨惑》等。

“敲”字比“推”字下得好，其实这不仅是文字上的分别，同时也是意境上的分别。“推”固然显得鲁莽一点，但是它表示孤僧步月归寺，门原来是他自己掩的，于是他“推”。他须自掩自推，足见寺里只有他孤零零的一个和尚。在这冷寂的场合，他有兴致出来步月，兴尽而返，独来独往，自在无碍，他也自有一副胸襟气度。“敲”就显得他拘礼些，也就显得寺里有人应门。他仿佛是乘月夜访友，他自己不甘寂寞，那寺里如果不是热闹场合，至少也有一些温暖的人情。比较起来，“敲”的空气没有“推”的那么冷寂。就上句“鸟宿池边树”看来，“推”似乎比“敲”要调和些。“推”可以无声，“敲”就不免剥啄有声，惊起了宿鸟，打破了岑寂，也似乎平添了搅扰。所以我很怀疑韩愈的修改是否真如古今所称赞的那么妥当。究竟哪一种意境是贾岛当时在心里玩索而要表现的，只有他自己知道。如果他想到“推”而下“敲”字，或是想到“敲”而下“推”字，我认为那是不可能的。所以问题不在“推”字和“敲”字哪一个比较恰当，而在哪一种境界是他当时所要说的、而且又是与全诗调和的。在文字上推敲，骨子里实在是在思想情感上“推敲”。

无论是阅读或写作，字的难处在意义的确定与控制。字有直指的意义，有联想的意义。比如说“烟”，它的直指的意义见过燃烧冒烟的人都会明白，只是它的联想的意义迷离不易捉摸，它可联想到燃烧弹，鸦片烟榻，庙里焚香，“一川烟水”，“杨柳万条烟”，“烟光凝而暮山紫”，“蓝田日暖玉生烟”……种种境界。直指的意义载在字典，有如月轮，明显而确实；联想的意义是文字在历史过程上所累积的种种关系，有如轮外圆晕，晕外霞光，其浓淡大小随人随时随地而各各不同，变化莫测。科学的文字愈限于直指的意义就愈精确，文学的文字有时却必须顾到联想的意义，尤其是在诗方面。直指的意义易用，联想的意义却难用，因为前者是固定依，后者是游离的；前者偏于类型，后者偏于个性。既是游离的，个别的，它就不易控制，而且它可以使意蕴丰富，也可以使意思含糊甚至于支离。比如说苏东坡的《惠山烹小龙团》诗里三四两句“独携天上小团月，来试人间第二泉”，“天上小团月”是由“小龙团”茶联想起来的，如果你不知道这个关联，原文就简直不通；如果你不了解明月照着泉水和清茶泡在泉水里那一点共同的清静肺腑的意味，也就失去原文的妙处。这两句诗的妙处就在不即不离若隐若现之中。它

比用“惠山泉水泡小龙团茶”一句话来得较丰富，也来得较含混^①有蕴藉^②。难处就在于含混中显得丰富。由“独携小龙团，来试惠山泉”变成“独携天上小团月，来试人间第二泉”，这是点铁成金、文学之所以为文学就在这一点生发上面。

这是一个善用联想意义的例子。联想意义也最易滥用而生流弊。联想起习惯，习惯老是欢喜走熟路。熟路抵抗力最低，引诱性最大，一人走过，人人就都跟着走，愈走就愈平滑俗滥，没有一点新奇的意味。字被人用得太多，也是如此。从前做诗文的人都依靠《文料触机》《幼学琼林》《事类统编》之类书籍，要找词藻典故，都到那里去乞灵。美人都是“柳腰桃面”，“王嫱、西施”；才子都是“学富五车，才高八斗”；谈风景必是“春花秋月”；叙离别不离“柳岸灞桥”；做买卖都有“端木遗风”；到现在用铅字排印书籍还是“付梓”、“杀青”。像这样的例子举不胜举，它们是从前人所谓“套语”，我们所谓“滥调”。一件事物发生时立即使你联想到一些套语滥调，而你也就安于套语滥调，毫不斟酌地使用它们，并且自鸣得意。这就是近代文艺心理学家们所说的“套板反应”（stock response）。一个人的心理习惯如果老是倾向“套板反应”，他就根本与文艺无缘，因为就作者说，“套板反应”和创造的动机是仇敌；就读者说，它引不起新鲜而真切的情趣。一个作者在用字用词上面离不掉“套板反应”，在运思布局上面，甚至于在整个人生态度方面也就难免如此。不过习惯力量的深广非我们意料所及，沿着习惯去做，总比新创较省力，人生又有惰性，常使我们不知不觉地一滑就滑到“套板反应”里去。你如果随便在报章杂志或是尺牍宣言里面挑一段文章来分析，你就会发现那里面的思想情感和语言大半都由“套板反应”起来的。韩愈谈他自己做古文，“惟陈言之务去”。这是一句最紧要的教训。语言跟着思想情感走，你不肯用俗滥的语言，自然也就不肯用俗滥的思想情感，你遇事就会朝深一层去想，你的文章也就真正是“作”出来的，不至落入下乘。

以上只是随便举几个实例，说明咬文嚼字的道理。例子举不尽，

① 含混：这里指文学作品的内容或语言蕴藏着多种不同的意义，令人回昧无穷。

② 蕴藉（jù）：这里指文学作品的内容或语言的意义含蓄有味、蕴明深厚。

道理也说不完。我希望读者从这粗枝大叶的讨论中，可以领略运用文字所应有的谨严精神。本着这个精神，随处留心玩索，无论是阅读或写作，就会逐渐养成创作和欣赏都必需的好习惯。不能懒，不能粗心，不能受一时兴会所生的幻觉迷惑而轻易自满。文学是艰苦的事，只有刻苦自勉，推陈翻新，时时求思想情感与语文的精练与吻合，才会逐渐达到艺术的完美。

■ 练习与探究

一 这篇文章一反“咬文嚼字”的本义，写出了新意。请概括地谈一谈，写出了什么新意？

二 按照课文，作者对“推”和“敲”赞成哪一个？为什么？作者讨论这个故事，意在说明什么？

三 在文学创作中，文字与思想感情之间有什么样的密切关系？试用课文中的一两句话加以概括。请在课文思路的基础上，进一步想一想，怎样才能做到思想情感与语言相吻合，逐渐达到艺术的完美？



12. 谈比喻

启 功

作者

启功（1912—2005），当代学者、著名书画家，字元伯，满族，北京人。曾任北京师范大学文学院教授，兼任中央文史馆馆长，国家文物鉴定委员会主任委员，中国书法家协会名誉主席。主要著作有《古代字体论稿》《诗文声律论稿》《启功丛稿》《汉语现象论丛》《论书绝句》《论书札记》等。

题解

课文选自《汉语现象论丛》（中华书局1997年版），是《比喻与用典》一文的节选。选入时有改动。题目是编者加的。文章讲述道理平易近人，娓娓道来，先说明比喻这种表现手段在造声命名、造形造字、道理说明等场合的广泛运用，进而讨论了比喻在意义表达上的周延性和模糊性问题。学习时，请注意文中所谈的比喻与一般作为修辞手法的比喻是不一样的。

课文

比、方、比方、拟、比拟、譬、喻、比喻、譬喻，等等，都是同义词。它的表现手段，主要是以甲比乙，以丙喻丁，以人比物，以物拟人；以甲事说明乙事，以甲意义说明乙意义。形状比得定型了，成为文字；意义表得定型了，成为成语。形义也有时交流互用，都成了信号，又能发人种种联想。往上可到语言创造之始，往下直到今天日常说话行文，比喻功用，真是不可须臾离的！以下分条加以阐述。

1. 事物的命名

人之所以为“万物之灵”，原因很多。我想其中至少有两项是其他动物所不具备的，即语言和文字。

人用语言表达意识、交流思想；用文字传播语言、记录经验，使得经验不致遗失，并在已有基础上不断增多、扩大。这至少是人类文明，文化逐步发达的一项因素。

但人类发明和使用语言、文字，却是很费力的。一个事物，怎样去表示，用什么声音称呼它，用什么符号描摹它？第一个人这样开创，又经多久才被别人同意、承认，以至共同使用它？过程的艰苦，是不难推想的。

首先对一个事物的命名，如“天”，怎么表示，把它叫做“天”，又是从何想起的，为什么用这个声音来称它？我们今天实在无从推测出最早的出发点。训诂书中说：“天，颠也。”^①准确吗？“颠”的解释是上边、上端，这“上”又从哪里算起？先从自身说，我们身体最上边是头发，再上是帽子，再上是屋顶，再上也许有树枝，再上也许有云雾，再上有大气层，还有宇宙太空。那么“颠”究竟指哪一层，“天”又包括哪些层？可见这个命名，实在是出于无奈的。

再如“鸡、鸭、鹅”，都是模拟它们的叫声来做它们的名称。“鸡”，因为能倚靠；“桌”，因为能卓立。这类的若干名称，都是牵连借用来的。



启功先生风采

① 天，颠也：出自《说文解字》，原文为“天，颠也。至矣无上”。

2. 文字的创造

用符号表示事物，发展而成为文字，过程也是艰难的。例如“人”字，篆书属于象形类，但从形的哪个角度来象呢？即以小篆文字说，一段微顿的起笔，下边两条曲线，以象人头和人身、人臂、人的组成器官，当然并不仅止这三项，外形也不止这样姿势。为什么用那个声音来称人，又为什么用这个姿势来描写人，即在甲骨、金文等比小篆更富于形象性的字体中，“人”字也只是人体的某一个姿势而已。可见，选声选形都是出于无奈的。

此外“山、川、日、月”等字，也都是从模拟它们的形状开始，至于把它们叫那个声音的理由，也是无法追溯得知的。

以上有形可见的东西，造字的形状还都只能以篇概全，至于语词虚字，表示就更难了。这类虚词，多半是在发出语言时，表示某些情感、某些用意，以至转换、连接等等抽象内容的声音或手势。抓住某个表意或表态的声音、动作来作虚词，其难丁捉摸，更是不言而喻的。

经过如上的穷追细问，可以证知，无论表示事物的实词或表示意态的虚词，从选声命名到无形造字，所用的都是模拟或说比喻的手法。

3. 古代训诂学的局限

后人想要探讨某些个词的起源或较原始的取义，把搜索古书中对词、语的解释叫做“训诂”，训诂即是解释古代词义。这项研究、这门学问，称为“训诂学”。古代这方面的书，著名的有《尔雅》《说文》《广雅》《释名》^①等等。古代的语言比后代简单些，先秦一二字的词，汉代人仍用一二字作解释，有时已经不太够了。如“天，颠也”。“颠”有顶端之意，顶端倒过来，就说“颠倒”，波

① 《尔雅》：中国最早的解释词义的书，由汉初学者缀辑周汉诸书旧文，逐相增益而成，是考证词义和古代名物的重要资料，至唐宋时列为“十二经”之一。《说文》：即《说文解字》，文字学书，东汉许慎著。中国第一部系统地分析字形和考究字源的字书，也是世界最古的字书之一。今在宋初徐铉校定本，每卷分上下，共三十卷。清段玉裁有《说文解字注》。《广雅》：古代训诂书，三国魏张揖撰。博采汉人等注及《说文》《方言》诸书，以广《尔雅》，改名，为研究古代词汇和训诂的重要资料。清王念孙有《广雅疏证》。《释名》：训诂书，东汉刘熙撰。体例仿《尔雅》，而专用同音、音近的字解释意义，推究事物所以命名的由来。清毕沅有《释名疏证》，王先谦有《释名疏证补》及《释名疏证补笺》。

动的说“颠颠”，孔动的说“颠颠”。颠是天的训诂，颠又有几个义项。如果对号不准确，选择不恰当，可能说成：“天，颠也；颠，倒也。”于是天可倒地，岂不大成问题？

《周礼》《说文》中都曾提到“六书”，名称虽有小异，主要不离“象形、指事、形声、会意、转注、假借”六项内容。细看所象的形、所指的事、所会的意、何形何声、所转所注，无不从比喻而来，便说它们都应算是假借，又有何不可！只是有直接假借和间接假借罢了。

由于一切语言和其中各个局部都来自比喻，就会有不周密、不确切的问题。《墨子》说：“兄，鬼也。祭兄，祭鬼也。祭鬼，非祭兄也。”又说：“舟，木也。人舟，入木也。入木，非入舟也。”^①大家公认这是逻辑问题，其实逻辑学本身的任何语言部分，也都是借来的。若求语言中每词、每句、每项内容都准确不生误解，那可麻烦了。“我是人”，不够清楚：“我”指的是名叫什么的；“人”不够清楚，哪里人，什么年龄、性别。都说明白，才不致与同名人和混淆。“人”是基本名词，在运用中，尚且有误会的可能，就无论更多词的语句了。



启功先生授课时

① 这里引的两段话讨论逻辑问题，都出自《墨子·小取》。原文作：“人之鬼，非人也。兄之鬼，兄也。祭人之鬼，非祭人也。祭兄之鬼，乃祭兄也。”“舟，木也。乘舟，非乘木也。船，木也。入船，非入木也。”作者引用时凭记忆，故前者有误，后者稍有出入。

4. 语言有模糊度

由于易生误解、易生歧义，近年有人提出了语言的“模糊度”，集中研究的，成为“模糊语言学”。“模糊”之所以产生，多数由于一个词比不恰，钉不住，在句中切不齐、放不稳的原因所致。《诗经》形容美女说“颈如蝤蛴，肤如凝脂”^①，翻成白话，可说“她的脖子像一条白而长的虫子，皮肤像冷冻了的猪油”，行吗？又如晋言称权威的“金口玉言”，若理解为“贵重金属的嘴里说出坚硬如玉的话”，对吗？又常有人骂人心地不良为“狼心狗肺”，如果遇到一位固执的解剖学家，会说：“那狼狗和人品种不同，心肺怎能移植呢？”又现在宴会提倡俭省，多用一汤四菜，如果有人说：“这桌吃得一千二净。”有人听了说：“桌上必然还剩两盘菜。”又如“貂不足，狗尾续”这个古代谣谚，已被压缩成为“狗尾续貂”的成语。但如果苛求地问：“是狗尾上续貂，还是用狗尾云续貂呢？”那还有待详解。还有著名的“盲人摸象”的故事，更很形象地说明比喻不周延引起误解的道理。

这些误会，似乎与说者、听者注意不够和语言环境显示不全等等因素都有关系。同时也是证明比喻是没有十分完美无缺的。实际上，现代的“模糊语言学”和“悖论”也都是从这里得间而兴，发展壮大的。但日常说话，写文章如果都处处不悖、不模糊，势必随时随地都要加上限制词、解释词，因噎废食。文章一句用纸几张，说话就更难于开口了。

5. 比喻的扩大

前边所谈语言中的比拟，多是一物比一物。语言内容扩大了，复杂了，联缀的事物多了，所要说明的道理也曲折了，用做比喻的词也就需要加以复合了。一个词不够用，则须加上限制、形容等等附加物。如还不够，就要原原本本地把故事讲全。如遇抽象的道理，费的唇舌当然就更多了。

我们知道《庄子》善用比喻说明抽象哲理，《孟子》《战国策》善用比喻说明政治利害。《韩非子》有《内储》《外储》《说林》

^① 颈如蝤蛴（qiú qí），肤如凝脂：语出《诗经·卫风·硕人》，原文作：“手如柔荑，肤如凝脂，领如蝤蛴，齿如郛犀。”

等篇，其中都是些小故事，这些故事，储它做什么？是准备见诸侯时做游说材料。游说为什么要用小故事？不外乎是药外的糖衣、催眠的乐由。借着对方听着有趣味的机会，把自己要讲的道理顺利地灌输进去。当然故事的内涵只有和所要陈述的道理密切相关，才能起譬喻的作用。

既然语言源于比喻，比喻又多欠周密，所以语言愈来愈复杂，于是冗赘的长篇文章常见，隽永的短篇文字少见。讲演、谈判所占时间也不断加长，大概力量都费在擦拭“模糊”和防“悖”设施上了吧？《孟子》说：“不以文害辞，不以辞害志，以意逆志，是为得之。”^①为什么常出现“害”，又为什么常要“逆”呢？这恐怕是语言的“先天不足”处。所以说话者和听话者之间，作文者和看文者之间，设喻人和听喻人之间，所设喻的甲物和被喻的乙物之间，先具有了共同基础，不同密时也能理解。屋子有四个角落（隅），孔子教人，常举“一隅”为例，听者如果不能连带明白其他“三隅”也是同样的，孔子只好不去理他了（见《论语·述而》）。其实不但思想交流要有共同基础。即使口角争辩，也须有共同的语言。一个华人和一个洋人不经翻译也打不了嘴架；一个化学家和一个文学家也争不了各自的学术问题。

明代有一位徐太元，从准备行文做参考目的出发，搜罗历代有关譬喻的资料，编成《喻林》一书。他说：“采摭^②设譬之词，汇为一编。”共一百二十卷。范围是早自经史，晚到小说，旁及佛典，凡古人用做比喻的话，少自片语，多至成篇，无不采括，真可谓洋洋大观。当然不能说古代譬喻尽收无遗，更不包括语言词、句本身原始的比喻部分。所收当然只是前边已论到的扩大作用后的比喻，也就是行文中的比喻部分。读者从这书里可知比譬的作用多么大，被用的时间多么久，方面多么广，方法多么巧妙复杂。仅止书面上记载的古代比喻资料竟有一百多卷，似乎可称完备了，其实这只能算九牛一毛。因为它们只是狭义的比喻，事物或道理的比喻，或说生活事物中的比

① 不以文害辞，不以辞害志，以意逆志，是为得之，语出《孟子·万章上》。意思是在解释古代诗文时不能断章取义，不能因为文饰而看不到原作品的整体和深意。应该以自己对作品的理解去接近作者的本意。这才是正确的理解古代诗文的方法。逆，揣度，逆料，推测，推求，迎取。

② 摭(zhí)：拾取，摘取。

喻。如果按前边说过的语言文字范围中，每一个语音，每一个字形都是从比拟而来的道理去探求，那么即要说明每一事物的命名、每一名的发音都为什么？从何而来？每一字形成，它在历史上形的变化是怎么发生的？简言之，对每一物一事，用声比拟、用形比拟的确切情况，要都能说明所以然，那恐怕许慎复生，也会无所措手；而扩大重编《喻林》，是再有若干倍的一百二十卷也将容纳不下的。

有人问我：“你费了许多笔墨，啰唆地说了许多比喻的问题，目的何在？”回答是：语言不但不是铁板一块，而且非常灵活。随着民族、地区乃至集团、行业，各自可以形成不同的语言、语词、语汇、语序。如往更深处、更远处探求，问个“为什么这样说”，得到的答案往往是“不得已”、“无可奈何”地借用来的。因此可知什么初文、本义、古训、确解，等等，都只是相对的。再说到什么主、谓、宾，什么名、动、副，等等，也只是暂用、借用、说明一部分问题的。试看古代注疏中，对一个字的解释，历来有分歧的就已不少。再如有人举一个词的词性、词位应属什么、应在哪处，其得到异证或反证也一定是很容易的。大意如此，不再词费了。

■ 练习与探究

一 文中在谈譬喻时提及“游说为什么要用小故事？不外乎是药外的糖衣、催眠的乐曲”。你觉得这里用“药外的糖衣”、“催眠的乐曲”，有什么好处？

二 《论语·述而》记载孔子说：“举一隅不以三隅反，则不复也。”文意用这个故事说明什么道理？

三 课文中“事物的命名”和“文字的创造”两节，说明了什么样的道理？请从文章中找出一句话来概括。课文“古代训诂学的局限”和“语言有模糊度”两节讲了一个什么样的道理？

* 13. 略论语言形式美

王 力



作者

王力(1900—1986)，现代语言学家、翻译家、散文家。字了一，生于广西博白。1926年考进清华大学国学研究院。1927年赴法国留学，获巴黎大学文学博士学位。1932年回国，先后在清华大学、西南联大、中山大学、北京大学等任教。毕生从事汉语研究与教学工作。撰有《中国现代语法》《汉语史稿》《汉语诗律学》《同源字典》等，主编有《古代汉语》。以王了一署名，翻译过许多法国文学名著，如莫里哀、左拉、都德等人的作品。又著有散文集《龙虫并雕斋琐语》。

题解

课文选自《王力文集》第19卷(山东教育出版社1990年版)。入选课本时有删节。作者认为诗文的语言形式美即在于声音的美、音乐性的美。本文行文舒缓，信息量大，条理清楚，有较高的学术性和趣味性。

课文

语言的形式之所以能是美的，因为它有整齐的美，抑扬的美，回环的美。这些美都是音乐所具备的，所以语言的形式美也可以说是语言的音乐美。在音乐理论中，有所谓“音乐的语言”；在语言形式美的理论中，也应该有所谓“语言的音乐”。音乐和语言不是一回事，但是二者之间有一个共同点：音乐和语言都是靠声音来表现的，声音和谐了就美，不和谐就不美。整齐、抑扬、回环，都是为了达到和谐

的美。在这一点上，语言和音乐是有着密切的关系的。

语言形式的美不限于诗的语言，散文里同样可以有整齐的美、抑扬的美和回环的美。从前有人说，诗是从声律最优美的散文中洗练出来的；也有人意识到，具有语言形式美的散文却又正是从诗脱胎出来的。其实在这个问题上讨论先有鸡还是先有蛋是没有意义的：只要是语言，就可能有语言形式美存在，而诗不过是语言形式美的集中表现罢了。

整齐的美

在音乐上，两个乐句构成一个乐段。最整齐匀称的乐段是由长短相等的两个乐句配合而成的，当乐段成为平行结构的时候，两个乐句的旋律基本上相同，只是以不同的终止来结束。这样就形成了整齐的美。同样的道理应用在语言上，就形成了语言的对偶和排比。对偶是平行的、长短相等的两句话；排比则是平行的、但是长短不相等的两句话，或者是两句以上的、平行的、长短相等的或不相等的句子。

远在第二世纪，希腊著名历史学家普鲁塔克就以善用排比的语句为人们所称道。直到现在，语言的排比仍然被认为是修辞学的重要手段之一。但是，排比作为修辞手段虽然是人类所共有的，对偶作为修辞手段却是汉语的特点所决定的^①，古代汉语以单音词为主，现代汉语虽然双音词颇多，但是这些双音词大多数都是以古代单音词作为词素的，各个词素仍旧有它的独立性。这样就很适宜于构成音节数量相等的对偶。对偶在文艺中的具体表现就是骈体文和诗赋中的偶句。

骈偶的起源很古。《易·乾卦·文言》说：“同声相应，同气相求。”《左传》僖公三十三年说：“武夫力而拘诸原，妇人暂而免诸国。”《诗·召南·草虫》说：“嘒嘒草虫，趯趯阜螽^②。”《邶风·柏舟》说：“觏闵^③既多，受侮不少。”《小雅·采薇》说：“昔我往矣，杨柳依依；今我来思，雨雪霏霏。”这种例子可以举得

① 当然，和汉语同一类型的语言也能有同样的修辞手段。——原注。

② 嘒(yào) 嘒草虫，趯(tì) 趯阜螽(lǚzhōng)；嘒嘒，虫叫声，草虫，蝗虫。趯，跳跃，阜螽，蝗的幼虫。

③ 觏(gòu) 闵：遇见伤心事。觏，遇见。闵，通“愍”，痛心的事。

很多。

六朝的骈体文并不是突然产生的，也不是由谁规定的，而是历代文人的艺术经验的积累。秦汉以后，文章逐渐向骈俪的方向发展。例如曹丕《与朝歌令吴质书》说：“高谈娱心，哀箏顺耳。驰马北场，旅食南馆。浮甘瓜于清泉，沉朱李于寒水。”又说：“节同时异，物是人非。”这是正向着骈体文过渡的一个证据。从骈散兼行到全部骈俪，就变成了正式的骈体文。

对偶既然是艺术经验的积累，为什么骈体文又受韩愈等人排斥呢？骈体文自从变成一种文体以后，就成为一种僵化的形式，缺乏灵活性，从而损害了语言的自然美。骈体文的致命伤还在于缺乏内容，言之无物。作者只知道堆砌陈词滥调，立论时既没有精辟的见解，抒情时也没有真实的感情。韩愈所反对的也只是这些，而不是对偶和排比。他在《答李翊书》里说：“惟陈言之务去。”又在《南阳樊绍述墓志铭》里说：“惟古于词必已出，陈而不能乃割截。”他并没有反对语言中的整齐的美。没有人比他更善于用排比了；他能从错综中求整齐，从变化中求匀称。他在《原道》里说：“博爱之谓仁，行而宜之之谓义，由是而之焉之谓道，足乎己无待于外之谓德。”又说：“是故君者出令者也，臣者行君之令者也，民者出粟米麻丝、作器皿、通货财，以事其上者也。”这样错综变化，就能使文气更畅。尽管是这样，他也还不肯放弃对偶这一重要的修辞手段。他的对偶之美，比之庾信^①、徐陵^②，简直是有过之而无不及。试看他在《送李愿归



王力先生

① 庾信（513—581），南朝梁代文学家，后入北朝，仕于西魏和北周。

② 徐陵（507—583），南朝梁、陈时文学家。

盘谷序》中所写的“坐茂树以终日，濯清泉以自洁”；在《述学解》中所写的“纪事者必提其要，纂言者必钩其玄”；在《答李翊书》中所写的“养其根而俟其实，加其膏而希其光，根之茂者其实遂，膏之沃者其光晔”，哪一处不是文质彬彬、情采兼备的呢？

总之，如果我们能够做到整齐而不雷同，匀称而不呆板，语言中的对偶和排比，的确可以构成形式的美。在对偶这个修辞手段上，汉语可以说是“得天独厚”，这一艺术经验是值得我们继承的。

抑扬的美

在音乐中，节奏是强音和弱音的周期性的交替，而拍子则是衡量节奏的手段。譬如你跳狐步舞，那是四拍子，第一拍是强拍，第三拍是次强拍，第二、第四两拍都是弱拍；又譬如你跳华尔兹舞，那是三拍子，第一拍是强拍，第二、第三两拍都是弱拍。

节奏不但音乐里有，语言里也有。对于可以衡量的语音单位，我们也可以有意识地让它们在一定时隙中成为有规律的重复，这样就构成了语言中的节奏。诗人常常运用语言中的节奏来造成诗中的抑扬的美。西洋的诗论家常常拿诗的节奏和音乐的节奏相比，来说明诗的音



王力主编的《古代汉语》

乐性。在这一点上说，诗和音乐简直是孪生兄弟了。

由于语言具有民族特点，诗的节奏也具有民族特点。音乐的节奏只是强弱的交替，而语言的节奏却不一定只是强弱的交替，除了强弱的交替之外，还可以有长短的交替和高低的交替^①。譬如说，在希腊语和拉丁语中，长短音的区别很重要，希腊诗和拉丁诗的节奏就用的是长短律；在英语和俄语中，轻重音的区别很重要，英国诗和俄国诗的节奏就用的是轻重律。因此，希腊、罗马诗人的抑扬概念跟英、俄诗人的抑扬概念不同。尽管用的是同样的名称，希腊、罗马诗人所谓抑扬格指的是一短一长，英、俄诗人指的是一轻一重。希腊、罗马诗人所谓扬抑格指的是一长一短，英、俄诗人指的是一重一轻；希腊、罗马诗人所谓抑抑扬格指的是两短一长，英、俄诗人指的是两轻一重；希腊、罗马诗人所谓扬抑抑格指的是一长两短，英、俄诗人指的是一重两轻^②。

汉语和西洋语言更不相同了。西洋语言的复音词很多，每一个复音词都是长短音相间或者是轻重音相间的，便于构成长短律或轻重律；汉语的特点不容许有跟西洋语言一样的节奏。那么，汉语的诗是否也有节奏呢？

从传统的汉语诗律学上说，平仄的格式就是汉语诗的节奏。这种节奏，不但应用在诗上，而且还应用在后期的骈体文上，甚至某些散文作家在他们的作品中也灵活地用上了它。

平仄格式到底是高低律呢，还是长短律呢？我倾向于承认它是种长短律。汉语的声调和语音的高低、长短都有关系，而古人把四声分为平仄两类，区分平仄的标准似乎是长短，而不是高低。但也可能既是长短的关系，又是高低的关系。由于古代汉语中的单音词占优势，汉语诗的长短律不可能跟希腊诗、拉丁诗一样。它有它自己的形式。这是中国诗人们长期摸索出来的一条宝贵的经验。

汉语诗的节奏的基本形式是平平仄仄、仄仄平平。这是四言诗的两句。上句是两扬两抑格，下句是两抑两扬格。平声长，所以是扬；仄声短，所以是抑。上下两句抑扬相反，才能曲尽变化之妙。

① 上文所说的都是可衡量的语音单位，语音的长度、强度、高度都是可以衡量的。——原注。

② 抑扬格原文是iambus，扬抑格原文是trochee，抑抑扬格原文是anapaest，扬抑抑格原文是dactyl。——原注。

《诗·周南·关雎》诗中的“参差荇菜，左右流之”，就是合乎这种节奏的。每两个字构成一个单位，而以下字为重点，所以第一字和第三字的平仄可以不拘。《诗·卫风·伯兮》诗中的“岂无膏沐，谁适为容”同样是合乎这种节奏的。在《诗经》时代，诗人用这种节奏，可以说是偶合的，不自觉的，但是后来就渐渐变为自觉的了。曹操《短歌行》的“譬如朝露，去日苦多”，“周公吐哺，天下归心”；《土不同》的“心常叹怨，戚戚多悲”；《龟虽寿》的“神龟虽寿，犹有竟时”，“养怡之福，可得永年”，这些就不能说是偶合的了。这两个平仄格式的次序可以颠倒过来，而抑扬的美还是一样的。曹操的《土不同》的“水竭不流，冰坚可蹈”，《龟虽寿》的“烈士暮年，壮心不已”，就是这种情况。

有了平仄的节奏，这就是格律诗的萌芽。这种句子可以称为律句。五言律句是四言律句的扩展，七言律句是五言律句的扩展。由此类推，六字句、八字句、九字句、十一字句，没有不是以四字句的节奏为基础的。

五字句比四字句多一个字，也就是多一个音节。这一个音节可以加在原来四字句的后面，叫做加尾；也可以插入原来四字句的中间，叫做插腰。加尾要和前一字的平仄相反，所以平平仄仄加尾成为平平仄仄平，仄仄平平加尾成为仄仄平平仄；插腰要和前一字的平仄相同，所以平平仄仄插腰成为平平平仄仄，仄仄平平插腰成为仄仄仄平平。

五言律诗经过了一个很长的逐渐形成的过程。曹植的《箜篌引》有“谦谦君子德，馨折^①欲何求”。《白马篇》有“边贼多警急，胡虏数迁移”。《赠白马干彪》有“孤魂翔故域，灵柩寄京师”。《情诗》有“游鱼潜绿水，翔鸟薄天飞”。这些已经是很完美的五言律句了，但是这种上下句平仄相反的格式还没有定型化，曹植还写了一些平仄相司（后人叫做失对）的句子。例如《美女篇》的“明珠交^②玉体，珊瑚间木难^③”。沈约^④在《宋书·谢灵运传论》里说：“欲使

① 馨折：弯着身体像磬的形状，表示恭敬。

② 交：结、缀。

③ 珊瑚间木难：珊瑚杂着绿色珠子，间，杂。木难，一种绿色木，传说是金翅鸟沐所成。

④ 沈约（441—513），南朝梁文学家、史学家，诗歌创作注重声律。史学著作有《宋书》一百卷。

宫羽^①相变，低昂互节^②。”又说：“若前有浮声^③，则后须切响^④。一简^⑤之内，音韵尽殊；两句之中，轻重悉异。”到了这个时候，诗的水平仄逐渐有了定格。但是齐梁的诗仍有不对、不粘的律句。沈约自己的诗《直学省愁卧》：“秋风吹广陌，萧瑟入南闾。愁人掩轩卧，高窗时动扉。虚馆青阴满，神宇暖微微。网虫垂户织，夕鸟傍檐飞。纓珮空为忝^⑥，江海事多违。山中有桂树，岁暮可言归。”分开来看，句句都是律句；合起来看，却未能做到多样化的妙处，因为不粘、不对的地方还有很多^⑦。到了盛唐，律诗的整体格式才算定型化了。

从五言律诗到七言律诗，问题很简单：只消在每句前面加上平仄相反的两个字就成了。从此以后，由唐诗到宋词，由宋词到元曲，万变不离其宗，总不外是平仄交替这个调调儿。七减四成为三字句，二加四成为六字句，三加五成为八字句，四加五或二加七成为九字句，如此等等，可以变出许多花样来。甚至语言发展了，声调的种类起了变化，而平仄格式仍旧不变。试看马致远的《秋思》：“利名竭，是非绝。红尘不向门前惹，绿树偏宜屋角遮。青山正补墙头缺。更那堪竹篱茅舍！”这个曲调是《拨不断》，头两句都要求收音于平声，第五句要求收音于仄声。按《中原音韵》，“竭”和“绝”在当时正是读平声，“缺”字在当时正是读仄声（去声）。当时的入声字已经归到平、上、去三声去了，但是按照当代的读音仍旧可以谱曲。

直到今天，不少的民歌，不少的地方戏曲，仍旧保存着这一个具有民族特点的、具有抑扬的美的诗歌节奏。汉语的声调是客观存在的，利用声调的平衡交替来造成语言中的抑扬的美。这也是很自然的。

……

不但诗赋骈体文能有抑扬的美，散文也能有抑扬的美，不过作家们在散文中把平仄的交替运用得稍为灵活一些罢了。我从前曾经分析过王安石的《读孟尝君传》，认为其中的腔调抑扬顿挫，极尽声音之

① 宫羽，泛指五声。在这里，宫指平声，羽指仄声（包括上、去、入三声）。

② 低昂互节：高低声合互相调节。

③ 浮声：平声。

④ 切响：仄声。

⑤ 一简：参五言诗的一句。

⑥ 纓珮（péi）空为忝（tiǎn）：指白白居官位，无所作为。纓珮，官服的饰物，这里指官位。忝，忝列，表示处官位而有愧。

⑦ 后人模仿这种诗体，叫做“齐梁体”。——原注

美。例如：“孟尝君|特|鸡鸣|狗盗|之雄（耳）。岂足|以言|得士？”这两句话的平仄交替是那样均衡，决不是偶合的。前辈诵读古文，摇头摆脑，一唱三叹，逐渐领略到文章抑扬顿挫的妙处，自己写起文章来不知不觉地也就学会了古文的腔调。我们今天自然应该多作一些科学分析，但是如果能够背诵一些现代典范白话文，涵咏其中，抑扬顿挫的笔调，也会是不招自来的。

回环的美

回环，大致说来就是重复和再现。在音乐上，再现是很重要的作曲手段。再现可以是重复，也可以是模进。重复是把一个音群原封不动地重复一次，模进则是把一个音群移高或移低若干度然后再现。不管是重复或者是模进，所得的效果都是回环的美。

诗歌中的韵，和音乐中的再现颇有几分相像。同一个音（一般是元音，或者是元音后面再带辅音）在同一个位置上（一般是句尾）的重复叫做韵。韵在诗歌中的效果，也是一种回环的美。当我们听人家演奏舒伯特或托赛利的小夜曲的时候，翻来覆去总是那么几个音群，我们不但不觉得讨厌，反而觉得很有韵味；当我们听人家朗诵一首有韵的诗的时候，每句或每行的末尾总是有同样的元音（有时是每隔一句或一行），我们不但不觉得单调，反而觉得非常和谐。

依西洋的传统说法，韵脚是和节奏有密切关系的。有人说，韵脚的功用在于显示诗行所造成的节奏已经完成了一个阶段。这是从另一个角度来看问题。这种看法是以西洋诗为根据的，对汉语诗来说不尽适合，因为汉语诗不都是有节奏的，也不一定每行、每句都押韵。但是，从诗的音乐性来看韵脚，这一个大原则是和我们的见解没有矛盾的。

散文能不能有韵？有人把诗歌称为韵文，与散文相对立，这样，散文似乎就一定不能有韵语了，实际上并不如此。在西洋，已经有人注意到卢梭^①在他的《新爱洛伊丝》里运用了韵语。在中国，例子更是不胜枚举。《易经》和《老子》大部分是韵语，《庄子》等书也有些韵语。古医书《黄帝内经》（《素问》《灵枢》）充满了韵语。

① 卢梭（1712—1778），法国启蒙思想家、哲学家、教育学家、文学家。《新爱洛伊丝》是他的一部书信体小说。

在先秦时代，韵语人约是为了便于记忆，而不是为了艺术的目的。到了汉代以后，那就显然是为了艺术的目的了。如果骈体文中间夹杂着散文叫做“骈散兼行”的话，散文中间夹杂着韵语也可以叫做“散韵兼行”。读者如只看不诵，就很容易忽略过去；如能多朗诵几遍，韵味就出来了。例如枚乘^①《上书谏吴王》一开头“臣闻行全者昌，失全者亡”^②，就是韵语，下文：“系绝丁天，不可复结；从（坠）入深渊，难以复出，其出不出，间不容发。能听忠臣之言，百举必脱。必若所欲为，危于累卵，难于上天；变所欲为，易于反掌，安于泰山，今欲极天命之寿……不出反掌之易，以居泰山之安，而欲乘累卵之危，走上天之难。”“结”、“出”、“发”、“脱”四字押韵。“天”、“山”、“安”、“难”四字押韵。又：“欲人勿闻，莫若勿言；欲人勿知，莫若勿为。”“闻”、“言”押韵，“知”、“为”押韵。又：“福生有基，祸生有胎。纳其基，绝其胎，祸何自来？”“基”、“胎”、“来”押韵。又：“夫铢铢而称之，至石必差；寸寸而度之，至丈必过。”“差”、“过”押韵。又：“夫十围之木，始生而橐^③，足可搔而绝，手可擢而拔；据其未生，先其未形也。”“橐”、“绝”、“拔”押韵，“生”、“形”押韵。又如柳宗元《愚溪诗序》：“以愚辞歌愚溪，则茫然而不违，昏然而同归。超鸿蒙^④，混希夷^⑤，寂寥而莫我知也。”这里“违”和“归”押韵，“夷”和“知”押韵（也可以认为四字一起押韵，算是支微通押）。又如柳宗元《永州韦使君新堂记》：“使命芟^⑥其芜，行其涂。积之丘如，调^⑦之浏如。既焚既臚，奇势迭出，清浊辨质，美恶异位。视其植则清秀敷舒，视其荇则溶漾纡余。怪石森然，周于四隅。或列或跪，或立或仆，穹穴逶迤，堆阜突怒。”这里“芜”和“涂”押韵，“丘”和“浏”押韵（虚字前韵），“出”和“位”押韵（“出”，尺类切，读chū），“舒”、“徐”和“隅”押韵，“仆”和“怒”

① 枚乘（？—前140）：西汉齐赋家。

② 《汉书》作“得全者全昌，失全者全亡”。今依本北唐《骈体文钞》。——原注。

③ 橐（tāo）：树木发芽。

④ 鸿蒙：口指宇宙生成以前的混沌状态。

⑤ 希夷：指空虚寂静，不能感知的境界。见《老子》：“视之不见名曰夷，听之不闻名曰希。”

⑥ 芟（shān）：铲除。

⑦ 调（tiáo）：免除。

押韵。又如人家所熟悉的范仲淹的《岳阳楼记》：“若夫霪雨霏霏，连月不开。阴风怒号，浊浪排空；日星隐耀，山岳潜形。商旅不行，樯倾楫摧，薄暮冥冥，虎啸猿啼。登斯楼也，则有去国怀乡，忧谗畏讥，满目萧然，感极而悲者矣。至若春和景明，波澜不惊。上下天光，一碧万顷。沙鸥翔集，锦鳞游泳。岸芷汀兰，郁郁青青。而或长烟一空，皓月千里。浮光耀金，静影沉璧。渔歌互答，此乐何极！登斯楼也，则有心旷神怡，宠辱皆忘，把酒临风，其喜洋洋者矣。”这里“霏”和“开”押韵（不完全韵），“空”和“形”押韵（不完全韵），“摧”和“啼”押韵（不完全韵），“讥”和“悲”押韵，“明”、“惊”和“顷”、“泳”、“青”押韵（平仄通押），“璧”和“极”押韵，“忘”和“洋”押韵。作者并不声明要押韵，他的押韵在有意无意之间，不受任何格律的约束，所以可以用不完全韵，可以平仄通押，可以不遵守韵书的规定（如“讥”和“悲”押，“明”、“惊”和“青”押，“璧”和“极”押）。这一条艺术经验似乎是很少有人注意的。

赋才是真正的韵文。我们主张把汉语的文学体裁分为三大类：第一类是散文，第二类是韵文，第三类是诗歌。韵文指的就是赋；有人把赋归入散文，那是错误的。单从全部押韵这一点说，它应该属于诗的一类。但是有许多赋并没有诗的意境，所以只好自成一类，它是名副其实的韵文。赋在最初的时候，还不十分注意对偶，更无所谓节奏，到了南北朝，赋受骈体文的影响，不但有了对偶，而且逐渐有了节奏。例如庾信的《哀江南赋》，等于后期的骈体文加韵脚，兼具了整齐的美、节奏的美、回环的美。这简直就是一篇史诗。苏轼的前后《赤壁赋》则又别开生面，多用“也”、“矣”、“焉”、“哉”、“乎”，少用对偶和节奏，使它略带散文气息，而韵脚放在“也”、“矣”、“焉”、“哉”、“乎”的前面，令人有一种轻松的感觉。这是远远地继承了《诗经》的优点，而又加以发展的一种长篇抒情诗。我常常设想：我们是否也可以拿“呢”、“吗”、“的”、“了”来代替“也”、“矣”、“焉”、“哉”、“乎”来尝试一种新的赋体呢？成功的希望不是没有的。

……

上面所说的语言形式的三种美——整齐的美，排扬的美，回环的美——总起来说就是声音的美，音乐性的美。由此可见，有声语言才

能表现这种美，纸上的文字并不能表现这种美。文字对人类文化贡献很大，但是我们要忘记它始终是语言的代用品，我们要欣赏语言形式美，必须回到有声语言来欣赏它。不但诗歌如此，连散文也是如此。叶圣陶先生给我的信里说：“台从^①将为文论诗歌声音之美，我意宜兼及于文，不第言古文，尤须多及今文。今文若何为美，若何为不美，若何则适于口而顺于耳，若何则仅供目治，违于口耳，倘能举例而申明之，归纳为若干条，诚如流行语所称大有现实意义。盖今人为文，大多数说出算数，完篇以后，惮于讽诵一二遍，声音之美，初不存想，故无声调节节奏之可言。试播之于电台，或诵之于会场，其别扭立见。台从是切言之，语人以此非细事，声入心通，操觚^②者必须讲求，则功德无量矣。”叶先生的话说得对极了，可惜我担不起这个重任，希望有人从这方面进行科学研究，完成这个“功德无量”的任务。

朱自清先生曾经说过这样的一段话：“过去一般读者大概都会吟诵，他们吟诵诗文，从那吟诵的声调或吟诵的音乐得到趣味或快感，意义的关系很少……民间流行的小调以音乐为主，而不注重词句，欣赏也偏重在音乐上，跟吟诵诗文也正相同。感觉的享受似乎是直接的、本能的，即使是字面儿的影响所引起的感觉，也还多少有这种情形，至于小调和吟诵，更显然直接诉诸听觉，难怪容易唤起普遍的趣味和快感，至于意义的欣赏，得靠综合诸感觉的想象力，这个得有长期的修养才成。”^③我看利用语言形式美来引起普遍的趣味和快感，这是非常重要的一件事。不注重词句自然是不对的，但重视语言的音乐性也是非常应该的。我们应该把内容和形式很好地统一起来，让读者既能欣赏诗文的内容，又能欣赏诗文的形式。

……

① 台从：旧时对人的敬称，多用于书信。

② 操觚（gū）：指作文。操，持。觚，古代用来书写的木板。

③ 朱自清：《论百读不厌》，见于他所著的《论雅俗共赏》，10页，——原注。

■ 练习与探究

一 结合学过的古诗，谈谈汉语的形式美主要体现在哪些方面。

二 本文一个突出的特点是运用现代语言理论和音乐理论，来重新审视中国传统文学的语言形式美，特别重视对古与今、内与外、音乐与文学等各方面概念的界说。文章虽然知识丰富，但脉络清楚，条理分明。阅读这篇文章时，请悉心注意各种概念的具体内涵。

三 文章最后提到朱自清先生的一段话。请结合课文，谈谈自己对这段话的体会。



* 14. 言之无文 行而不远

郭预衡

作者

郭预衡，1920年生，当代学者、散文研究家。河北玉田人。著有《中国散文史》等。

题解

课文选自《红旗》杂志1962年第15期。针对写作忽视文采的现象，文章以孔子名句为题，生发开去，指出理论文章写作也要注意讲究文采。文章立意警醒，现实针对性强，观点深入浅出，讲理娓娓动人，具有很强的启发性。

课文

古人说话讲究辞令，写文章讲究文采，其中很有道理。因为，说话要动听，文章要耐看，才能起作用。孔子说“言之无文，行而不远^①”，这是十分中肯的意见。一部《论语》，不但是孔门的思想 and 学问所在，其语言之精练、优美和含蓄，也是古代文章的典范。

思想和学问的传播，要靠富有文采的文章。不仅孔子如此，先秦诸子无不如此。不过有的人不像孔子那样公开讲出来，有的人还在口头上轻视文采，而实际上讲究文采。最突出的莫过庄子。庄子口说不

① 言之无文，行而不远，语出《左传·襄公二十五年》，原文是：“仲尼曰：‘志有之，言以足志，文以足言。不言，谁知其志？言之无文，行而不远。’”

要“文章”和“采色”，而实际上他的文章是先秦著作中很富有文采的。有些人爱读《庄子》，不见得都是庄子思想的信徒，往往是为庄子文章所吸引。正因为文章足以动人，其思想也就易于传播。“言之无文，行而不远”，这道理主子是懂得很深的。

后世的学者，大抵都很重视文章、讲究文采。很多历史家、哲学家、科学家，往往也即是文章家。人们爱读司马迁的《史记》，就常常是从欣赏文章的角度出发的。其他，像刘勰的《文心雕龙》、郦道元的《水经注》、杨衒之的《洛阳伽蓝记》^①，都是富有文采的。但是，自从文学与其他学科显明地分途以来，有些非文学作品的作者对于文采便有所忽视。宋代以下，甚至有“作文害道”之说。清代某些主张经世致用的学者，亦有忽视文采的倾向。在今天，有些人写文章，也很少重视文采。只有抽象的道理，缺少具体的形象，只有甲乙丙丁的叙述，没有鲜明生动的论证，这就是毛泽东同志所说的那种“不生动，不形象，使人看了头痛”的文章，其效果是不会好的。

写文章讲究文采，并不是空谈形式，而是为了发挥文章的作用。我们写文章，不论是教育人民，或打击敌人，都要有说服力和感染力，既要有内容，又要有文采。文章写到怎样才算有文采呢？看法恐怕因人而异。在我看，好文章可能具有下列一些特征。

首先，理论文章也要有形象性。

理论文章具有形象性，在中国是有历史传统的。这里还是从《论语》和《庄子》谈起。这两部书之所以有文采，首先是因为富有形象性，和一般只有抽象议论的文章不同。其形象的感染力，有时超过了逻辑的说服力。《论语》一书，就其内容来说，大部分是说教的。但它不是板起面孔来说教，而是在言谈笑语中达到了说教的目的。“子在川上曰：‘逝者如斯夫，不舍昼夜！’”“岁寒，然后知松柏之后凋也！”讲的是道理，却不是抽象地讲道理。其中最耐人寻味的莫过于《先进篇》中《子路、曾皙、冉有、公西华侍坐》一章。在那一章里，“（曾皙）曰：‘莫春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归。’”夫子喟然叹曰：“吾与点

① 《洛阳伽（qié）蓝记》，北魏杨衒（xiàn）之所著。写洛阳寺塔的奇异壮观，文笔秀丽，描写生动，兼具文学价值和史学价值。伽蓝，为梵语音译，意为佛寺。

也！’”曾皙说，几个人在暮春时候，到沂水洗个澡，在舞雩台上吹吹风，孔子就表示赞许，这是为什么呢？原来曾皙表面上虽不是讲治国的大道理，实质上却描述了天下治平的一幅景象，一种社会理想和政治抱负，一番治国平天下的道理，就是在这样的画面中透露出来的。有哲理，亦有诗情画意，言有尽而意无穷。至于《庄子》一书，更是富于形象性的。“南溟”、“北海”、“野马”、“尘埃”、“倏尔”、“蜩与学鸠”，在无尽的想象中写出无穷的景象。其中像《秋水篇》庄子与惠子游于濠梁之上一段：“庄子曰：‘儵鱼^①出游从容，是鱼之乐也。’惠子曰：‘子非鱼，安知鱼之乐？’庄子曰：‘子非我，安知我不知鱼之乐？’”把抽象的逻辑推理用生动的画面表达出来，给人的印象是深刻的，对人的感染是强烈的。撇开思想内容上的是非不论，庄子文章的逻辑说服力往往和形象的感染力紧密结合，这是极高的语言艺术。

《论语》和《庄子》是先秦文章的两部典范，对后世有不小的影响。例如魏晋时代，文人清谈，以《老子》《庄子》《论语》等书为经典，语言都很生动。其记载于《世说新语》的，都富于形象色彩，读了令人感到意味无穷。但到魏晋以下，各体文章的界限明显了，文笔^②的分别出现了，骈散的要求也不同了。于是重在说理的文章往往不再讲求形象性，以致出现了一些“言之无文”的文章，但有些大作家的文章还是富于形象性的。例如苏轼的议论文就很有形象色彩，和宋儒某些说理的文章不同。

在今天，我以为，写文章应该继承前一种传统，哪怕是理论著作，最好也富有形象性。鲁迅的文章就有这个特征。他写的评论文章常常是有血有肉、富有形象的。例如在《白莽作〈孩儿塔〉序》里，鲁迅评论这个作品的意义时，就写了下面一段话：“这是东方的微光，是林中的响箭，是冬末的萌芽，是进军的第一步，是对于前驱者的爱的人薨^③，也是对于摧残者的憎的丰碑。一切所谓圆熟简练、静

① 倏（shū）尔（ěr）：《庄子》中的寓言故事，讲一个驼背老人由于聚精会神，心无二念，粘蝉好像拾取一样容易。倏，驼背。承蜩，以竹竿粘蝉。

② 儵（tiáo）鱼：一种小白鱼。儵，同“鳅”，即鳅鱼。

③ 文笔：六朝时有文、笔之分。以有韵者为文，无韵者为笔。

④ 大薨（dà）：古时军队或仪仗队的大旗。

穆幽远之作，都无须来作比方，因为这诗属于别一世界。”像这样的评论文章，本身就是诗的语言，和那堆满了“圆熟简练、静穆幽远”之类的批评会语的文章不同。鲁迅的许多评论文章也往往具有这个特色。

理论文章富有形象性，在马克思列宁主义的经典著作中是并不少见的。例如毛泽东同志《星星之火，可以燎原》（1930年）一文，在谈到中国革命的高潮快要到来的时候，他写道：“马克思主义者不是算命先生，未来的发展和变化，只应该也只能说出个大的方向，不应该也不可能机械地规定时日。但我所说的中国革命高潮快要到来，决不是如有些人所谓‘有到来之可能’那样完全没有行动意义的、可望而不可即的一种空的东西。它是站在海岸遥望海中已经看得见桅杆尖头了的一只航船，它是立于高山之巅远看东方已见光芒四射喷薄欲出的一轮朝日，它是躁动于母腹中的快要成熟的一个婴儿。”这就是用了形象的语言来说明抽象的道理。比喻准确，形象鲜明，生动活泼是其特征。摆在我们眼前的，不只是令人信服的道理，而且是一幅十分鲜明的画面，使人看了，为之振奋。理论文章写到这个境界，可以说是达到了政论与诗的结合，逻辑的说服力和形象的感染力得到了高度的统一。

其次，写理论文章也应该适当地讲究声音。

《世说新语·文学篇》记载：“孙兴公^①作天台赋成，以示范菜



郭预衡先生书法作品

^① 孙兴公，即孙坦（314—371），东晋文学家，兴公是他的字。

期^①，云：卿试擗地，要作金石声！”六朝人吟诗作赋，比前代更重视声音之美，所以孙兴公有这样自负的话。其实六朝以来，不只诗赋讲究声音，散文也讲究声音，骈体就是这个倾向发展的结果。当时很多文章读起来都能琅琅上口，形成了一代文风的特色。当然，声音讲究到极端，就成为文章的桎梏，致使“文多拘忌，伤其真美”（《诗品》^②）。诗歌尚且不可过于拘忌，何况散文？骈四俚六的形式，必须反对。韩愈“文起八代之衰”，确是有功劳的，但韩愈的高明之处还在于他虽然反对骈体的桎梏，却没有把文章的声音之美也笼统地反掉。在《答李翊书》中他就说：“气盛则言之短长与声之高下者皆宜。”他反对六朝人为的音节，仍然提倡以气为主的自然音节。唐宋古文家一般都是重视声音之美的，欧阳修的文章，使人读了有“一唱三叹”的感觉，也就是具有声音之美的缘故。

文章要讲究声音，以便于诵读，我以为相当重要。特别是理论文章，讲究一点音节之美，使句子长短适度，声调抑扬顿挫，这会有助于打动读者。古来传诵的名篇，内容未必都很高明，但声音却必然讲究。

当然，文章讲究声音之美，决不是单纯追求形式，而是为了效果。而且，不论骈文或散文，过分讲究声音，都会“失其真美”，桐城派^③的某些文章尽管读来上口，格调却不高，就是这个缘故。所谓“桐城谬种”^④，也是应该反对的。但这却不能由一个极端走到另一个极端，根本忽视声音之美。现在有些文章，就思想内容说，非古时可比，但传诵于人口的不多。读不响，甚至读不断，是重要的原因。

再次，理论文章最好也带有感情。

梁启超的“新文体”，在“五四”以前曾经有过很大影响，那原因之一，据他自己说，是“笔锋常带情感”。这话讲得不错，很值得注意。文章要打动人心，是应该带有情感的。抒情文章自然不在话下。这里要强调的是理论文章。人们常有一种成见，以为既是理论文章，就难免枯燥；既然说理，就不能抒情。其实不然。好的理论文章

① 范缜期：即范白，生卒年不详，东晋文学家。缜期是他的字。

② 《诗品》：南朝齐梁时诗论家钟嵘（约468—518）所作的一部诗论专著。

③ 桐城派：清代散文的流派。开创人方苞及承传者均为安徽桐城人，故名。

④ 桐城谬种：这是五四新文学运动时胡适玄同等新派学者对桐城派及其文章的批判之辞。

未尝不可以具有抒情的因素。自古以来，例子是不少的。像《论语》和《孟子》，都是富于抒情色彩的文章，更值得注意的仍是《庄子》。庄子口头上不要情感，实际上却不然。例如《徐无鬼篇》有一段：“庄子送葬，过惠子之墓，顾谓从者曰：‘郢人凿慢^①其鼻端若蝇翼，使匠石斲之。匠石运斤成风，听^②而斲之。尽垾而鼻不伤，郢人立不失容。宋元君闻之，召匠石曰：‘尝试为寡人为之。’匠石曰：‘臣则尝能斲之。虽然，巨之质^③死久矣。’自夫子之死也，吾无以为质矣，吾无与言之矣。”这一段是庄子文章里的一个插曲。鼻端涂上一白粉，抡起斧头砍去，砍掉白粉而鼻子不受伤，这是匠石很高的技术，但这也需要有郢人那样沉着的对象跟他合作才行。郢人已死，匠石的技术就无从施展了。庄子是善谈道理的，但惠子一死，他就失掉了论辩的对象，于是无限感伤。旨在说理，却似叙事，似叙事，又是抒情。议论，叙事，抒情，兼而有之。而且理在情中，不言而喻。寥寥数语，几乎等于一篇《思旧赋》，说理和抒情在这里达到了完美的统一。

清代某些学者写文章，往往只要考据而不要辞章，只要科学性而不要感染力。这种文风影响了后来的一部分学术文章的写作。人们好像有一种意见，以为学术文章就可以不要文采，更不要情感。但我看顾亭林和全谢山的著作就不尽如此，章太炎早熟的著作也不尽如此，鲁迅的著作更不是这样。鲁迅也是论学术、作考证的。他论“文字狱”，也考“剥皮法”，而且那功夫决不在清代某些学者之下，识力更高一筹；但是，他的文章却和某些考证家有区别，笔锋是常带情感的，哪怕是写一篇序文，发两句感叹，也是热情洋溢的。

翻开马克思列宁主义的经典著作，可以说每一篇都是洋溢着无产阶级革命家的最炽烈、最真挚的感情的。马克思、恩格斯合著的开辟了一个时代的不朽之作《共产党宣言》，就“写得非常生动而及时，就好像是昨天写成的”（列宁语）。又如毛泽东同志的《在延安文艺座谈会上的讲话》中，谈到知识分子思想改造的过程时，举出自己情感的变化作例子，感情是那样深厚，说又娓娓动听，如话家常。像这样的文章，也是笔锋带有情感的。

① 垾（h）慢：用白土涂抹。垾，白色土。慢，通“垾”，涂，抹。

② 听：任意。

③ 质：原意是人质，这里是对象，配合人的意思。

■ 练习与探究

一 理论性文章一般强调思想内容，作者却认为“写理论文章也应该适当地讲究声音”，为什么？请根据课文的阐述，用自己的语言加以概括。

二 这篇课文现实针对性强，具有很强的启发性。请根据周围的实际情况，谈谈你对“言之无文，行而不远”的理解。

表达与交流

书面表达：读书报告的写作

学写“读书报告”是现代课程教学的基本要求之一。学生就教师所指定的读物，进行研读，经过充分理解，然后用自己的语言钩玄提要，或进一步申述评论。这样才能将学问化为己有，留下深刻印象，奠定学问根基。

一、读书报告写作的准备

1. 选择具有不朽价值的经典名著或学术界有特色的著作，以获得最佳学习效果。
2. 客观公正，实事求是，仔细精读。凡是重要资料，或偶有心得，随时记录在卡片上，待读后再分析、整理，作为写作的基本材料和依据。
3. 注意搜集和参阅有关该书的研究与批评论文及其他相关资料。主要读物选定，还需要选择若干与主要读物相关的书籍、图表、资料。传统的读书方式，讲究“三到”，即眼到、口到、心到。现代学者胡适加上“手到”而成“四到”。又有人主张，要加入“耳到”与“腿到”，而成“六到”——不去听、不去跑、不去查，哪里会有齐全的资料可供参阅研究呢？到图书馆去翻查读物、搜集资料，就是“腿到”。

二、读书报告的写作内容

1. 书目。查明所选图书的书名、作者、出版社、出版年月和版次，分项填写于题目左方。译本要加注外文原名和译者。
2. 全书提要。重点介绍作者生平与该著作的创作背景，揭示全书题旨，标明体裁，简评该书的思想意义和文化价值。全书提要篇幅最长不超过全文的三分之一。
3. 心得评论。这是读书报告的主体部分。可主要采用如下几种类型：

感发型：即常见的读后感。阐明对该书的印象与感受，或即兴抒发，或借题发挥。不必面面俱到，但要有重点地进行分析，思想深刻，文字灵活。

论述型：提纲挈领，简述全书的内容意旨，并根据自己的立场和观点加以评论。

摘句型：摘引书中若干具有代表性的片段，或夹叙夹议，或留待品味，或辑为资料。

源流型：评介该书所涉及的思想的渊源流变，具体析该书的贡献。

比较型：将该书与同类著作进行比较，衡量其得失优劣。

一般而言，文学作品的读书报告，主要采用感发型或比较型，有感而发，比较鉴别；学

术论著的读书报告，则多采用论述型和源流型，概括总结，判所述评。当然，各种类型可随需要交互使用，不必拘泥。

4. 结语。对读书后获得的启发进行总结。

5. 附注。对文中征引资料的地方，注明其来源或出处，或者对未及发挥的地方作引申性的注解。

6. 参考书目。文末编列“参考书目”，包括著作标题、作者姓名、出版发行事项三部分，依书籍种类或年代先后排列。

● 要求

以本学期所指定阅读的某一部或两部文学作品或学术论著为对象，写一篇读书报告，字数1500左右。

● 提示与建议

1. 注意根据自己的能力和时间选择阅读，涉及的范围不要太大，要使自己有把握在规定的时间内完成。老师可先行规定阅读书目，以3~4本为宜，这样既相对集中，又有选择的余地。

2. 读书报告的写作，要作较长时间的准备。选择著作、精读作品、分析整理和搜集资料，是报告写作成功的关键。

3. 有条件的学校，可组织学生到图书馆去查找和搜集资料。

4. 在选定、阅读读物的过程中遇到疑惑，可请教老师、长辈或相关学者，然后再寻找与其相关的工具书或资料，力求释疑解惑。

● 示例

《傅雷家书》：一本教子箴言集

《傅雷家书》

傅 雷 著

辽宁教育出版社2003年版

傅雷(1908—1966)，上海人，文学翻译家。《傅雷家书》是一本教子宝典，一本教子箴言集，单从这方面去看意义已足够。教子是大学问，但世界上没有一个现成的course来教这方面的课程。

一家一本，不多；父姐人手各一本，不多；人手两本，一本索三联版，一本过教版，也不多。爱好音乐，当然要看；孩子学琴，学其他的艺术，当然要看；不爱好音乐，也可以看，看得雷一家人的亲情，看教子的技巧；孩子没有学习艺术，也要看，看孩子性情的培养。爸爸要看，看看傅雷父子如何相教相学教学互长，性情如何由冲突到相通相契成为朋友；妈妈也要看，看得雷的夫人朱梅馥如何相夫教子又不碍自己的独立人格……

一位朋友曾说，我不是在抱怨什么，只是客观地陈述，我今年40岁，从小到大，我不记得父亲给过我任何爱抚，教过我任何道理，带我游玩过一次，锻炼过一次身体，甚至认真地谈过一次话。这些都没有，一次也没有。父亲也不是大字不识一个，师范学校中文科毕业，也当过企业的负责人。在那个年代，也算个小知识分子吧，但他就是这样当爸爸的。

不知道这样的爸爸还有多少，但似乎有不少人并不懂得如何做父母。看看傅雷吧。

真情宣泄式流露：有多少父母一辈子没有对孩子说过“爱”，让我们来看《傅雷家书》。

“聪：丰一开勋，大家都定了泪人儿。某某的直立在月台上，等到冗长的列车全部出了站才始回身。（傅聪应波兰政府邀请留学波兰并准备参加第五届肖邦国际钢琴比赛，全家在上海火车站送傅聪去北京准备出国——引者注）回家的三轮车上，个个人都止不住流泪，敏一直抹袖擦嘴。……妈妈随时随地都想哭——眼睛已经肿得不像样了，还是忍不住要哭。……我从来没爱过你像现在这样爱得深切，而正在这爱得最深切的关头，偏偏来了离别！”

父子成了朋友，教子如何改变丰富着自己：“儿子变了朋友，世界上有什么事可以和这种幸福相比的！尽管将来你我之间离多别少，但我精神上至少是温暖的，不孤独的。……孩子，我从你身上得到的教训，恐怕不比你从我得到的少。尤其是近二年来，你不知使我对人生增了几许深刻的体验，我从与你相处的过程中学到了忍耐，学到了说话的技巧，学到了把感情升华！”

对孩子的理解和鼓励：“从你的录音中清清楚楚感觉到你一切都成熟多了，尤其是我盼望了多少年的——你的意志，终于抬头了。我真高兴，这一点我看比什么都重。你能掌握整个的乐曲，就是对艺术加深深度，也就是你的艺术灵魂更坚强更广阔，也就是你整个人格和心胸扩大了。……我为了你而感到骄傲。今天是除夕了，想到你在远方用功、努力，我心里有说不尽的欢喜。别了孩子，我在心里拥抱你！”

爱恋的顾问：“亲爱的孩子：……从今以后，处处都要靠你个人的毅力、信念与意志——实践的意志。……关于某某（应是傅聪当时在国内的恋人——引者注）的事，你早已跟我表明态度，相信你一定会实际做到。你年事尚少，出国在即，眼光、嗜好、趣味，都还要经过许多变化，即使一切条件都很美满，也不能担保三四年中双方的观点不会改变，从而也设法保证双方的感情不变。我二十岁出国，出国前后和你妈妈已经订婚，但出国四年中间，对她的看法三番四次的改变，动摇得很厉害。这个实在的例子很可以做你的参考，使你做事可以比我谨慎，少些痛苦——尤其为了你的学习，你的艺术前途！另外一点我可以告诉你，就是我一生任何时期，闹恋爱最热烈的时候，也没有忘却对学问的忠诚。学问第一，艺术第一，真理第一，爱情

第二……一个艺术家必须能把自己的感情升平，才能与人有益。”

贺华筠：“孩子，你此去前程远大，这几天更应当仔仔细细把过去种种做一个总结，未来种种做一个安排；在心理上精神上多做准备，多多锻炼意志，预备忍受四五年中的寂寞和感情的波动。……孩子，别烦恼，一个人的发泄是要求心理健康，不是使自己越来越苦闷。多听听贝多芬的第五，多念念克利斯朵夫的几段艰苦的事迹（第一周末了，第四期卷九末了），可以增加你的勇气，使你更镇静。”

提醒：“你至少得承认，你的不容易‘牢固执着’是事实。我现在特别提醒你，希望你时时警惕，对于你新感受的东西不要让它浮在感受的表面，而要仔细分析，究竟新感受的东西和你原来的观念、情绪、表达方式有何不同。这是需要冷静而强有力的智力才能分析清楚的。”

傅雷成了“右派”，译著不能出版，为了让傅聪在艺术上有所受益，他竟用了一个月的时间将自己所译丹纳《艺术哲学》的一部分四万多字工工整整抄录下来寄给傅聪。教子而至于斯，实令人叹为观止。

《家书》现有两个版本。最早的是三联版，也即是大多数读者看过的版本。现新出了过叔版。新版本多出八万多字，增添了表达父子母子情深及日常琐事的一些家书，但删除了三联版中一些比较专业的关于音乐的论述。两个版本可以说是各具千秋。

（作者：语实）

口头表达： 答问

答问主要指在特定的会议或表演场合，根据他人的质询和具体情况，做出相应回答的交流活动。比如新闻发布会上的答记者问，职务应聘过程中的答考官问，等等。答问这种交流活动，要求回答人在回答问题时，不仅做到语言简洁、主题突出、用词准确，而且往往还要求有亲和力。如果回答的内容风趣幽默，反应机智灵活，效果会更好。同时，在现场控制与表现方面，要注意肢体语言的配合、时间的控制、气氛的控制，还要注意着装以及提问者的感受，等等。

● 要求

模拟进行一次职务招聘活动，挑选若干位学生组成招聘小组，担任考官，老师担任主考官。再把学生分组，担任求职应聘者，进行现场答问。职务应聘的内容设定、时间安排和相应的考核标准，由老师视具体情形而定。

● 提示与建议

1. 模拟应聘的学生，事先要做相应的准备，如准备求职所需的个人简历等；
2. 模拟应聘时，应注意语言清晰易懂、生动活泼，信息量要大，充分展现自己的才干和气质；
3. 模拟应聘时，学生应注意自己的语言表达、体态配合和时间控制等几个主要方面的综合展现。